

LODGY

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Добро пожаловать в Ваш автомобиль

Настоящее руководство по эксплуатации и обслуживанию автомобиля содержит информацию, которая позволит Вам:

- ознакомиться с автомобилем, правильно его эксплуатировать в наилучших условиях эксплуатации и максимально использовать его возможности и техническое совершенство.
- поддерживать его оптимальную работу посредством простого, но четкого соблюдения советов по техобслуживанию.
- быстро устранить мелкие неисправности, не требующие вмешательства специалиста.

То незначительное время, которое Вы потратите на чтение данного руководства, с лихвой окупится приобретенными сведениями, а также знаниями функциональных возможностей и технических новшеств, которые использованы в конструкции Вашего автомобиля. Если Вам понадобится дополнительная информация об автомобиле, специалисты сервисной станции компании-производителя будут рады дать любые необходимые консультации.

Этот символ поможет Вам при чтении руководства:



Он указывает на опасность или риск, а также на необходимость принятия мер безопасности.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание модели, основанное на ее технических характеристиках, существующих на момент написания документа. **Руководство охватывает все виды оборудования** (как серийного, так и дополнительного), **устанавливаемого на автомобили данной модели, однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки.**

Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года.

Во всем тексте Руководства, когда дается ссылка на сервисную станцию компании-производителя, речь идет о сервисной станции компании DACIA.

Счастливого пути за рулем Вашего нового автомобиля!

Перевод с французского. Копирование или перевод, даже частичные, а также продажа настоящего руководства по эксплуатации запрещены без предварительного письменного разрешения компании-производителя.



С О Д Е Р Ж А Н И Е

Главы

Знакомство с автомобилем

1

Вождение автомобиля

2

Комфорт

3

Техническое обслуживание

4

Практические советы

5

Технические характеристики

6

Алфавитный указатель

7



Глава 1: Знакомство с автомобилем

Ключи, радиочастотный пульт дистанционного управления: общие сведения	1.2
Запирание и отпирание дверей	1.5
Автоматическое запирание открывающихся элементов кузова при движении.	1.7
Двери	1.8
Подголовники	1.10
Передние сиденья.	1.11
Ремни безопасности.	1.12
Система пассивной безопасности водителя и переднего пассажира	1.17
Боковые устройства безопасности	1.21
Системы пассивной безопасности	1.22
Система обеспечения безопасности детей: общие сведения.	1.23
Выбор крепления для детского сиденья.	1.26
Установка детского сиденья	1.28
Отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира	1.36
Зеркала заднего вида.	1.39
Место водителя с левосторонним расположением рулевого колеса.	1.40
Сигнальные лампы	1.42
Дисплей и индикаторы.	1.46
Бортовой компьютер	1.48
Рулевое колесо. Часы	1.53
Приборы наружного освещения и сигнализации.	1.54
Регулировка света фар по высоте	1.56
Звуковая и световая сигнализация	1.57
Стеклоочистители/стеклоомыватели	1.58
Топливный бак. Заправка.	1.60

А



28178

Ключ А

- 1 Кодированный ключ замка зажигания, дверей и пробки заливной горловины топливного бака.

Ключ не должен использоваться в иных случаях (для открывания бутылок и т.п.), чем те, которые указаны в руководстве по эксплуатации.

В



28175

Радиочастотный пульт дистанционного управления В

- 2 Запирание всех открывающихся элементов кузова.
- 3 Отпирание всех открывающихся элементов кузова.
- 4 Кодированный ключ замка зажигания, двери водителя и пробки заливной горловины топливного бака.

Рекомендация

Не подносите пульт дистанционного управления к источнику тепла, холода или влажности.



Ответственность водителя

Даже на короткое время не покидайте автомобиль, в котором находится ребенок (или животное), оставив ключ в замке зажигания.

В таком случае ребенок может подвергнуть опасности себя и других, запустив двигатель или включив какое-либо оборудование, например стеклоподъемники, или заперев двери.

Существует опасность получения тяжелых травм.

Радиус действия пульта дистанционного управления

Дальность действия зависит от окружающих условий. Во избежание непреднамеренного отпирания или запираания дверей вследствие случайного нажатия на кнопки обращайтесь с пультом осторожно!

Радиопомехи

Наличие некоторых предметов (металлических предметов, мобильных телефонов, электромагнитного излучения и т. п.) вблизи ключа может вызвать помехи и затруднить работу системы.

В случае замены или необходимости заказа дополнительного ключа или пульта дистанционного управления

Если вы потеряли или хотите получить дополнительный ключ или пульт дистанционного управления, обращайтесь только в сервисный центр компании-производителя.

В случае замены ключа или пульта дистанционного управления необходимо доставить автомобиль **и все его пульты дистанционного управления** на сервисную станцию компании-производителя для повторной инициализации всего комплекта.

Вы можете использовать до четырех ключей или пультов дистанционного управления для одного автомобиля.

Неисправность ключа или пульта дистанционного управления

Следите за тем, чтобы элемент питания был нужной модели, не разряжен и правильно установлен. Срок службы элемента питания примерно два года. Процедура замены элемента питания описана в разделе «Радиочастотный пульт дистанционного управления: элементы питания», глава 5.

103A



Отпирание дверей

Нажмите на кнопку отпирания дверей **2**.

Отпирание сопровождается **однократным включением** указателей поворотов и боковых повторителей указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации.

Примечание: если ни одна дверь не будет открыта в течение приблизительно 2 минут после подачи сигнала на отпирание с пульта дистанционного управления, двери снова автоматически запираются.

Запирание дверей

Нажмите на кнопку запирания **1**.

Запирание сопровождается **двукратным миганием** указателей поворотов и аварийной сигнализации.

Если открывающийся элемент кузова (боковая дверь или дверь задка) в момент запирания открыт или неплотно закрыт, после запирания открывающиеся элементы быстро отпираются, указатели поворота и боковые повторители указателей поворота в режиме аварийной сигнализации не включаются.

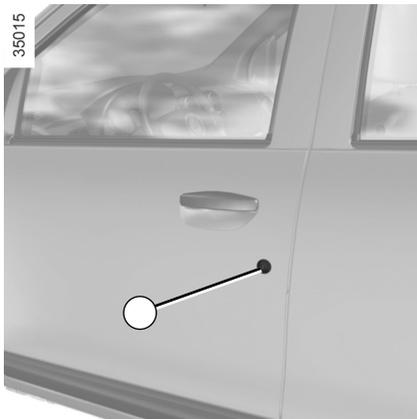
Ключ не должен использоваться в иных случаях (для открывания бутылок и т.п.), чем те, которые указаны в руководстве по эксплуатации.



Ответственность водителя

Выходя из автомобиля даже на короткое время, ни в коем случае не оставляйте ключ в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или животное). Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери. Существует опасность получения тяжелых травм.

БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ДВЕРЕЙ (1/2)



Запирание/отпирание замков дверей вручную

Снаружи

Вставьте ключ в замочную скважину **1** и разблокируйте двери.



Покидая автомобиль, никогда не оставляйте ключ или пульт дистанционного управления в салоне.



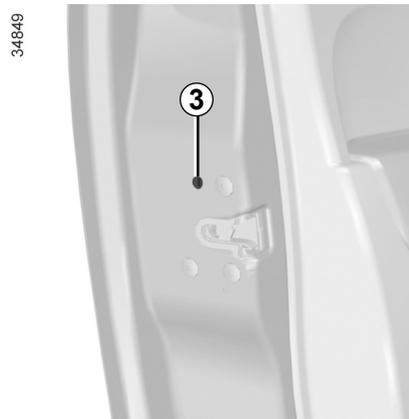
Изнутри (в зависимости от комплектации автомобиля)

Нажмите кнопку **2**, чтобы запереть дверь, поднимите кнопку **2**, чтобы отпереть дверь.



Ответственность водителя

Если Вы решили ехать с закрытыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон в экстренной ситуации.



Запирание дверей вручную (в зависимости от комплектации автомобиля)

Если пульт дистанционного управления не работает, каждую дверь можно запереть вручную.

При открытой двери поверните винт **3** кончиком ключа и закройте дверь. Теперь открыть дверь снаружи будет невозможно.

Открыть дверь можно будет только изнутри или при помощи ключа для передней левой двери.

БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ДВЕРЕЙ (2/2)



Электрический привод замков дверей

Эта кнопка позволяет одновременно заблокировать и разблокировать замки дверей и багажника.

Заблокируйте или разблокируйте замки дверей, нажав на выключатель 4.

Замок передней двери нельзя запереть, если дверь открыта.



Покидая автомобиль, никогда не оставляйте ключ или пульт дистанционного управления в салоне.

Сигнальная лампа состояния замков открывающихся элементов кузова

При включенном зажигании сигнальная лампа, встроенная в выключатель 4, проинформирует вас о состоянии блокировки открывающихся элементов кузова:

- сигнальная лампа горит, если они заперты;
- сигнальная лампа не горит, если они не заперты.

Если Вы запираете двери, сигнальная лампа остается включенной, а затем гаснет.

Запирание открывающихся элементов кузова без радиочастотного пульта дистанционного управления

Например, при разряженном элементе питания, временном отказе пульта дистанционного управления и т. д.

При выключенном двигателе и открытом открывающемся элементе кузова (дверь или багажное отделение), удерживайте выключатель 4 нажатым более пяти секунд.

После закрытия двери все открывающиеся элементы кузова будут заперты.

Отпирание снаружи автомобиля будет возможно только с помощью пульта дистанционного управления.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПИРАНИЕ ОТКРЫВАЮЩИХСЯ ЭЛЕМЕНТОВ КУЗОВА ПРИ ДВИЖЕНИИ



Прежде всего Вы должны решить, нужно ли Вам использовать эту функцию.

Включение функции

При работающем двигателе нажмите на выключатель **1** и удерживайте его около 5 секунд до тех пор, пока не раздастся короткий звуковой сигнал. Сигнальная лампа, встроенная в выключатель, загорится при блокировке открывающихся элементов кузова.

Отключение функции

При работающем двигателе нажмите на выключатель **1** и удерживайте его около 5 секунд до тех пор, пока не раздастся короткий звуковой сигнал.

Принцип действия

После начала движения система автоматически запирает двери при достижении скорости примерно 7 км/ч.

Неисправности

При нарушении работы (двери автоматически не запираются) проверьте в первую очередь плотность закрытия всех открывающихся элементов кузова. Если они плотно закрыты, но неисправность сохраняется, обратитесь в сервисную станцию компании-производителя.

Убедитесь также, что функция автоматического запирания не отключена по ошибке.

Если это произошло, см. способ активации.



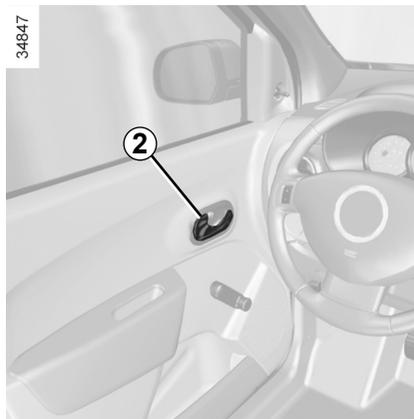
Если Вы решили ехать с закрытыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон в экстренной ситуации.

ДВЕРИ (1/5)



Открытие вручную снаружи автомобиля

Если двери разблокированы (см. пункт «Блокировка и разблокировка дверей» в разделе 1), возьмитесь за ручку **1** и потяните ее на себя.



Открытие вручную изнутри

Разблокируйте дверь, потянув ее за ручку **2**.



Из соображений безопасности открывать и закрывать дверь разрешается только на неподвижном автомобиле.

Предупреждение о незакрытом открывающемся элементе кузова

Эта сигнализация срабатывает для багажника и всех дверей, кроме двери переднего пассажира (в зависимости от комплектации автомобиля).

Если на неподвижном автомобиле какой-либо открывающийся элемент открыт

или плохо закрыт, сигнальная лампа  загорится.

При достижении скорости около 20 км/ч загорится сигнальная лампа  и прозвучит звуковой сигнал.

Особенность

В зависимости от комплектации автомобиля, дополнительное оборудование (аудиосистема и т. п.) выключается при выключении двигателя, при блокировке дверей либо при открытии водительской двери.

ДВЕРИ (2/2)



Безопасность детей

Чтобы сделать невозможным открытие задних боковых дверей автомобиля изнутри, переместите рычажок 3 на каждой двери, закройте двери и изнутри проверьте надежность их блокировки



Ответственность водителя при стоянке или остановке автомобиля

Даже на короткое время не покидайте автомобиль, в котором находится ребенок, взрослый с ограниченными возможностями или животное, оставив ключ в замке зажигания.

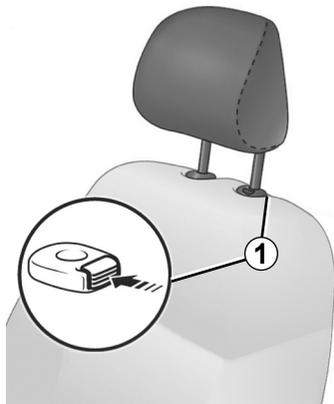
Они могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.

Кроме того, нужно учитывать, что в теплую и/или солнечную погоду температура в

салоне автомобиля поднимается очень быстро.

Существует опасность тяжелых травм или летального исхода.

ПОДГОЛОВНИКИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ



Подъем подголовника

Вытяните подголовник вверх на необходимую высоту.

Опускание подголовника

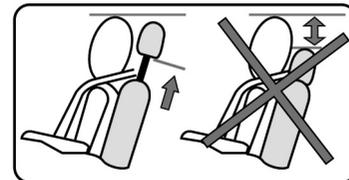
Нажмите кнопку **1** и, придерживая подголовник, опустите его на нужную высоту.

Снятие подголовника

Нажмите кнопку **1** и поднимите подголовник до его высвобождения (при необходимости отклоните спинку сиденья назад).

Установка подголовника

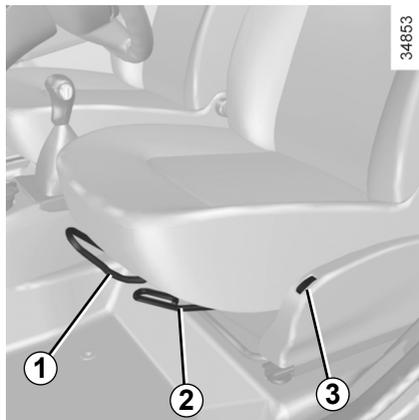
Вставьте стержни подголовника в отверстия направляющих втулок так, чтобы пазы на стержнях были обращены в сторону передней части автомобиля, и установите подголовник на желаемую высоту. Проверьте надежность фиксации.



Поскольку подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой: верхний край подголовника должен находиться как можно ближе к верхней части головы.

26342

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ



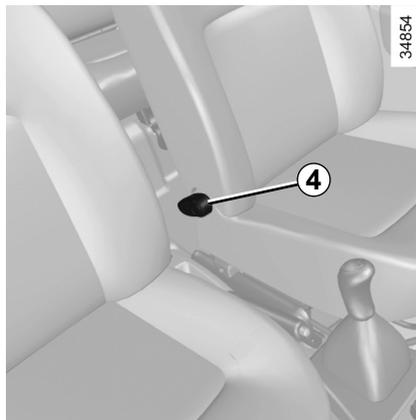
Перемещение сидений вперед или назад

Поднимите ручку **1**, чтобы разблокировать сиденье.

Установив сиденье в желаемое положение, отпустите рычаг **1** и проверьте надежность фиксации сиденья.

Для поднимания или опускания подушки сиденья водителя

В зависимости от комплектации автомобиля поднимите ручку **2**, установите подушку сиденья на нужную высоту, а затем отпустите ручку.



Регулировка наклона спинки сиденья

С помощью ручки **4** наклоните спинку сиденья в нужное положение.

Сиденья с подогревом

В зависимости от комплектации автомобиля, при включенном зажигании нажмите на выключатель **3**.

Система, стабилизирующая температуру, определяет, необходим подогрев или нет.

Для выключения этой функции снова нажмите выключатель **3**.



В целях безопасности проводите все регулировки сидений только на неподвижном автомобиле.

Чтобы не снижать эффективность ремней безопасности, рекомендуется не наклонять спинки сидений слишком сильно назад.

Следите за надежной фиксацией спинок сидений.

Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (1/4)

В целях обеспечения безопасности на время движения всегда пристегивайтесь ремнями безопасности. Кроме того, соблюдайте требования правил дорожного движения той страны, в которой находитесь.

Для обеспечения эффективности задних ремней безопасности убедитесь в правильности фиксации заднего сиденья. См. раздел «Заднее сиденье: функциональные возможности», глава 3.



Неправильно отрегулированные или перекрученные ремни безопасности могут стать причиной травм при аварии.

Используйте ремень безопасности только для одного человека, ребенка или взрослого.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае нужно следить за тем, чтобы тазовая ветвь ремня не давила сильно на низ живота, но и не провисала.

Прежде чем запускать двигатель, выполните регулировку положения сиденья водителя, высоты рулевой колонки и положения зеркал заднего вида, затем регулировку положений сидений всех пассажиров, регулировку ремней безопасности для обеспечения наилучшей защиты.

Регулировка места водителя

- Сядьте глубоко в сиденье (сняя пальто, куртку и т. п.). Это важно для правильного положения спины.
- **Отрегулируйте положение сиденья относительно педалей.** Сиденье должно быть отодвинуто как можно дальше назад, но так, чтобы была возможность выжать педаль сцепления до упора. спинка сиденья должна быть установлена таким образом, чтобы руки на руле были слегка согнуты в локтях.
- **Отрегулируйте положение подголовника.** Для наибольшей безопасности расстояние между Вашей головой и подголовником должно быть минимальным.
- **Отрегулируйте положение сиденья по высоте.** Данная регулировка позволяет оптимизировать обзор с места водителя;
- **Отрегулируйте положение рулевого колеса.**



Регулировка ремней безопасности

Сядьте на сиденье, полностью откинувшись на спинку.

Плечевая ветвь **1** ремня должна располагаться как можно ближе к нижней части шеи, но не лежать на ней.

Тазовая ветвь ремня **2** должна плотно прилегать к бедрам и удерживать таз.

Ремень безопасности должен как можно плотнее прилегать к телу. Например, не надевайте при езде в автомобиле объемную одежду, не подкладывайте под ремень какие-либо предметы и т. д.



Пристегивание ремня

Медленно, без рывков вытяните ремень и вставьте пряжку ремня 3 в замок 5 (проверьте надежность фиксации ремня в замке, потянув за пряжку 3).

В случае блокировки ремня отведите лямку назад на значительное расстояние и снова вытяните ремень.

Если ваш ремень безопасности полностью заблокирован, медленно, но сильно потяните за ремень и вытяните его примерно на 3 см. Отпустите ремень, чтобы он самостоятельно втянулся в натягивающее устройство, затем снова вытяните.

Если неисправность устранить не удастся, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Разблокирование

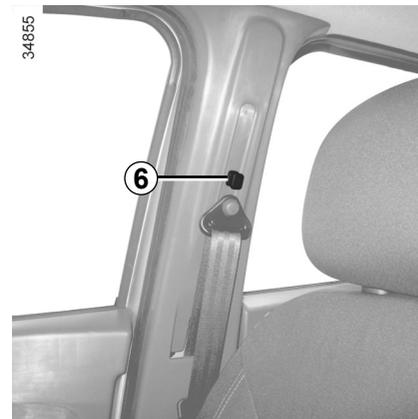
Нажмите кнопку 4 на корпусе замка 5 ремень автоматически наматывается на катушку. Для облегчения этой операции придерживайте пряжку ремня рукой.



Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности передних сидений

В зависимости от комплектации автомобиля, при запуске двигателя может загореться сигнальная лампа, если ремень безопасности водителя и/или пассажира не будет пристегнут. При непристегнутом ремне безопасности во время движения сигнальная лампа загорается и в течение двух минут раздается звуковой сигнал.

Примечание. Не следует оставлять вещи на сиденье пассажира. Это может вызвать срабатывание сигнальной лампы непристегнутого ремня безопасности передних сидений.



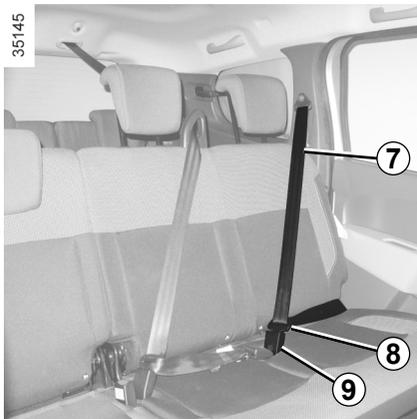
Регулировка по высоте переднего ремня безопасности

С помощью кнопки 6 отрегулируйте высоту ремня безопасности так, чтобы плечевая ветвь ремня 1 располагалась, как указано выше:

- чтобы опустить ремень, нажмите на кнопку 6 и одновременно опустите ремень;
- чтобы поднять ремень выше, нажмите на кнопку 6, затем поднимите ремень на нужную высоту.

Отрегулировав положение ремня, убедитесь, что он надежно зафиксирован.

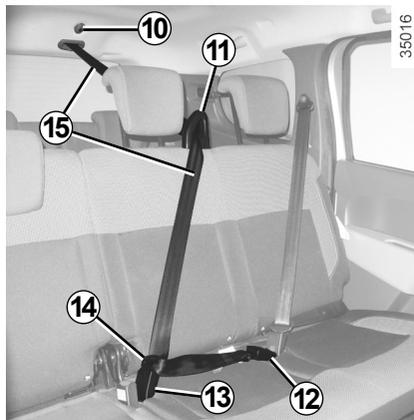
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (3/4)



Боковые ремни безопасности на заднем сиденье

Медленно вытяните ремень безопасности **7** и защелкните пряжку **8** в красной приемной коробке **9**.

Для обеспечения эффективности задних ремней безопасности убедитесь в правильности фиксации заднего сиденья. См. раздел «Заднее сиденье: функциональные возможности» в главе 3.



Ремень безопасности среднего заднего места

Медленно вытяните ремень **15** из гнезда **10**.

Протяните две пряжки и ремень **15** в направляющую **11**.

Обязательно защелкните самую маленькую неподвижную пряжку в приемной коробке с черной кнопкой блокировки **12**.

Защелкните самую большую подвижную пряжку **14** в приемной коробке с красной кнопкой блокировки **13**.



Проверяйте правильность установки и работы задних ремней безопасности после каждого перемещения задних сидений.

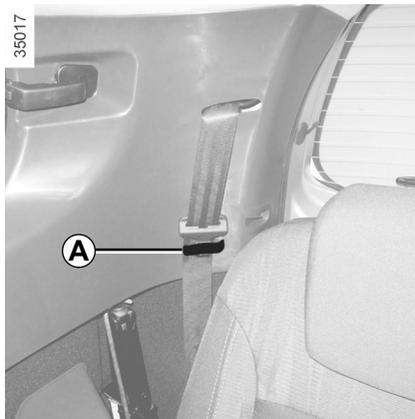
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (4/5)



Ремни безопасности третьего ряд

Извлеките ремень **16** из крепящей скобы **A**. Вытяните ремень **16**.

Защелкните пряжку **17** в соответствующий замок **18**.



Подробную информацию о сиденьях второго и третьего рядов можно найти в соответствующих главах данного руководства.

Во избежание повреждения ремня и отделки салона во время движения ремень **16** должен быть закреплен в скобе **A**.



После проведения любых операций с сиденьями второго и третьего рядов, проверяйте надежность крепления и работы ремней безопасности.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (4/4)

Приведенная ниже информация относится к ремням безопасности передних и задних сидений автомобиля.



- Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов штатной системы безопасности: ремней безопасности, сидений и их креплений. В особых случаях (например, при установке детского сиденья) обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.
- Не используйте какие-либо предметы для ослабления прилегания ремня к телу (например, прищепки для белья, зажимы и т. п.): ремень безопасности, надетый слишком свободно, при аварии может нанести травму.
- Никогда не пропускайте плечевую ветвь ремня под рукой или за спиной.
- Не используйте один и тот же ремень для пристегивания нескольких человек и ни в коем случае не пристегивайтесь одним ремнем вместе с ребенком, сидящим у Вас на коленях.
- Ремень безопасности не должен быть перекручен.
- После аварии проверьте и при необходимости замените ремни. Замену следует произвести и в том случае, если на ремнях появились признаки износа или повреждений.
- При установке заднего сиденья на место проследите за правильной заправкой ремней безопасности, чтобы их можно было использовать по назначению.
- Следите за тем, чтобы пряжка ремня была вставлена в соответствующий замок.
- Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в области замка ремня безопасности, которые могут сказаться на его работе.
- Обеспечьте правильное положение замка ремня безопасности (он не должен быть спрятан, сломан, зажат... предметами или людьми).

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (1/4)

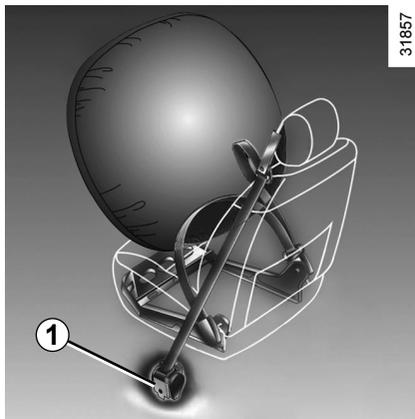
В зависимости от комплектации автомобиля система включает в себя:

- преднатяжители ремней безопасности;
- ограничители усилия натяжения плечевых ремней безопасности;
- передние подушки безопасности водителя и переднего пассажира.

В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

В зависимости от силы фронтального удара возможны четыре варианта срабатывания:

- блокировка ремня безопасности;
- преднатяжитель ремня безопасности для уменьшения свободного хода ремня;
- в случае очень сильного удара дополнительно срабатывают подушка безопасности и ограничитель усилия натяжения ремня.



Преднатяжители ремней безопасности

Преднатяжители прижимают ремни безопасности к телу, удерживая пассажира на сиденье и, таким образом, повышают эффективность защиты.

При включенном зажигании при сильном фронтальном ударе, в зависимости от силы удара, система может включить преднатяжитель наматывающего устройства ремня безопасности **1**, который мгновенно подтянет ремень безопасности.



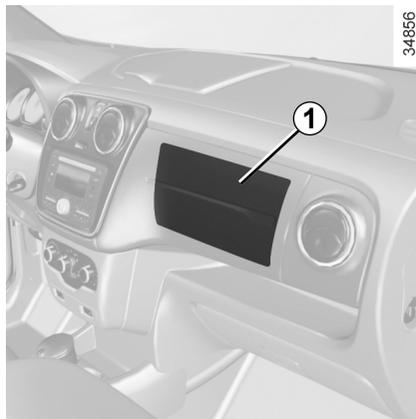
– После дорожно-транспортного происшествия произведите проверку всей системы пассивной безопасности.

- Любые работы с системой обеспечения безопасности (подушкой безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.
- Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм все работы с системой пассивной безопасности водителя и переднего пассажира должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для удаления пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (2/4)

Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.



Подушки безопасности водителя и переднего пассажира

Подушки безопасности устанавливают для водителя и (в зависимости от комплектации автомобиля) для переднего пассажира.

Надпись «Airbag» на рулевом колесе, на приборной панели (месте размещения подушки безопасности 1), а также, в зависимости от комплектации автомобиля, - наклейка в нижней части ветрового стекла указывают на наличие этого оборудования на автомобиле.

Система каждой подушки безопасности включает в себя:

- Подушку безопасности и газогенератор устанавливают в рулевое колесо для водителя и (в зависимости от автомобиля) в приборную панель для переднего пассажира;
- ЭБУ системы, управляющий электрическим воспламенителем газогенератора;
- единый индикатор контроля ;
- выносные датчики.



Подушка безопасности приводится в действие пиротехнической системой, чем объясняется звук хлопка, а также выделение тепла и дыма при ее срабатывании (что не означает начала пожара). При срабатывании подушки безопасности человек может получить повреждения кожи или иные травмы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (3/4)

Принцип действия

Система срабатывает только при включенном зажигании.

При сильном **фронтальном** ударе подушка(-и) быстро наполняется(-ются) газом, ослабляя, таким образом, удар головы и грудной клетки водителя о рулевое колесо и головы и грудной клетки переднего пассажира о приборную панель; после удара подушка(-и) сразу же сдувается(-ются), что позволяет свободно покинуть автомобиль.



Подушка безопасности приводится в действие пиротехнической системой, чем объясняется звук хлопка, а также выделение тепла и дыма при ее срабатывании (что не означает начала пожара). При срабатывании подушки безопасности человек может получить повреждения кожи или иные травмы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (4/4)

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.



Предупреждения, касающиеся подушки безопасности водителя

- Не изменяйте конструкцию рулевого колеса и его ступицы.
- Запрещается накрывать ступицу рулевого колеса.
- Не прикрепляйте на месте установки подушки безопасности какие-либо посторонние предметы (значки, эмблемы, часы, держатели для телефона и т. д.).
- Запрещается самостоятельно демонтировать рулевое колесо (эта операция должна выполняться квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).
- При управлении автомобилем не располагайтесь слишком близко к рулевому колесу: При правильной посадке руки, лежащие на рулевом колесе, должны быть слегка согнуты в локтях (см. раздел «Регулировка положения сиденья водителя» в разделе 1). Это обеспечит достаточное пространство для развертывания и правильной работы подушки.

Предупреждения, касающиеся подушки безопасности пассажира

- Не прикрепляйте и не приклеивайте к приборной панели в месте расположения подушки безопасности какие-либо посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. п.).
- Между передним пассажиром и приборной панелью ничего не должно находиться (зонты, трости, пакеты, животные и т. п.).
- Не кладите ноги на щиток приборов или на сиденье, т. к. это может привести к серьезным травмам. Пассажиру рекомендуется постоянно следить за тем, чтобы все части его тела (колени, руки, голова и т. д.) располагались на достаточном удалении от приборной панели.
- После снятия детского кресла с сиденья пассажира следует снова включить систему пассивной безопасности переднего пассажира для обеспечения защиты пассажира в случае удара.

ЗАПРЕЩЕНО УСТАНАВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ НА СИДЕНЬЕ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА, ЕСЛИ НЕ ОТКЛЮЧЕНА СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА.

(см. раздел «Безопасность детей отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1.)

БОКОВЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Боковые подушки безопасности

Боковые подушки безопасности устанавливаются в передних сиденьях и срабатывают при очень сильном боковом ударе автомобиля, защищая водителя и переднего пассажира со стороны дверей.



Предупреждения, касающиеся боковых подушек безопасности

- **Установка чехлов:** сиденья, снабженные подушками безопасности, требуют специальных чехлов. О наличии таких чехлов справьтесь у представителя компании-производителя. Использование других чехлов (или чехлов, предназначенных для другого автомобиля) может нарушить нормальную работу подушек безопасности и отрицательно повлиять на Вашу безопасность.
- Не помещайте никакие аксессуары, предметы или домашних животных между спинкой сиденья, дверью и элементами отделки салона. Не кладите на спинку сиденья вещи или одежду. Это может помешать правильной работе подушки безопасности или привести к травмам при ее срабатывании.
- Запрещается любая разборка или любое изменение конструкции сиденья и элементов отделки салона, за исключением выполнения этих работ квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и, тем самым, избежать тяжелых травм при ее срабатывании.

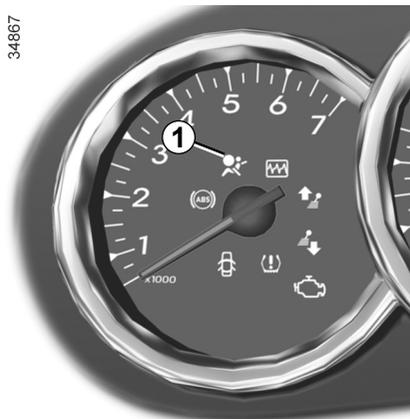


Подушка безопасности дополняет действие ремня безопасности, они являются элементами единой системы безопасности. Следует всегда пристегиваться ремнями безопасности; неиспользование ремней безопасности ведет к серьезным травмам при аварии и может увеличить риск получения легких повреждений кожи при срабатывании подушки.

Преднатяжители ремней безопасности или подушки безопасности не всегда срабатывают в случае опрокидывания автомобиля или заднего удара (даже сильного). Удар в нижнюю часть автомобиля, например, при наезде на бордюрный камень, яму, камень и т. п. может привести к срабатыванию этих систем.

- Всякое вмешательство или внесение изменений в конструкцию системы подушек безопасности водителя или пассажира (самих подушек, преднатяжителей, электронного блока, электропроводки и т. д.) **строго запрещено** (за исключением ремонта, выполняемого квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).
- Чтобы обеспечить нормальное функционирование и предотвратить самопроизвольное срабатывание, работы с подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.
- В целях безопасности следует проверить исправность системы подушек безопасности автомобиля после аварии, угона или попытки угона.
- При продаже или передаче автомобиля во временное пользование сообщите новому владельцу обо всех перечисленных условиях, касающихся подушек безопасности, а также передайте ему данное руководство.
- При утилизации Вашего автомобиля обратитесь к представителю компании-производителя для проведения процедуры уничтожения газогенератора(-ов) подушек безопасности.

34867



Неисправности

При включении зажигания на несколько секунд загорается сигнальная лампа **1**, расположенная на щитке приборов.

Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности в системе (подушек безопасности, преднатяжителей ремней безопасности и т. д.) на передних и/или задних местах.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Несвоевременное обращение может привести к снижению эффективности защиты.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: общие сведения (1/2)

Перевозка детей

Вне зависимости от дорожных условий ребенок, как и взрослый пассажир, должен правильно располагаться в сиденье и быть пристегнутым. Вы отвечаете за детей, которых везете.

Ребенок - это не взрослый в миниатюре. Он подвержен опасности получить другие повреждения, т. к. его мускулы и кости находятся в стадии роста. Одного ремня безопасности недостаточно для перевозки ребенка. Приобретите требующееся детское сиденье и правильно его установите.



Чтобы воспрепятствовать открытию дверей, используйте устройство обеспечения безопасности для детей (см. раздел «Открытие и закрытие дверей» главы 1).



Удар автомобиля о препятствие на скорости 50 км/ч равносильно падению с 10-метровой высоты. Перевозить ребенка непристегнутым - все равно, что оставить его играть без присмотра взрослых на балконе четвертого этажа без перил!
Запрещено держать ребенка на руках. В случае аварии Вы не удержите его, даже если сами при этом пристегнуты. Если Ваш автомобиль попал в аварию, замените детское сиденье и проверьте ремни безопасности, а также крепления ISOFIX.



Особенности автомобилей с ГБО*

Установка оборудования ГБО* на автомобиль может привести к изменениям его характеристик по сравнению с автомобилем с бензиновым двигателем без дополнительного оборудования.

Это может привести к изменению количества мест и может повлиять на возможность установки детских сидений.

Обратитесь к представителю производителя.



Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного в автомобиле.

Всегда проверяйте, чтобы Ваш ребенок был пристегнут, и что специальные детские ремни безопасности или его ремень безопасности правильно отрегулированы и подогнаны. Никогда не одевайте ребенка в слишком объемную одежду, из-за этого ремни неплотно прилегают к телу.

Не позволяйте ребенку высовывать голову или руки в окно.

Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля - в частности, во время сна.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: общие сведения (2/2)

Использование детского сиденья

Уровень защиты, предлагаемой детским сиденьем, зависит от его способности удержать Вашего ребенка и правильно-сти его установки. Неправильная установка ухудшит защиту Вашего ребенка в случае резкого торможения или удара.

Прежде чем покупать детское сиденье, убедитесь, что оно соответствует нормам страны Вашего местонахождения и может быть установлено в Ваш автомобиль. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, чтобы получить консультацию по детским сиденьям, рекомендованным для Вашего автомобиля.

Прежде чем устанавливать детское сиденье, прочтите данную инструкцию и действуйте в соответствии с ней. В случае возникновения трудностей с установкой обратитесь к производителю оборудования. Храните инструкцию вместе с сиденьем.

Покажите пример, пристегнув Ваш ремень безопасности, и научите ребенка:

- правильно пристегивать ремень безопасности;
- заходить в автомобиль и выходить из него со стороны, противоположной движению.

Не используйте детское сиденье б/у или без руководства по эксплуатации. Следите за тем, чтобы никакой посторонний предмет вблизи детского сиденья не помешал его установке.



Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного в автомобиле.

Всегда проверяйте, чтобы Ваш ребенок был пристегнут, и что специальные детские ремни безопасности или его ремень безопасности правильно отрегулированы и подогнаны. Никогда не одевайте ребенка в слишком объемную одежду, из-за этого ремни неплотно прилегают к телу.

Не позволяйте ребенку высовывать голову или руки в окно.

Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля - в частности, во время сна.

31235



Детское сиденье против направления движения

Голова ребенка в пропорции к телу тяжелее головы взрослого человека, поэтому его шея очень хрупкая. Как можно дольше перевозите ребенка в таком положении (не менее чем до 2 лет). Оно помогает удерживать голову и шею. Выберите охватывающее сиденье для лучшей боковой защиты и смените его, как только голова ребенка станет выступать за границы сиденья.

31233



Детское сиденье по направлению движения

Голову и брюшную полость детей следует защищать в первую очередь. Детское сиденье по направлению движения, хорошо закрепленное в автомобиле, уменьшает риск травмирования головы. Перевозите ребенка в сиденье лицом по направлению движения со специальными детскими ремнями безопасности или защитными элементами, если рост ребенка это позволяет. Используйте глубокое кресло для лучшей боковой защиты.

31234



Специальные подушки

Ребенка, если его вес превышает 15 кг или если он старше 4 лет, можно перевозить на специальной подушке, которая позволяет подстроить ремень безопасности под особенности телосложения. Бустер должен иметь направляющие, располагающие ремень безопасности на бедрах ребенка, а не на животе. Лучше всего использовать сиденье регулируемой по высоте спинкой с направляющей для ремня безопасности, позволяющей расположить ремень безопасности посередине плеча. Ремень не должен касаться шеи или предплечья. Выбирайте сиденье охватывающего типа для лучшей боковой защиты.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления детского сиденья (1/2)

Крепление ремнем безопасности

Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован, чтобы он сработал в случае резкого торможения или удара.

Соблюдайте линии ремня, указанные производителем детского сиденья.

Всегда проверяйте пристегивание ремня безопасности, потянув за него, затем максимально затяните его, держа за детское сиденье.

Проверьте устойчивость сиденья, совершая движения влево/вправо и вперед/назад: сиденье должно быть хорошо зафиксировано.

Убедитесь, что детское сиденье не установлено боком и не опирается на стекло.



Не используйте детское сиденье, которое может заблокировать ремень безопасности, удерживающий его: основание сиденья не должно опираться на пряжку ремня и/или замок ремня безопасности.



Ремень безопасности ни в коем случае не должен быть расслаблен или перекручен. Ни в коем случае не пропускайте ремень под рукой или за спиной.

Убедитесь, что ремень безопасности не поврежден острыми кромками. Если ремень безопасности не работает, как надо, он не сможет защитить ребенка. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Не используйте это место, пока не приведете ремень безопасности в норму.



Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов штатной системы безопасности (ремней, системы ISOFIX и сидений, а также их креплений).

Крепление системой ISOFIX

Разрешенные детские сиденья ISOFIX сертифицированы в соответствии с нормами ECE-R44 в одном из трех следующих случаев:

- универсальное детское сиденье ISOFIX с тремя точками крепления лицом по направлению движения;
- полууниверсальное детское сиденье ISOFIX двумя точками крепления;
- специальное.

Перед установкой сидений двух последних типов убедитесь в такой возможности, изучив список автомобилей, на которых их установка разрешена.

Закрепите детское сиденье при помощи замков ISOFIX, если оно ими оснащено. Система ISOFIX устанавливается просто, быстро и надежно.

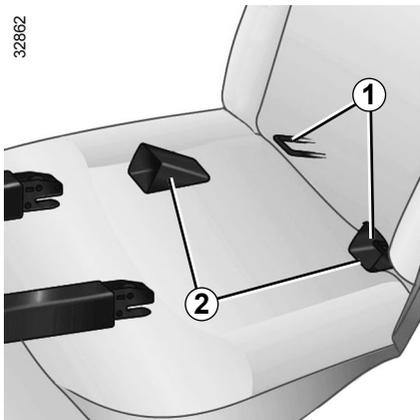
Система ISOFIX состоит из трех колец для каждого заднего сиденья.



Прежде чем использовать детское сиденье ISOFIX, приобретенное для другого автомобиля, убедитесь, что его установка разрешена. Обратитесь к производителю оборудования и сверьтесь со списком автомобилей, в которые может быть установлено данное сиденье.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления детского сиденья (2/2)

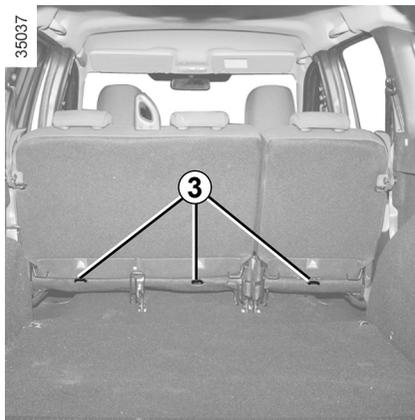
32862



Два кольца **1** ISOFIX расположены между спинкой и подушкой задних сидений первого ряда и видны с обеих сторон автомобиля.

Чтобы упростить установку и блокировку Вашего детского сиденья в кольцах **1**, используйте направляющие доступа **2** детского сиденья.

35037



Третье кольцо **3** для каждого заднего сиденья используется для крепления верхнего ремня некоторых детских кресел.

Закрепите крючок ремня в одном из колец **3**, расположенных внизу с обратной стороны спинок задних сидений.

Натяните ремень так, чтобы спинка детского сиденья соприкасалась со спинкой сиденья автомобиля.



Обязательно используйте крепления **3** для крепления верхнего ремня детского сиденья.

Для пристегивания данным ремнем запрещено использовать другие точки крепления.



Крепления ISOFIX разработаны специально для детских сидений с системой ISOFIX. Не используйте эти крепления для фиксации других детских сидений, ремней безопасности или других предметов.

Убедитесь, что в местах крепления нет посторонних предметов.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, проверьте ремни крепления ISOFIX и замените детское сиденье.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (1/,)

Установка детских сидений разрешается не на все пассажирские сиденья. На схемах на следующих страницах показаны места крепления детского сиденья.

Указанные типы детских сидений могут не иметься в продаже. Прежде чем использовать другое детское сиденье, обратитесь к производителю, чтобы узнать, может ли оно быть установлено.



Предпочтительной является установка детского сиденья на заднем сиденье.

Убедитесь, что при установке детского сиденья в автомобиле оно не открепится от опорной поверхности.

Если необходимо снять подголовник, убедитесь, что он убран в надежное место и не превратится в снаряд при резком торможении или ударе.

Надежно закрепите детское сиденье, даже если Вы не используете его, чтобы оно не превратилось в снаряд при резком торможении или ударе.

На переднем месте

Перевозка ребенка на месте переднего пассажира имеет свои особенности для каждой страны. Сверьтесь с действующим законодательством и следуйте указаниям схемы на следующей странице.

Прежде чем установить детское сидение на сиденье переднего пассажира (если разрешено):

- отключите фронтальную подушку безопасности;
- максимально опустите ремень безопасности;
- отодвиньте сиденье назад до упора;
- слегка наклоните спинку сиденья относительно вертикали (25° градусов);
- если автомобиль оснащен данной системой, поднимите до упора подушку сиденья.

После установки детского сиденья не меняйте сделанные регулировки.



Прежде чем устанавливать детское сиденье против направления движения на это место, убедитесь, что подушка безопасности переднего пассажира отключена, в противном случае при аварии **РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ ТРАВМЫ И ДАЖЕ ПОГИБНУТЬ** (см. раздел «Выключение подушки безопасности переднего пассажира» в главе 1).

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (2/)

На заднем боковом месте

Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает минимум два места. Уложите ребенка головой в противоположную от двери сторону.

Перед установкой детского сиденья с помощью креплений ISOFIX заднего бокового места убедитесь в том, что пряжки ремней безопасности не находятся между двумя креплениями ISOFIX этого места. В случае необходимости переместите пряжку ремня безопасности соответствующего места по направлению к центру автомобиля.

Максимально сдвиньте вперед переднее сиденье автомобиля, чтобы установить детское сиденье спинкой вперед, затем отодвиньте сиденье, расположенное перед ним на максимальное расстояние без контакта с детским сиденьем.

Чтобы обеспечить безопасность ребенка, перевозимого в детском сиденье по направлению движения, не отодвигайте переднее сиденье дальше середины хода салазок, не слишком наклоняйте его спинку (25° максимум) и поднимите его как можно выше.

Убедитесь, что детское сиденье по направлению движения опирается на спинку сиденья автомобиля, и подголовник автомобиля не мешает этому.

На среднем заднем месте

Установка детского сиденья на этом месте разрешается, только если на нем установлен ремень безопасности с катушкой. За дополнительной информацией обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.



Убедитесь, что детское сиденье или ноги ребенка не препятствуют надежной фиксации переднего сиденья.

См. раздел «Детские сиденья» в главе 1.

В соответствии с законодательными нормами ниже приводится таблица, повторяющая в графическом виде информацию, представленную на предыдущей странице.

Модификация с кузовом универсал						
Тип детского сиденья	Вес ребенка	Размер сиденья	Сиденье переднего пассажира		Задние сиденья	
			с неотключаемой подушкой безопасности (1)	без подушки безопасности или с отключенной подушкой безопасности (2) (3)	Боковые места	Среднее место
Поперечная люлька Сертифицирована для категории 0	< 10 кг	F - G	X	X	U - IL (4)	U (4)
Сиденье корзиночного типа против направления движения Сертифицировано для категории 0 или 0+	меньше 13 кг	E	X	U	U - IL (5)	U - IL (5)
Сиденье против направления движения Сертифицировано для категории 0+ или 1	меньше 13 кг и от 9 кг до 18 кг	C, D	X	U	U - IL (5)	U - IL (5)
Сиденье по направлению движения Сертифицировано для категории 1	от 9 кг до 18 кг	A, B, B1	X	X	U - IUF IL (6)	U - IUF - IL (6)
Специальная подушка для ребенка Сертифицировано для категории 2 или 3	15 кг - 25 кг и 22 кг - 36 кг	-	X	X	U (6)	U (6)



(1) **СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ!** запрещается устанавливать детское кресло на переднее сиденье пассажира на автомобиле с неотключаемой подушкой безопасности

(2) **СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ:** перед установкой детского сиденья спинкой вперед на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. «Безопасность детей: отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1).

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (4/,)

Подробная информация по выбору детского сиденья, подходящего для Вашего ребенка и автомобиля, представлена в брошюре «Оборудование для обеспечения безопасности детей», которую Вы можете получить в сети представительств торговой марки.

X = Место не подходит для установки детского сиденья.

U = Место пригодно для установки продающегося отдельно «универсального» детского сиденья с креплением ремнем; убедитесь, что установка сиденья возможна.

IUF = Место пригодно для установки с помощью креплений ISOFIX детского сиденья спинкой назад. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

IL = Место пригодно для установки с помощью креплений ISOFIX полууниверсального или специального для данного автомобиля детского сиденья. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

(3) На этом месте может быть установлено только детское сиденье спинкой вперед: установите сиденье автомобиля в крайнее заднее и верхнее положение и слегка наклоните спинку (примерно на 25°).

(4) Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает минимум два места. Голова ребенка должна находиться в стороне, противоположной двери автомобиля.

(5) Максимально сдвиньте вперед переднее сиденье, установите детское кресло спинкой вперед, затем максимально сдвиньте переднее сиденье назад, но так, чтобы оно не касалось детского кресла. Установите подголовник в верхнее положение или снимите его.

(6) Расположите детское сиденье по направлению движения так, чтобы спинка детского сиденья прилегала к спинке сиденья автомобиля. Отрегулируйте высоту подголовника или снимите его при необходимости; не отодвигайте переднее сиденье дальше середины хода салазок и не наклоняйте его спинку больше чем на 25°.

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (* / ,)

Графическая инструкция по установке для автомобилей с

36466



 Проверьте состояние подушки безопасности, прежде чем усаживать пассажира или устанавливать детское сиденье.

 Место, запрещенное для установки детского сиденья.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи ремня безопасности

U Место пригодно для крепления ремнем сертифицированного «универсального» детского сиденья.

UD Место, разрешенное для крепления ремнем безопасности **только** сертифицированного **сиденья универсального типа, устанавливаемого спинкой вперед**.

Детское сиденье, фиксируемое при помощи крепления ISOFIX

 Место, разрешенное для фиксации детского сиденья ISOFIX.

 Задние места снабжены креплениями, позволяющими зафиксировать универсальное детское сиденье с креплениями ISOFIX спинкой назад. Крепежные элементы расположены на заднем сиденье на видном месте.

Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

- A, B и B1: сиденья по направлению движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- C: сиденья против направления движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
- D и E: сиденья корзиночного типа или сиденья против направления движения группы 0 или 0+ (менее 13 кг);
- F и G: люльки группы 0 (менее 10 кг).



СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ!

Перед установкой детского сиденья спинкой вперед на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. «Безопасность детей: отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира», раздел 1).

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (+, /,)

В соответствии с законодательными нормами ниже приводится таблица, повторяющая в графическом виде информацию, представленную на предыдущей странице.

Модификация с кузовом универсал						
Тип детского сиденья	Вес ребенка	Размер сиденья	Сиденье переднего пассажира		Задние сиденья	
			с неотключаемой подушкой безопасности (1)	без подушки безопасности или с отключенной подушкой безопасности (2) (3)	Боковые места	Среднее место
Поперечная люлька Сертифицирована для категории 0	< 10 кг	F - G	X	X	U - IL (4)	U (4)
Сиденье корзиночного типа против направления движения Сертифицировано для категории 0 или 0+	меньше 13 кг	E	X	U	U - IL (5)	U - IL (5)
Сиденье против направления движения Сертифицировано для категории 0+ или 1	меньше 13 кг и от 9 кг до 18 кг	C, D	X	U	U - IL (5)	U - IL (5)
Сиденье по направлению движения Сертифицировано для категории 1	от 9 кг до 18 кг	A, B, B1	X	X	U - IUUF IL (6)	U - IUUF - IL (6)
Специальная подушка для ребенка Сертифицировано для категории 2 или 3	15 кг - 25 кг и 22 кг - 36 кг	-	X	X	U (6)	U (6)



(1) **СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ!** запрещается устанавливать детское кресло на переднее сиденье пассажира на автомобиле с неотключаемой подушкой безопасности

(2) **СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ:** перед установкой детского сиденья спинкой вперед на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. «Безопасность детей: отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1).

СИСТЕМА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (, / ,)

Подробная информация по выбору детского сиденья, подходящего для Вашего ребенка и автомобиля, представлена в брошюре «Оборудование для обеспечения безопасности детей», которую Вы можете получить в сети представительств торговой марки.

X = Место не подходит для установки детского сиденья.

U = Место пригодно для установки продающегося отдельно «универсального» детского сиденья с креплением ремнем; убедитесь, что установка сиденья возможна.

IUF = Место пригодно для установки с помощью креплений ISOFIX детского сиденья спинкой назад. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

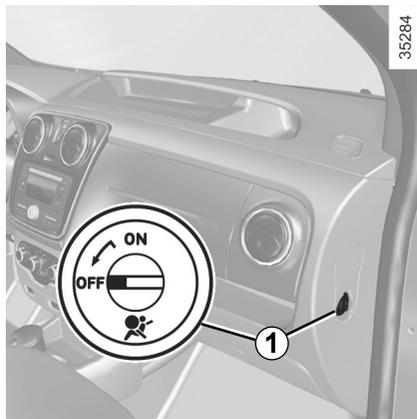
IL = Место пригодно для установки с помощью креплений ISOFIX полууниверсального или специального для данного автомобиля детского сиденья. Убедитесь, что установка сиденья возможна.

(3) На этом месте может быть установлено только детское сиденье спинкой вперед: установите сиденье автомобиля в крайнее заднее и верхнее положение и слегка наклоните спинку (примерно на 25°).

(4) Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает минимум два места. Голова ребенка должна находиться в стороне, противоположной двери автомобиля.

(5) Максимально сдвиньте вперед переднее сиденье, установите детское кресло спинкой вперед, затем максимально сдвиньте переднее сиденье назад, но так, чтобы оно не касалось детского кресла. Установите подголовник в верхнее положение или снимите его.

(6) Расположите детское сиденье по направлению движения так, чтобы спинка детского сиденья прилегала к спинке сиденья автомобиля. Отрегулируйте высоту подголовника или снимите его при необходимости; не отодвигайте переднее сиденье дальше середины хода салазок и не наклоняйте его спинку больше чем на 25°.



Отключение подушек безопасности переднего пассажира

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Чтобы установить детское кресло спинкой по направлению движения на сиденье переднего пассажира, вам следует **обязательно** отключить систему пассивной безопасности переднего пассажира.

Для выключения подушки безопасности переднего пассажира на стоящем автомобиле и при выключенном зажигании, нажмите и поверните кнопку **1** в положение **OFF**.



При включенном зажигании **обязательно** убедитесь, что сигнальная лампа **2**



горит.

Эта сигнальная лампа горит непрерывно, подтверждая, что Вы можете устанавливать детское сиденье.



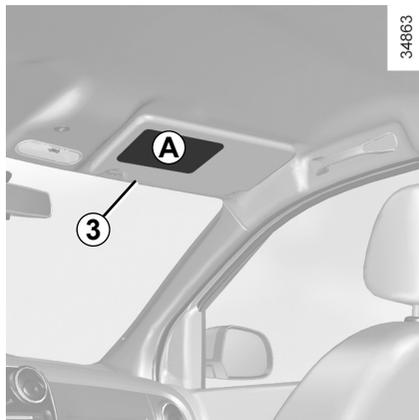
Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться **при выключенном зажигании**.

При включенном зажигании в случае включения и отключения загорается

сигнальная лампа



Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.



ВНИМАНИЕ!

Поскольку установка детского сиденья спинкой вперед на переднем сиденье недопустима при разблокированной подушке безопасности, **НИКОГДА** не ставьте детское кресло спинкой по направлению движения на сиденье с **РАЗБЛОКИРОВАННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**, находящейся перед ним. Это может привести к **ГИБЕЛИ РЕБЕНКА** или к **ТЯЖЕЛЫМ ТРАВМАМ**.

Ⓐ



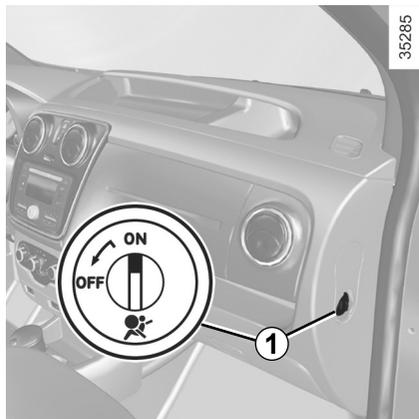
35770

Ⓐ



31454

Маркировка на панели приборов и этикетки **A** с каждой стороны противосолнечного козырька переднего пассажира **3** (выше приведен пример этикеток) напоминают вам об этих предупреждениях.



Включение подушки безопасности переднего пассажира

(в зависимости от комплектации автомобиля)

После снятия детского сиденья с сиденья переднего пассажира следует снова включить подушку безопасности для обеспечения защиты пассажира в случае столкновения.

Чтобы снова включить подушку безопасности при остановленном автомобиле и выключенном зажигании нажмите и поверните кнопку **1** в положение **ON**.

При включенном зажигании **обязательно** убедитесь, что сигнальная лампа **2**



погасла.



Неисправности

В случае неисправности системы включения/выключения подушки безопасности переднего пассажира запрещается устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира против направления движения.

Не рекомендуется сажать на это место пассажира.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



ВНИМАНИЕ!

Поскольку установка детского сиденья спинкой вперед на переднем сиденье недопустима при разблокированной подушке безопасности, **НИКОГДА** не ставьте детское кресло спинкой по направлению движения на сиденье с **РАЗБЛОКИРОВАННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**, находящейся перед ним. Это может привести к **ГИБЕЛИ РЕБЕНКА** или к **ТЯЖЕЛЫМ ТРАВМАМ**.



Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться **при выключенном зажигании**.

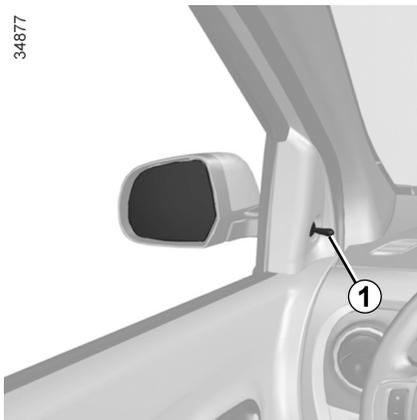
При включенном зажигании в случае включения и отключения загорается

сигнальная лампа 

Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

34877



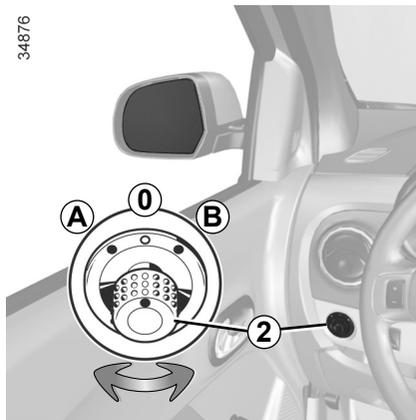
Боковые зеркала с ручной регулировкой

Для настройки положения зеркала, перемещайте рычаг регулировки **1**.

Складывание боковых зеркал

Для того, чтобы сложить боковое зеркало, поверните корпус зеркала по направлению к стеклу двери.

34876



Боковые зеркала с электрическим приводом:

Для настройки положения, при включенном зажигании поверните джойстик **2**:

- в положение А для настройки левого зеркала;
- в положение В для настройки правого зеркала;

Положение 0 является нейтральным.

Обогрев наружных зеркал

Обогрев наружных зеркал включается вместе с обогревом стекла двери багажника. Для дополнительной информации обратитесь к соответствующей главе данного руководства

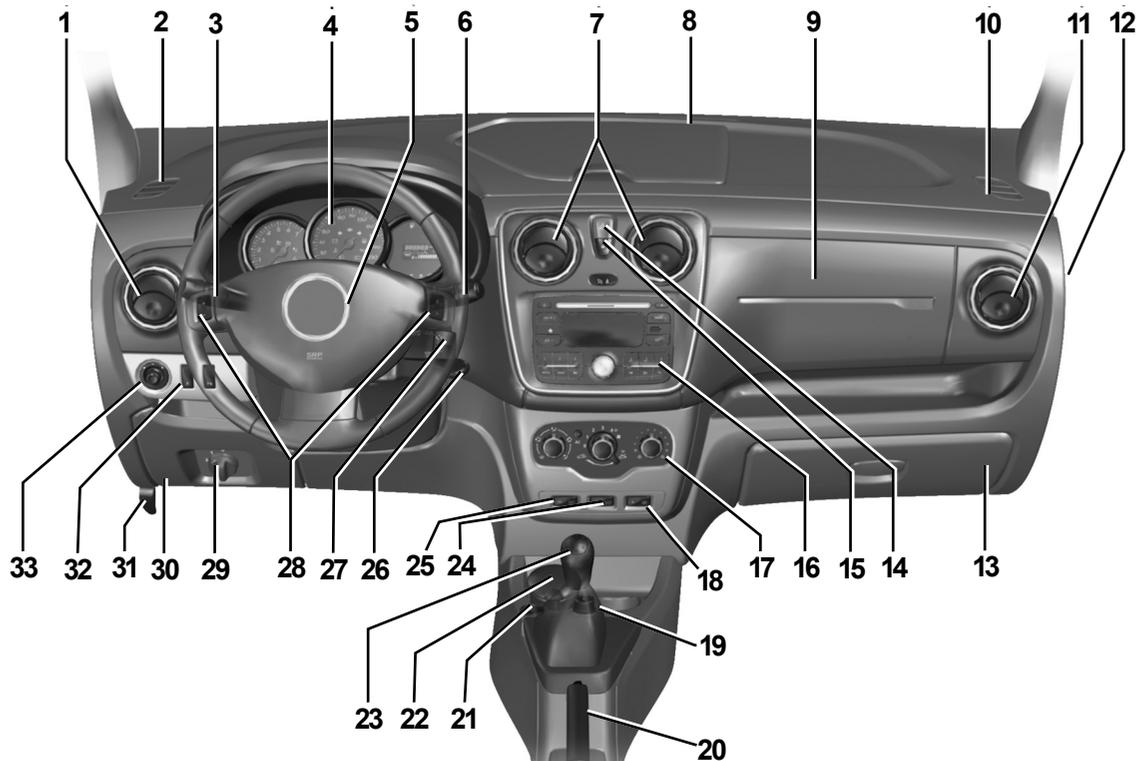
34878



Внутрисалонное зеркало заднего вида

Положение зеркала можно отрегулировать. При движении в темное время суток во избежание ослепления светом фар следующего сзади автомобиля нажмите на рычажок **1**.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА(1/2)



36450

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА(2/2)

Состав оборудования ЗАВИСИТ ОТ ВАРИАНТА ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

- 1 Боковой дефлектор.
- 2 Боковое сопло обдува.
- 3 Рычаг переключателя:
 - указателей поворота,
 - наружного освещения,
 - противотуманных фар,
 - заднего противотуманного фонаря,
 - звуковой сигнализации.
- 4 Щиток приборов.
- 5 Место, отведенное под установку подушки безопасности водителя.
- 6 Рычаг переключателя очистителей/омывателей ветрового и заднего стекол.
Кнопка управления выводом данных на дисплей бортового компьютера.
- 7 Центральные дефлекторы.
- 8 Центральное сопло обдува.
- 9 Вещевой ящик или место, отведенное под установку подушки безопасности пассажира.
- 10 Боковое сопло обдува.
- 11 Боковой дефлектор.
- 12 Замок включения/отключения подушки безопасности пассажира.
- 13 Перчаточный ящик.
- 14 Выключатель аварийной сигнализации.
- 15 Управление электронной блокировкой замков дверей.
- 16 Место под установку аудиосистемы или вещевое отделение.
- 17 Панель управления кондиционером.
- 18 Выключатель обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.
- 19 Прикуриватель.
Розетка питания для дополнительного оборудования.
- 20 Стояночный тормоз.
- 21 Кнопка ГБО.
- 22 Место, отведенное под установку пепельницы или держателя для стаканов.
- 23 Рычаг переключения передач.
- 24 Выключатель режима ЕСО.
- 25 Общий выключатель круиз-контроля/ограничителя скорости.
- 26 Замок зажигания.
- 27 Пульт дистанционного управления аудиосистемой.
- 28 Выключатели круиз-контроля/ограничителя скорости.
- 29 Регулятор направления световых пучков по высоте.
- 30 Блок предохранителей.
Блок предохранителей.
- 31 Кнопка разблокировки капота.
- 32 Переключатели:
 - включения/включения антипробуксовочной системы,
 - для включения/выключения системы помощи при парковке.
- 33 Регулятор наружных зеркал заднего вида.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (1/4)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Щиток приборов А



Если сигнальные лампы не загораются или не подаются звуковые сигналы, это указывает на неисправность щитка приборов. При этом необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Обеспечьте неподвижность автомобиля и обратитесь в сервисный центр компании-производителя.

При включении оранжевой сигнальной лампы  следует как можно скорее обратиться на сервисную станцию компании-производителя с соблюдением мер предосторожности при движении. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.



Включение красной сигнальной лампы  указывает на необходимость немедленной остановки автомобиля в целях безопасности, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа включения дальнего света фар



Сигнальная лампа включения ближнего света фар



Сигнальная лампа включения противотуманных фар



Сигнальная лампа включения заднего противотуманного фонаря



Сигнальная лампа включения указателей левого поворота



Сигнальная лампа включения указателей правого поворота



Сигнальная лампа экономии топлива.

Лампы загораются в качестве рекомендации для перехода на высшую (стрелка вверх) или низшую (стрелка вниз) передачу.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (2/4)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Сигнальная лампа включения стояночного тормоза и сигнальная лампа неисправности тормозной системы

Индикатор загорается при включении зажигания. Если лампа загорается при торможении или во время движения и при этом раздается звуковой сигнал, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости в контуре тормозной системы; продолжать движение в такой ситуации очень опасно. Следует немедленно обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

Многофункциональная сигнальная лампа (красная или оранжевая)

Красная сигнальная лампа экстренной остановки

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Лампа загорается одновременно с другими сигнальными лампами и сопровождается звуковым сигналом.

При загорании этой сигнальной лампы в целях безопасности необходимо немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Оранжевая предупреждающая сигнальная лампа

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Она может включиться одновременно с другими сигнальными лампами на щитке приборов.

При загорании этой сигнальной лампы следует как можно скорее обратиться на сервисную станцию компании-производителя **с соблюдением мер предосторожности при движении**. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.

Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости

Включенная сигнальная лампа и звуковой сигнал во время движения указывают на перегрев двигателя. Остановитесь и дайте двигателю поработать на холостом ходу одну или две минуты. Температура должна понизиться. Если этого не произошло, остановите двигатель. Дайте двигателю остыть и проверьте уровень охлаждающей жидкости. При необходимости обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальная лампа системы контроля отработавших газов

Лампа загорается при включении зажигания и затем гаснет.

- Если сигнальная лампа горит постоянно, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя как можно скорее;
- Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

См. пункт «Советы: уменьшение токсичности отработавших газов, экономия топлива и вождение» в разделе 2.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (3/4)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



Сигнальная лампа падения давления масла в двигателе

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд.

Если эта лампа загорается во время движения и сопровождается звуковым сигналом, немедленно остановитесь и выключите зажигание.

Проверьте уровень масла (см. пункт «Уровень масла в двигателе: общие положения» в разделе 4). Если уровень в норме, причина загорания лампы иная: срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа предпускового подогрева (на автомобилях с дизельным двигателем)

Данная сигнальная лампа загорается при включении зажигания. Она показывает, что свечи предпускового подогрева работают. Сигнальная лампа гаснет, когда свечи нагреты до требуемой температуры и двигатель готов к запуску.



Сигнальная лампа подушки безопасности

Загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или начинает мигать, это свидетельствует о неисправности системы подушек безопасности.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа разряда аккумуляторной батареи

Если лампа загорается при движении автомобиля, это означает разряд электрической цепи. Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Сигнальная лампа неисправности антиблокировочной системы

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд.

Если сигнальная лампа не гаснет после включения зажигания или если она загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность антиблокировочной системы. В этом случае торможение будет происходить как на автомобиле, не оборудованном антиблокировочной системой.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

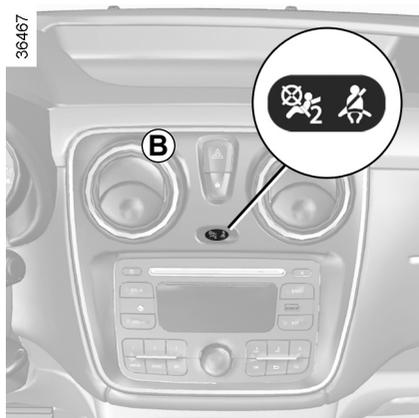


Сигнальная лампа минимального уровня топлива в баке

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если лампа загорается при движении и раздается непродолжительный звуковой сигнал, как можно скорее заправьте топливный бак. С момента первого загорания сигнальной лампы вы можете проехать еще 50 км.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (4/4)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.



 **Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности**
Она загорается на консоли **В**.

Сигнальная лампа загорается при запуске двигателя, если не пристегнут ремень безопасности водителя и/или пассажира. При непристегнутом ремне безопасности во время движения сигнальная лампа загорается и в течение двух минут раздается звуковой сигнал.

 **Сигнальная лампа отключения подушек безопасности переднего пассажира**

См. главу 1 «Безопасность детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира».

 **Сигнальная лампа системы поддержания курсовой устойчивости (ESC) и антипробуксовочной системы (ASR)**

Сигнальная лампа загорается в ряде случаев: см. пункт «Система поддержания курсовой устойчивости ESC с функцией контроля недостаточной управляемости и противобуксовочной системой ASR» в разделе 2.

 **Сигнальная лампа открытых дверей**

См. пункт «Открытие и закрытие дверей» в разделе 1.

 **Сигнальная лампа режима ECO**

Лампа загорается при включении режима ECO.

См. пункт «Езда в режиме Eco» в разделе 2.

  **Сигнальные лампы регулятора скорости**

См. пункты «Система поддержания скорости» в разделе 2.

 **Сигнальная лампа ограничителя скорости**

См. пункты «Система ограничения скорости» в разделе 2.

 **Сигнальная лампа наличия воды в фильтре дизельного топлива**

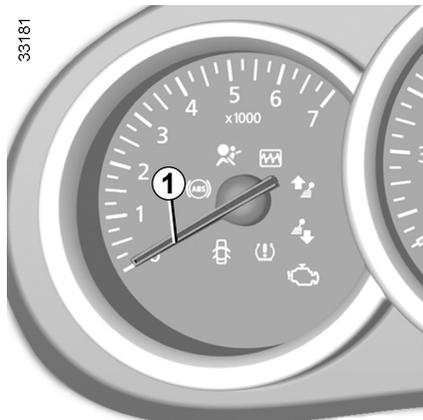
Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд.

Если сигнальная лампа загорается во время движения, это указывает на присутствие воды в дизельном топливе.

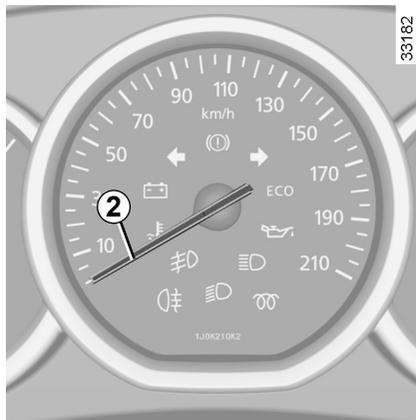
Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

 **Не используется**

ДИСПЛЕИ И УКАЗАТЕЛИ (1/2)



Тахометр 1 (об/мин x 1000)

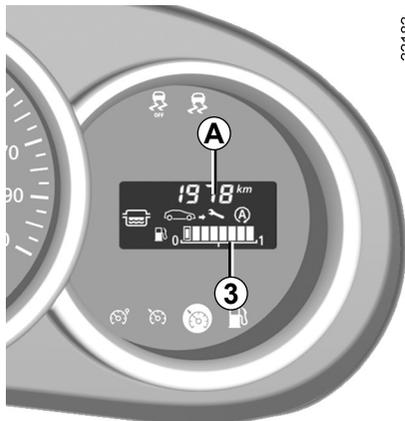


Спидометр 2 (км/ч)

Звуковой сигнал превышения скорости

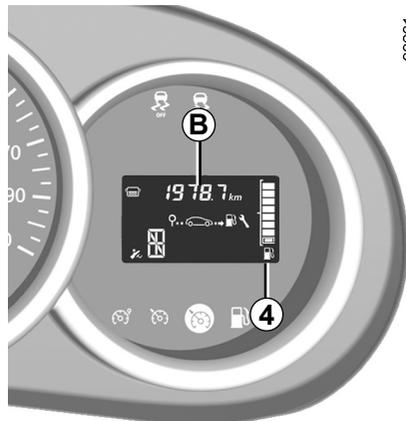
В зависимости от комплектации автомобиля при превышении скорости 120 км/ч каждые 30 секунд раздается звуковой сигнал длительностью примерно 10 секунд.

ДИСПЛЕИ И УКАЗАТЕЛИ (2/2)



Указатель уровня топлива 3 или 4

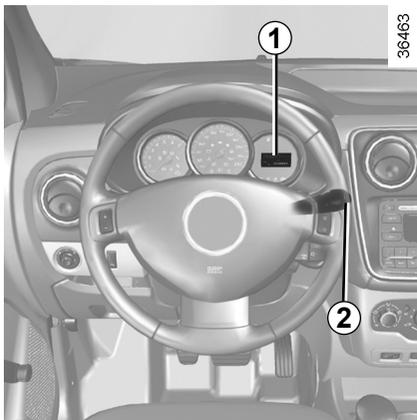
Число квадратных делений указывает на уровень топлива. При минимальном уровне топлива квадратные деления гаснут и сигнальная лампа минимального остатка топлива начинает мигать.



Бортовой компьютер А или В

См. раздел «Бортовой компьютер», глава 1.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (1/5)



Бортовой компьютер 1

Управление отображением данных на дисплее 2

Отображение зависит от автомобиля и страны.

При коротких нажатиях на клавишу **2** на дисплее последовательно отображается следующая информация:

- а) суммарный пробег;
- б) пробег за поездку;
- с) расход топлива;
- д) средний расход топлива;
- е) текущий расход топлива;

- ф) запас хода по топливу;
- г) пройденное расстояние;
- h) средняя скорость;
- и) периодичность замены масла,
- j) значение ограничителя скорости,
- к) часы.
- l) наружная температура.

См. таблицу с примерами данных, отображаемых на дисплее, на следующих страницах.

Обнуление счетчика пробега за поездку

Для обнуления показаний счетчика пробега за поездку следует переключить дисплей в режим «Счетчик пробега за поездку».

Нажмите кнопку **2** и удерживайте ее некоторое время.

Объяснение некоторых данных, отображаемых на дисплее после обнуления показаний

Чем больше расстояние, пройденное с момента последней операции обнуления, тем стабильнее и достовернее будут показания средней скорости, среднего расхода топлива и запаса хода на оставшемся в баке топливе.

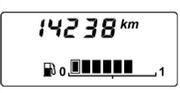
На первых нескольких километрах пробега после обнуления расчетных показателей Вы можете заметить, что запас хода на имеющемся в баке топливе увеличивается во время движения. Это происходит из-за того, что учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления показаний. Средний расход топлива может уменьшаться в следующих случаях:

- автомобиль закончил разгон;
- температура двигателя достигла нормы (а обнуление расчетных показателей было произведено при холодном двигателе);
- вы выехали из города на автостраду.

При превышении емкости памяти одного из запоминающих устройств обнуление происходит автоматически.

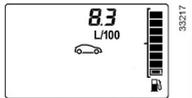
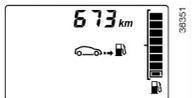
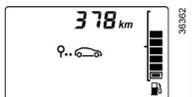
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (2/5)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
Дисплей А	Дисплей В	
 <p>33220</p>	 <p>30085</p>	 <p>a) Счетчик суммарного пробега.</p>
 <p>36352</p>	 <p>36353</p>	 <p>b) Пробег за поездку.</p>
 <p>33218</p>	-	 <p>c) Количество израсходованного топлива с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера.</p>
 <p>33221</p>	-	 <p>d) Средний расход топлива с момента последнего обнуления показаний бортового компьютера. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути с учетом пройденного расстояния и количества израсходованного топлива с момента последнего обнуления показаний.</p>

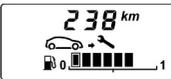
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (3/5)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
Дисплей А	Дисплей В	
	—	 <p>е) Текущий расход топлива.</p>
	—	 <p>ф) Расчетный запас хода на оставшемся в баке топливе При расчете запаса хода учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления расчетных показателей. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем около 400 м пути.</p>
	—	 <p>г) Пройденный путь с момента последнего обнуления показателей.</p>
	—	 <p>h) Средняя скорость с момента последнего обнуления показателей. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем около 400 м пути.</p>

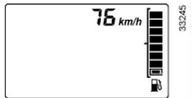
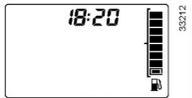
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (4/5)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

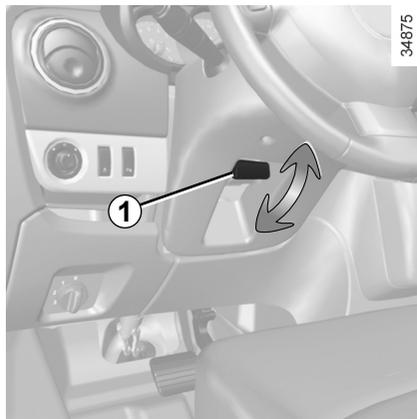
Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
Дисплей А	Дисплей В	
		<p>i) Пробег до предстоящей очередной замены масла</p> <p>Планируемый пробег до очередной замены масла.</p> <p>Возможно несколько вариантов индикации:</p> <ul style="list-style-type: none">– автономность до следующей замены масла меньше 1 500 км. На щитке приборов загорится сигнальная лампа  и отобразится значение «1500 км»– пробег до следующей замены масла 0 км. На щитке приборов загорится сигнальная лампа  и появится сообщение «--- км». <p>После выключения зажигания расстояние будет отображаться на дисплее в течение 8 секунд, если пробег до запланированной замены масла меньше или равен 1 500 км.</p> <p>Автомобиль нуждается в срочной замене масла.</p>
<p>Примечание. В зависимости от комплектации автомобиля, пробег до очередной замены масла может зависеть от стиля вождения (частая езда на малых скоростях, езда на короткие расстояния, длительное движение на малой скорости, буксировка прицепа...). В некоторых случаях отображаемое расстояние до очередной замены масла может уменьшаться быстрее и не соответствовать действительно пройденному расстоянию.</p> <p>Периодичность замены масла зависит от программы технического обслуживания автомобиля: см. сервисную книжку автомобиля.</p> <p>Обнуление показаний. Для обнуления счетчика пробега до следующей замены масла нажмите и удержите кнопку обнуления показаний около 10 секунд, пока на экране не отобразятся новые значения.</p>		

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР (5/5)

Индикация нижеперечисленной информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
Дисплей А	Дисплей В	
	-	<p>➔ j) Заданное значение ограничителя скорости или круиз-контроля (во включенном состоянии). См. разделы «Система ограничения скорости» и «Система поддержания скорости» в главе 2.</p>
		<p>➔ к) Время.</p>
	-	<p>➔ l) Наружная температура</p>

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО/ВРЕМЯ



Регулировка положения рулевого колеса

В зависимости от автомобиля, высота рулевого колеса может регулироваться.

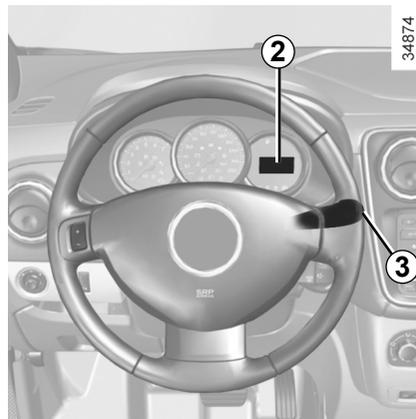
Потяните рычаг **1** и установите рулевое колесо в нужное положение.

Затем нажмите на рычаг, чтобы заблокировать рулевое колесо.

Проверьте надежность фиксации рулевого колеса.



В целях безопасности проводите эти регулировки на неподвижном автомобиле.



Установка времени

Установка текущего времени 2

Выберите индикацию «Часы» на щитке приборов нажатием кнопки **3**.

Продолжительное нажатие на кнопку **3**, чтобы войти в режим установки часов.

Для изменения часов следует нажимать и отпускать кнопку **3** в режиме, когда мигают только часы.

Продолжительное нажатие на кнопку **3**, чтобы войти в режим установки минут.

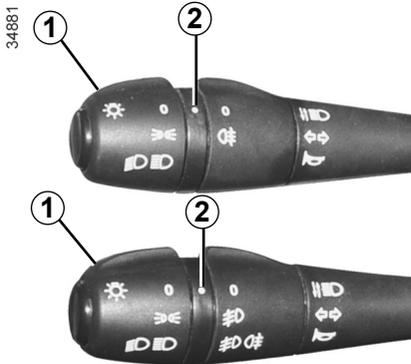
Для изменения минут следует нажимать и отпускать кнопку **3** в режиме, когда мигают только минуты.

Подтвердите выбор продолжительным нажатием на кнопку **3**.

В случае нарушения электропитания (разряжена аккумуляторная батарея, оборван провод питания и т.п.) следует установить на часах текущее время.

Мы не рекомендуем выполнять эту операцию во время движения автомобиля.

ПРИБОРЫ НАРУЖНОГО ОСВЕЩЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ (1/2)



Габаритные огни

Поверните крайнее кольцо рычага подрулевого переключателя **1** в положение, при котором метка **2** совместится с соответствующим символом.



Перед поездкой в темное время суток проверьте исправность электрооборудования и отрегулируйте направление света фар (если нагрузка автомобиля отличается от обычной).

Необходимо следить за тем, чтобы наружные осветительные приборы автомобиля не были закрыты (например, грязью, снегом или перевозимыми грузами).



Фара ближнего света

Поверните крайнее кольцо рычага подрулевого переключателя **1** в положение, при котором метка **2** совместится с соответствующим символом.

На щитке приборов загорится сигнальная лампа.

При эксплуатации автомобиля с левым расположением руля на дорогах с левосторонним движением (или наоборот), рекомендуется выполнять на период вождения соответствующую регулировку осветительных приборов на сервисной станции компании-производителя.



Фара дальнего света

При включенных фарах ближнего света нажмите на рычаг **1**. На щитке приборов загорится сигнальная лампа. Для того, чтобы вернуть фары ближнего света в исходное положение потяните рычаг переключателя **1** на себя.

Функция включения фар дневного света

(действует только для фар головного света)

Эти фары автоматически включаются днем. Они выключаются при включении ближнего света или дальнего света.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

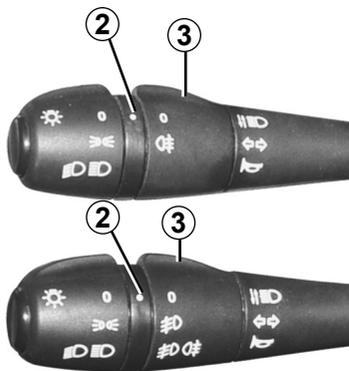
Если фары были включены после остановки двигателя, при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, напоминающий о включенном освещении.



Выключение наружного освещения

Поворачивайте кольцо переключателя **1** в положение, при котором метка совместится с соответствующим символом **2**.

34881



Противотуманные фары

Поверните среднее кольцо 3 рычага подрулевого переключателя до совмещения метки 2 с соответствующим символом.

Противотуманные фары включаются, только если включены наружные осветительные приборы. При этом на щитке приборов загорается сигнальная лампа.

Не забывайте выключать противотуманные фары, когда в них нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.

Задний противотуманный фонарь

Поверните среднее кольцо 3 рычага подрулевого переключателя до совмещения метки 2 с соответствующим символом.

Задняя противотуманная фара работает только при включении внешнего освещения и передних противотуманных фар. При этом на щитке приборов загорается сигнальная лампа.

Не забывайте выключать задний противотуманный фонарь, когда в нем нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.

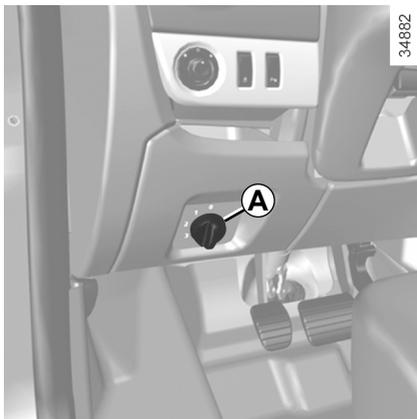
Выключение противотуманных фар

Поверните среднее кольцо 3 рычага подрулевого переключателя до совмещения метки 2 с соответствующим символом.

На щитке приборов погаснет соответствующая сигнальная лампа.

При выключении приборов наружного освещения одновременно выключаются противотуманные фары и задний противотуманный фонарь.

РЕГУЛИРОВКА СВЕТА ФАР ПО ВЫСОТЕ



Ручка **A** служит для регулировки света фар в вертикальной плоскости в зависимости от загрузки автомобиля.

Поверните регулятор **A** против часовой стрелки, чтобы опустить световой пучок, и по часовой стрелке, чтобы поднять его.

При эксплуатации автомобиля с левым расположением руля на дорогах с левосторонним движением (или наоборот), рекомендуется выполнять на период вождения соответствующую регулировку осветительных приборов на сервисной станции компании-производителя.

Примеры положений переключателя **A** в зависимости от загрузки автомобиля

Только с водителем или с одним пассажиром спереди	0
С водителем, одним передним пассажиром и одним задним пассажиром	1
С водителем и пассажиром спереди и двумя пассажирами сзади	2
С водителем и пассажиром спереди и двумя или тремя пассажирами сзади	3
С водителем и пассажиром спереди, тремя пассажирами сзади и багажом	3

ЗВУКОВАЯ И СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



Звуковой сигнал

Нажмите до упора на рычаг подрулевого переключателя **1**.

Сигнализация дальним светом фар

Для сигнализации дальним светом фар потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.

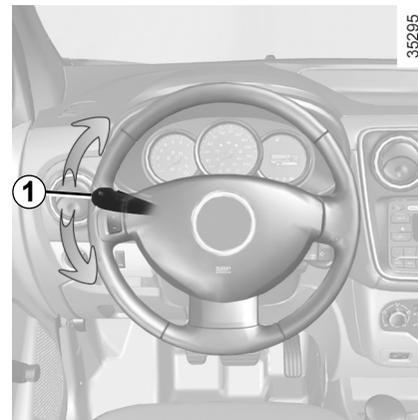


Аварийная сигнализация

Нажмите выключатель **2**.

Одновременно начинают мигать все четыре указателя поворота и боковые повторители указателей поворотов.

Включение аварийной сигнализации необходимо для предупреждения других участников движения о том, что Вы вынуждены остановиться в неполюженном и даже запрещенном месте или оказались в особой ситуации вождения или дорожно-го движения.



Указатели поворотов

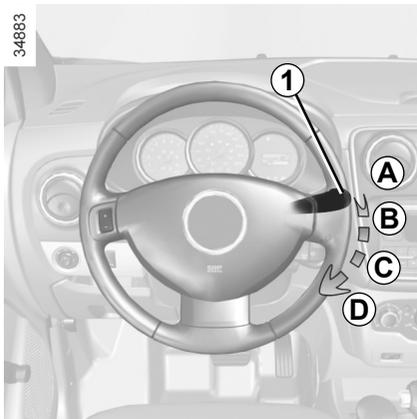
Для включения указателей поворотов передвиньте рычаг подрулевого переключателя **1** в плоскости рулевого колеса в направлении поворота.

Импульсный режим

Иногда при управлении автомобилем поворота рулевого колеса не достаточно для автоматического возврата переключателя в начальное положение.

В таких случаях следует перевести переключатель **1** в промежуточное положение и быстро отпустить его: переключатель вернется в начальное положение, а сигнальная лампа мигнет три раза.

34883



Очиститель ветрового стекла

При включенном зажигании поворачивайте рычаг подрулевого переключателя **1** параллельно рулевому колесу:

- A** Выключено.
- B** Прерывистый режим работы.
После каждого рабочего цикла щетки останавливаются на несколько секунд.
- C** Непрерывная работа с малой частотой.
- D** Непрерывная работа с большой частотой.



Омыватель ветрового стекла

При включенном зажигании потяните рычаг подрулевого переключателя **1** на себя.

При кратковременном воздействии включается стеклоомыватель и щетки совершают один полный ход.

При длительном воздействии включается стеклоомыватель и стеклоочистители совершают три взмаха.



Перед тем как проводить осмотр подкапотного пространства, установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение **A** (выключено).

Существует риск получить травму.

При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу: это может вызвать перегрев электродвигателя стеклоочистителей.

Следите за состоянием щеток. Щетки следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год). Регулярно очищайте ветровое стекло.

Если Вы выключите зажигание при работающих стеклоочистителях (рычаг находится в положении **A**), щетки останутся в произвольном положении.

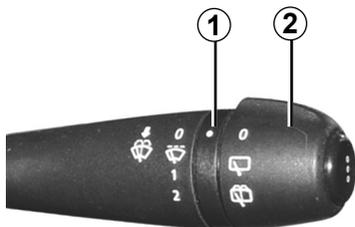
Снова включите зажигание, установите подрулевого переключателя **1** в положение **A**, чтобы щетки вернулись в положение фиксированной остановки.



Перед любыми действиями с ветровым стеклом (мытьё автомобиля, обогрев, мытьё ветрового стекла и т. д.) переведите рычаг переключателя **1** в положение **A** (остановка).

В противном случае Вы можете пораниться и/или повредить ветровое стекло.

ОЧИСТИТЕЛЬ, ОМЫВАТЕЛЬ, ОБОГРЕВ ЗАДНЕГО СТЕКЛА



34870

Стеклоочиститель заднего стекла

(в зависимости от комплектации автомобиля)

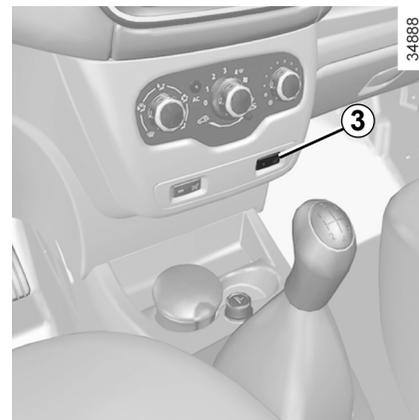
При включенном зажигании поверните кольцо в торце рычага подрулевого переключателя **2** в положение, при котором метка совместится с соответствующим символом **1**.

Стеклоочиститель-стеклоомыватель заднего стекла

(в зависимости от комплектации автомобиля)

При включенном зажигании поверните кольцо в торце рычага подрулевого переключателя **2** в положение, при котором метка совместится с соответствующим символом **1**.

Если теперь отпустить кольцо, оно вернется в положение, соответствующее работе стеклоочистителя заднего стекла.



34888

Заднее стекло с обогревом

Эта функция обеспечивает электрообогрев/обдув заднего стекла и, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркал заднего вида.

При работающем двигателе нажмите на выключатель **3**. Загорится сигнальная лампа, встроенная в выключатель.

В зависимости от комплектации автомобиля, прекращение работы происходит:

- автоматически после 12 минут работы;
- при повторном нажатии кнопки **3**.

Встроенная сигнальная лампа погаснет.

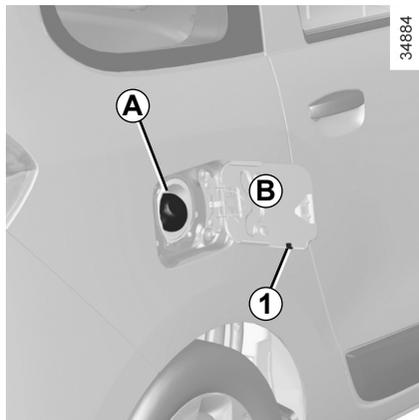
Перед включением стеклоочистителя заднего стекла убедитесь, что перевозимые предметы не мешают движению щетки.

При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу, так как это может привести к перегреву электродвигателя стеклоочистителей.

Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

Регулярно очищайте заднее стекло.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (1/5)



Полезная емкость топливного бака: 50 литров (приблизительно).

Пробка **A** разблокируется ключом зажигания.

О заправке см. раздел «Заправка топливом».

Во время заправки пробку следует размещать на специальном держателе **1** на лючке заливной горловины.

В зависимости от автомобиля, крюк **B** может мешать полному открытию боковой сдвижной двери.



нием.

Не мойте область вокруг заливной горловины с помощью устройства с подачей воды под высоким давлением.



Не смешивайте бензин (неэтилированный или E85) с дизтопливом даже в очень малом количестве.

Не используйте топливо на базе этанола, если автомобиль к нему не приспособлен.

Не добавляйте присадки к топливу, это может повредить двигатель.



Пробка заливной горловины топливного бака имеет оригинальную конструкцию. Если Вы решили заменить ее, убедитесь в том, что новая пробка того же типа и подходит к горловине.

Обратитесь на сервисную станцию производителя.

Никогда не подносите пробку заливной горловины топливного бака близко к открытому огню или источнику тепла.

Не мойте область вокруг заливной горловины с помощью устройства с подачей воды под высоким давлением.

Качество топлива

Используйте качественное топливо, соответствующее действующим нормам страны, в которой вы находитесь, и указаниям на этикетке **C**, расположенной на крышке топливного бака.

Обратитесь к разделу «Характеристики двигателей» главы 6.

Автомобили, работающие на топливе на основе этанола

Используйте **только** неэтилированный бензин или топливо с содержанием этанола не более 85% (E85).

При очень низкой температуре окружающего воздуха пустить двигатель очень трудно, подчас невозможно. Для того, чтобы избежать подобных проблем, используйте неэтилированный бензин.

Примечание: использование данного вида топлива может привести к увеличению расхода топлива.

При смене топлива двигатель должен приспособиться, что может вызвать некоторые нарушения его работы (более продолжительный запуск, перебои в работе и т.п.) в течение нескольких минут.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (2/5)

Автомобиль с бензиновым двигателем

Используйте **только** неэтилированный бензин. Октановое число топлива (RON) должно соответствовать числу, указанному на этикетке **С** на лючке заливной горловины бака.

Автомобили с дизельным двигателем

Используйте **только** дизельное топливо, соответствующее указаниям на этикетке **С** на крышке заливной горловины бака.

Заправка топливом

При выключенном зажигании вставьте пистолет таким образом, чтобы отвести клапандо конца, а затем включите его для заполнения бака (риск разбрызгивания).

Удерживайте его в этом положении до конца заправки. После первой автоматической остановки подачи топлива при заправке можно произвести еще не более двух включений подачи топлива с тем, чтобы в баке оставался свободный объем, необходимый для расширения топлива при повышении температуры.

При заправке следите, чтобы в топливный бак не попала вода. Клапан и область вокруг него должны оставаться чистыми.

Автомобили с бензиновым двигателем

Использование этилированного бензина может привести к выходу из строя системы нейтрализации отработавших газов и прекращению действия гарантии изготовителя.

Чтобы исключить возможность заправки этилированным бензином, сужение заливной горловины топливного бака имеет предохранительное устройство, которое **позволяет использовать для заправки только топливораздаточный пистолет для неэтилированного бензина.**



Постоянный запах топлива

В случае появления запаха топлива выполните следующее:

- остановите автомобиль, как только позволят условия движения, и выключите зажигание;
- включите аварийную сигнализацию и попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части;
- обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (3/5)

Модели с ГБО*

Полезный объем топливного бака: около 32 литров.

Заправка ГБО*

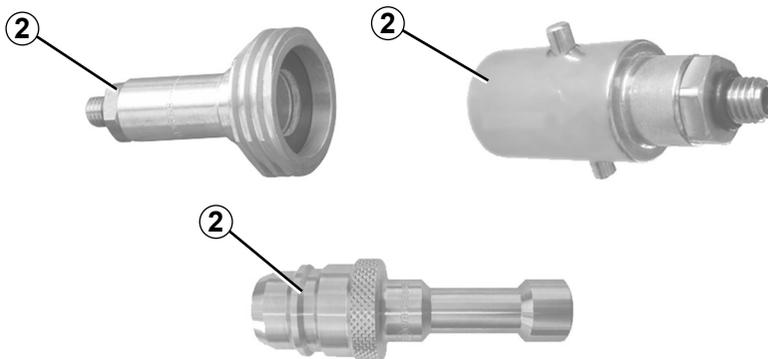
Включите стояночный тормоз, заглушите двигатель, выключите зажигание и погасите фары.

В любой ситуации следует соблюдать меры предосторожности, указанные на заправочных станциях.

Во время заправки следует заполнить бак желаемым объемом ГБО*.

Выключение насоса, подающего ГБО*, или значительное снижение скорости заправки указывают на достижение максимального уровня ГБО*.

В такой ситуации следует прекратить заправку.



Заправочная станция без самообслуживания

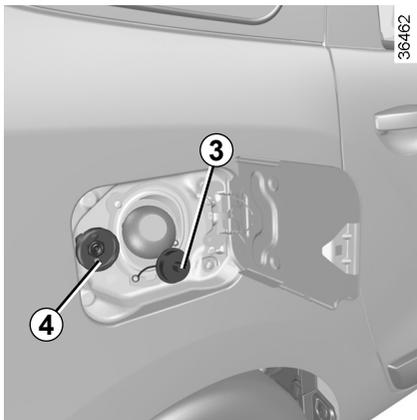
В случае если заправка ГБО* осуществляется персоналом заправочной станции, предоставьте заправщику специальный переходник **2**, находящийся в кармане отделения для перчаток.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Переходник **2** зависит от страны реализации.

Перед поездкой в другие страны следует обязательно проконсультироваться у представителя торговой марки.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (4/5)



Заправочные станции самообслуживания

Мы рекомендуем надевать перчатки для заправки автомобиля СУГ.

Откройте крышку топливного бака автомобиля и выкрутите пробку **3** заливной горловины СУГ **4**.

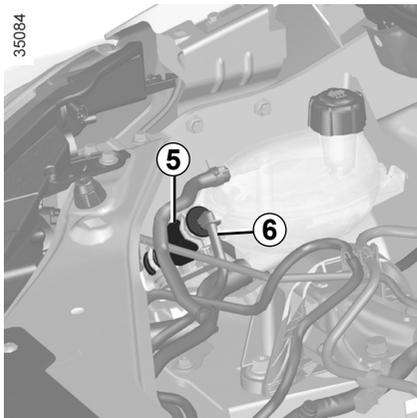
Внимательно следуйте инструкциям по заправке, указанным на колонке СУГ.

Выключение насоса или трудности при включении указывают на достижение максимального объема бака (80%).

Заправка прекратится, как только вы отпустите кнопку. Разблокируйте выключающий рычаг (небольшое количество газа может выйти наружу), достаньте пистолет и вставьте его в колонку.

Установите пробку **3** на место для предотвращения попадания воды и посторонних частиц в систему.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (5/5)



Полная выработка дизельного топлива

Автомобили с подкачивающим насосом 5

После полной выработки топлива перед пуском двигателя Вы должны снова заполнить топливный контур.

С помощью насоса 5 прокачивайте контур до тех пор, пока топливо не потечет в трубу 6.

Если двигатель не запускается после нескольких попыток Вам следует обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

Автомобили без ручного подкачивающего насоса

Переведите ключ замка зажигания в положение «Ход» М и запустите двигатель через несколько минут. За это время система заполнится топливом. Повторите этот этап, если двигатель не запустился с первого раза.



Обслуживание системы подачи топлива (ЭБУ, электропроводка, топливопроводы, инжекторы, защитные крышки и т. д.) или изменение ее конструкции категорически запрещено, поскольку может угрожать Вашей безопасности (за исключением работ, выполняемых специалистами сервисной станции компании-производителя).



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это позволит избежать травм.

Глава 2: Вождение автомобиля

(рекомендации по экономичной и экологически безопасной эксплуатации автомобиля)

Обкатка автомобиля	2.2
Замок зажигания	2.2
Пуск, остановка двигателя	2.3
Особенности автомобилей с бензиновым двигателем.	2.4
Особенности автомобилей с дизельным двигателем.	2.5
Особенности автомобилей с ГБО	2.6
Езда в режиме «Есо»	2.9
Рекомендации: по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению	2.10
Охрана окружающей среды	2.13
Рычаг переключения передач	2.14
Стояночный тормоз	2.15
Усилитель рулевого управления.	2.15
Системы коррекции и помощи при вождении	2.16
Ограничитель скорости	2.19
Круиз-контроль.	2.22
Система помощи при парковке.	2.26

ОБКАТКА АВТОМОБИЛЯ, ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Автомобиль с бензиновым двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1000 км** не превышайте скорость движения в 130 км/ч на высшей передаче и не допускайте увеличения частоты вращения коленчатого вала двигателя свыше 3000 - 3500 об/мин.

Ваш автомобиль сможет полностью реализовать свои рабочие характеристики примерно после первых **3000 км** пробега.

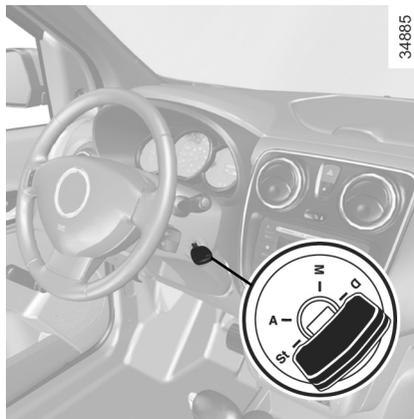
Периодичность замены масла: см. сервисную книжку автомобиля.

Автомобиль с дизельным двигателем

Во время пробега автомобилем первых **1500 км**, не превышайте скорость движения 130 км/ч на высшей передаче и не превышайте частоту 2500 об/мин. В дальнейшем это ограничение снимается, но только после 6000 км автомобиль сможет полностью реализовать свои рабочие характеристики.

В период обкатки избегайте интенсивных разгонов автомобиля с непрогретым двигателем и не допускайте работы двигателя на высокой частоте вращения коленчатого вала.

Периодичность технического обслуживания см. в сервисной книжке.



34885

Положение ключа зажигания «Стоп и блокировка рулевого вала» (St)

Для блокировки рулевого вала следует извлечь ключ из замка зажигания и повернуть рулевое колесо в ту или иную сторону до блокировки замка рулевой колонки.

Для разблокировки рулевого вала слегка поверните ключ в замке зажигания и рулевое колесо.

Положение ключа зажигания «Дополнительное оборудование» (A)

При выключенном зажигании дополнительное оборудование (автоматизированный т. п.) продолжает работать.

Положение ключа зажигания «Зажигание включено» (M)

Зажигание включено.

- автомобиль с бензиновым двигателем: двигатель готов к запуску,
- автомобиль с дизельным двигателем: включен предпусковой подогрев.

Положение ключа зажигания «Запуск двигателя» (D)

Если двигатель не запустился с первой попытки, перед повторным включением стартера ключ необходимо установить в исходное положение.

Сразу после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Запуск двигателя

Для облегчения запуска двигателя при очень низких температурах наружного воздуха (ниже -20°C) следует на несколько секунд включить зажигание **перед** тем, как включать стартер.

При запуске двигателя в условиях очень низкой температуры (ниже -10°C): удерживайте педаль сцепления нажатой до запуска двигателя.

Автомобили, оборудованные двигателем с бензиновым впрыском

- Включите стартер, **не нажимая на педаль акселератора**.
- Сразу же после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.



Дизельный впрыск

Поверните ключ замка зажигания до положения «Зажигание включено» **M** и удерживайте его в этом положении, пока не погаснет сигнальная лампа предпускового подогрева.

Поверните ключ зажигания в положение «Пуск двигателя» **D**, **не нажимая на педаль акселератора**. Отпустите ключ сразу после запуска двигателя.

Модели с СУГ

Пуск двигателя всегда осуществляется в режиме работы на бензине:

- запустите стартер, не нажимая на педаль акселератора;
- сразу же после пуска двигателя отпустите ключ зажигания.

Система автоматически определит возможность переключения с бензина на СУГ.

Во время работы на СУГ индикатор уровня топлива может показывать уменьшение уровня бензина, а бортовой компьютер может не работать.

После каждых 5000 км на СУГ следует проезжать 5–10 км на бензине.

Для обеспечения нормальной работы системы и предотвращения выхода из строя электрического бензонасоса необходимо, чтобы бензобак был заполнен бензином не менее чем на 1/4 своего объема.

Остановка двигателя

Во время работы двигателя на холостом ходу поверните ключ зажигания в положение «Стоп» **St**.

Особенность

В зависимости от комплектации автомобиля, дополнительное оборудование (аудиосистема и т. п.) выключается при выключении двигателя, при блокировке дверей либо при открытии водительской двери.



Выходя из автомобиля, ни в коем случае не оставляйте ключ или пульт дистанционного управления в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное), даже на короткое время.

Ребенок может подвергнуть опасности себя и других, запустив двигатель или включив какое-либо оборудование, например стеклоподъемники, или заперев двери.

Существует опасность получения тяжелых травм.

Ни в коем случае не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля, так как при неработающем двигателе перестают функционировать вакуумный усилитель тормозов, усилитель рулевого управления, а также устройства пассивной безопасности: подушки безопасности.

Извлечение ключа из замка зажигания приводит к блокировке рулевого вала.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Следующие условия эксплуатации автомобиля:

- продолжительное движение с включенной сигнальной лампой аварийного остатка топлива;
- использование этилированного бензина;
- использование присадок к моторному маслу или сортов топлива, не одобренных компанией-производителем.

или такие неисправности, как:

- неисправность системы зажигания или полная выработка топлива, либо отключение свечи зажигания, выражающиеся в пропусках зажигания и рывках при езде;
- потеря мощности;

приводят к чрезмерному нагреву каталитического нейтрализатора, снижая этим его эффективность, **и могут привести даже к его разрушению и повреждению автомобиля, вызванным перегревом.**

Если Вы обнаружили вышеописанные неисправности, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проведения необходимых ремонтных работ.

Таких ситуаций можно избежать, если регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля на сервисной станции компании-производителя в соответствии с рекомендациями, приведенными в сервисной книжке.

Затруднения при запуске двигателя

Чтобы не повредить каталитический нейтрализатор, **не старайтесь** запустить двигатель (стартером, толкая или буксируя Ваш автомобиль), **пока не определите и не устраните причину неисправности.**

Если причина неисправности не будет определена, прекратите попытки завести двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

Меры предосторожности в зимнее время

Во избежание возможных проблем, связанных с низкой температурой наружного воздуха:

- следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея всегда была хорошо заряжена;
- постоянно следите за тем, чтобы уровень топлива в баке сильно не снижался во избежание образования конденсата, скапливающегося на дне топливного бака.



Не останавливайте автомобиль и не допускайте работу двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут оказаться в контакте с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛЕЙ ГБО* (1/3)

Автомобили ГБО*

Эти автомобили могут работать как на бензине, так и на ГБО*. Они снабжены двумя отдельными баками.

Что такое ГБО*?

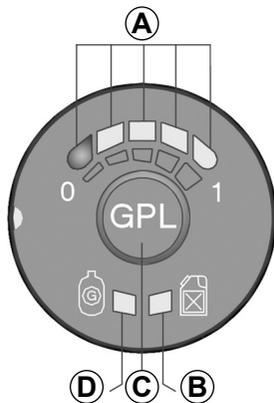
ГБО* это Сжиженные Углеводородные Газы.

ГБО* легко «распознать» по специфическому запаху.



Установка оборудования ГБО на автомобиль может привести к изменениям характеристик автомобиля с бензиновым двигателем. Вследствие установки может измениться количество мест, полезная нагрузка, а также установка может повлиять на возможность буксирования.

Обратитесь к представителю производителя.



Кнопка выбора топлива ГБО*/бензин C

С помощью этой кнопки можно переключаться с одного вида топлива на другой.

Зеленая сигнальная лампа D

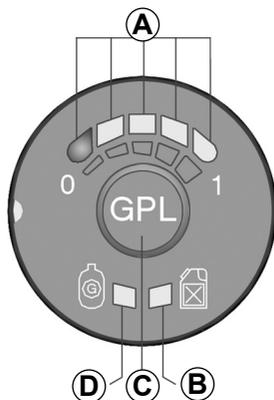
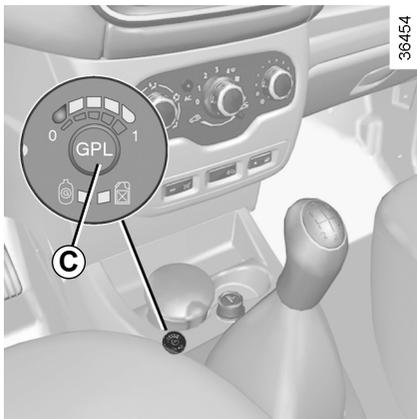
Горящая сигнальная лампа указывает на включенный режим работы двигателя на СУГ.

Желтая сигнальная лампа B

Горящая сигнальная лампа указывает на включенный режим работы двигателя на бензине.



В случае если желтая сигнальная лампа горит, а зеленая медленно мигает и раздается звуковой сигнал, следует обратиться к представителю производителя для проведения осмотра.



Переключение с ГБО* на бензин

Отпустите педаль газа и нажмите кнопку **C**.

Выбор режима бензина будет подтвержден желтой сигнальной лампой **B**.

Автоматическое переключение на бензин

Система автоматически переключится на бензин, если ГБО* в баке закончится. Вы узнаете об этом благодаря:

- включению зеленой **D** и желтой **B** сигнальных ламп;
- звуковому сигналу.

После нажатия на кнопку **C** звуковой сигнал прекратится, а желтая сигнальная лампа **B** продолжит гореть.

Неисправности

В случае неисправности, способной повлиять на нормальную работу двигателя, система автоматически переключится с режима ГБО* на режим бензина.

Переключение будет подтверждено:

- включением желтой сигнальной лампы **B**;
- медленным миганием зеленой сигнальной лампы **D**;
- звуковым сигналом.



В случае если, желтая сигнальная лампа горит, а зеленая медленно мигает и раздается звуковой сигнал, следует обратиться к представителю производителя для проведения осмотра.

ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛЕЙ ГБО* (3/3)

Вождение в тяжелых условиях

При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях (нагруженный автомобиль, высокая наружная температура, трогание с места на крутом склоне и т. п.), рекомендуется переключаться на режим бензина.

Действия при аварии

Основные меры предосторожности для автомобиля ГБО* не отличаются от мер предосторожности для автомобилей с обычными бензиновыми двигателями:

- включите стояночный тормоз;
- заглушите двигатель (предохранительное устройство, блокирующее подачу ГБО* к двигателю, включится автоматически);
- выключите зажигание;
- соблюдайте требования местного законодательства.



ГБО* имеет особый специфический запах и вы легко определите его в случае утечки. Если вы почувствуете запах газа в автомобиле или непосредственно рядом с ним, вам следует:

- немедленно переключиться на режим бензина и убедиться в отсутствии возможных источников воспламенения рядом с автомобилем;
- обратиться на сервисную станцию компании-производителя.



Запрещается трогать, бить или демонтировать элементы системы ГБО*.

ЕЗДА В РЕЖИМЕ «ЕСО»

В зависимости от комплектации, автомобиль может иметь множество функций для снижения расхода топлива:

- тахометр;
- сигнальные лампы переключения скорости;
- режим **ЕСО**, включаемый кнопкой **ЕСО**.

Сигнальные лампы переключения скоростей 1

В зависимости от комплектации автомобиля, с целью экономии топлива, сигнальная лампа на приборной панели информирует Вас о том, когда лучше перейти на повышенную или пониженную передачу:

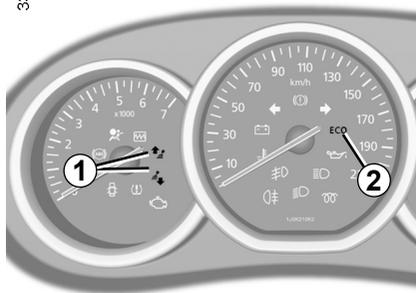


включите повышенную передачу;



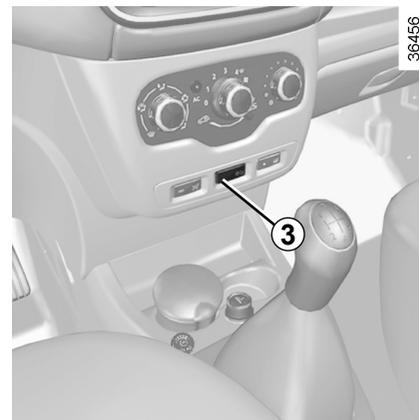
включите пониженную передачу.

33169



Режим ЕСО

Режим **ЕСО** представляет собой функцию для оптимизации расхода топлива. В зависимости от комплектации автомобиля, он может влиять на некоторые потребители, например на двигатель.



36456

Включение функции

Нажмите выключатель **3**.

Сигнальная лампа **2 ЕСО** загорится на панели приборов при включении режима.

Вы можете в любой момент вернуться к максимальным характеристикам двигателя и выйти из режима, для этого **резко и до упора** нажмите на педаль акселератора.

Отключение системы

Нажмите выключатель **3**.

Сигнальная лампа **2 ЕСО** погаснет на панели приборов при выключении режима.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (1/3)

Ваш автомобиль соответствует критериям переработки и использования после утилизации, которые войдут в силу в 2015 г.

Некоторые детали Вашего автомобиля были разработаны с учетом их последующей переработки.

Эти детали легко снять для последующей переработки в специализированных установках.

Кроме того, по конструкции, заводским регулировкам и расходу топлива ваш автомобиль соответствует действующим нормам по охране окружающей среды. Он активно способствует снижению токсичности отработавших газов автотранспорта и экономии энергии. Расход топлива и уровень токсичности отработавших газов вашего автомобиля зависят также и от вас. Проводите надлежащее техническое обслуживание и правильное использование автомобиля.

Помощь в экономии топлива

В зависимости от комплектации автомобиля, с целью экономии топлива, сигнальная лампа на приборной панели информирует Вас о том, когда лучше перейти на повышенную или пониженную передачу:



включите повышенную передачу;



включите пониженную передачу.

Техническое обслуживание

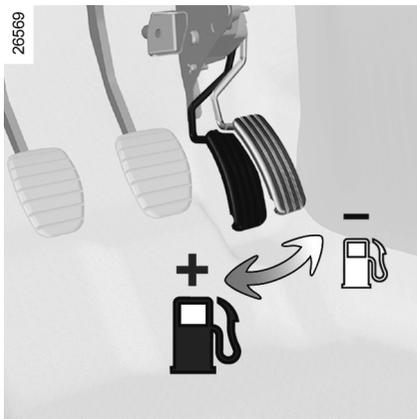
Помните, что несоблюдение норм защиты окружающей среды может привести к преследованию владельца в судебном порядке. Кроме того, в случае замены деталей двигателя, системы питания или системы выпуска отработавших газов неоригинальными деталями Ваш автомобиль может перестать соответствовать действующим нормам по снижению токсичности отработавших газов.

Все проверки и регулировки Вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, изложенными в сервисной книжке в разделе технического обслуживания, должны производиться на сервисной станции компании-производителя. На сервисной станции имеется все необходимое оборудование, позволяющее выполнять необходимые для Вашего автомобиля регулировки.

Регулировки двигателя

- **система зажигания:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **свечи зажигания:** нормальная и надежная работа двигателя в полном диапазоне развиваемой мощности при высокой экономичности и низкой токсичности отработавших газов требует строгого соблюдения требований, установленных техническими отделами компании-производителя.
При замене свечей зажигания используйте только те свечи, которые подходят для двигателя Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю производителя.
- **холостой ход:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **воздушный фильтр, топливный фильтр:** загрязненные фильтрующие элементы, уменьшающие мощность двигателя. Такие фильтрующие элементы подлежат замене.

26569



Контроль отработавших газов

Система контроля отработавших газов позволяет обнаруживать неисправности устройства очистки отработавших газов автомобиля.

Эти неисправности могут вызвать выброс токсичных веществ или механические повреждения.



Сигнальная лампа на щитке приборов указывает на возможные неисправности системы: Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя.

- Если лампа горит постоянно, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
- если лампа мигает, снижайте обороты двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Вождение автомобиля

- Аккуратная езда с небольшой скоростью до полного прогрева двигателя предпочтительнее прогрева двигателя на холостом ходу на стоянке.
- Скорость – дорогое удовольствие.
- «Спортивная езда» стоит дорого: мы рекомендуем отдавать предпочтение «плавному» стилю езды.

– Тормозите как можно реже, старайтесь заранее оценить обстановку на дороге (препятствие или поворот), тогда Вам будет достаточно лишь снять ногу с педали акселератора.

- Не разгоняйтесь слишком интенсивно.
- Не нажимайте сильно на педаль акселератора во время движения на промежуточных передачах.

Старайтесь всегда использовать самую высокую передачу для данных дорожных условий, но не перегружайте двигатель.

- При движении на подъемах не стремитесь сохранить прежнюю скорость; не нажимайте на педаль акселератора больше, чем при движении по горизонтальному участку дороги: удерживайте ногу на педали акселератора в том же положении.
- Двойное выключение сцепления и «перегазовка» при переключении передач перед остановкой двигателя совершенно излишни на современных автомобилях.
- Движение в ненастье и по дороге, залитой водой.



Не ездите по затопленному шоссе, если уровень воды выше нижнего края колесных дисков.

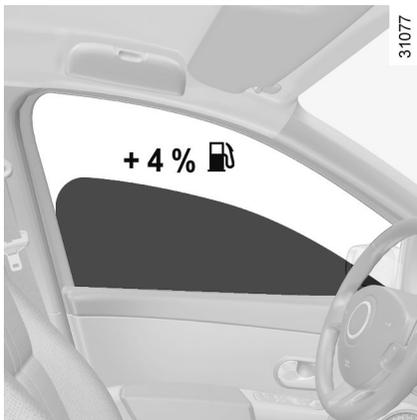


Помехи при управлении автомобилем

На водительском месте используйте только коврики, предназначенные именно для данного автомобиля, закрепляемые с помощью специальных элементов конструкции, и регулярно следите за надежностью их крепления.

Не используйте несколько ковриков, укладывая их один на другой.

Риск заклинивания педалей.



Советы по эксплуатации

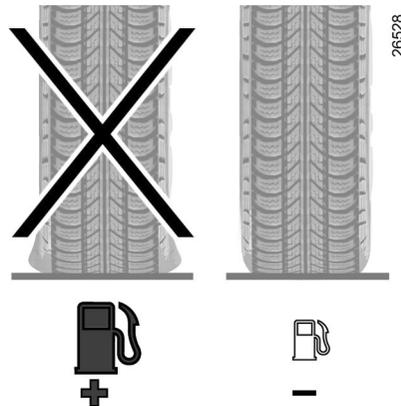
- Потребление электроэнергии ведет к увеличению расхода топлива, поэтому всегда выключайте ненужные электроприборы. **Однако**, из соображений безопасности, оставляйте фары включенными при плохой видимости (чтобы «видеть и быть видимым»).
- Используйте систему вентиляции салона. При скорости 100 км/ч езда с открытыми окнами увеличивает расход топлива на 4 %.

- **На автомобилях с системой кондиционирования воздуха** при ее использовании наблюдается увеличение расхода топлива, особенно при движении в городском цикле. В автомобилях с системой кондиционирования без автоматического режима выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

- Не переполняйте бак при заправке во избежание расплескивания топлива.
- Не ездите с установленным на крыше пустым багажником.
- Громоздкие грузы лучше перевозить в прицепе.
- При буксировке жилого прицепа используйте аэродинамический дефлектор; не забудьте отрегулировать его положение.



- Избегайте использования автомобиля для частых и коротких поездок в сочетании с длительными остановками: это не позволяет двигателю прогреться до нормальной рабочей температуры.

Шины

- Слишком низкое давление воздуха в шинах способствует повышению расхода топлива.
- Установка на автомобиль шин, не рекомендованных изготовителем, также может привести к повышению расхода топлива.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ваш автомобиль разработан с учетом соблюдения требований по **защите окружающей среды** в течение всего срока службы: в процессе производства, эксплуатации и утилизации. Это обязательство подтверждается подписью eCO^2 производителя.

Производство

Ваш автомобиль изготовлен в промышленной зоне с использованием последних технологий, обеспечивающих уменьшение вредного воздействия на природу и прилегающую территорию (снижение потребления воды и энергии, уменьшение звуковых и зрительных вредных факторов, снижение выбросов в атмосферу и в водоемы, сортировка и переработка отходов)

Выхлопные газы

Ваш автомобиль сконструирован так, чтобы в процессе эксплуатации он выделял меньше парниковых газов (CO_2), и, следовательно, потреблял меньше топлива (пример: 140 г/км, что соответствует расходу 5,3 л/100 км для автомобиля с дизельным двигателем).

Кроме того, автомобили оснащены системой снижения токсичности, в состав которой входят каталитический нейтрализатор, кислородный датчик и фильтр с активированным углем (последний предотвращает попадание паров бензина из топливного бака в атмосферу).

В некоторых автомобилях с дизельным двигателем эта система дополнительно оснащена противосажевым фильтром, который позволяет уменьшить содержание частиц сажи в выхлопных газах.

Внесите и Вы свой вклад в охрану окружающей среды

- Изношенные и замененные в ходе планового техобслуживания Вашего автомобиля детали (аккумуляторная батарея, масляный фильтр, воздушный фильтр, элементы питания и т. д.), а также канистры из-под масла или канистры со слитым маслом следует сдавать в специальные приемные пункты.

- Отслуживший свой срок автомобиль следует передать на переработку в уполномоченный для этого центр.
- Всегда соблюдайте требования местного законодательства.

Рециркуляция воздуха

Составные части вашего автомобиля пригодны для вторичной переработки на 85% и для утилизации на 95%.

Для достижения этих характеристик многочисленные детали автомобиля были разработаны с учетом возможности их переработки. Элементы и материалы были специально продуманы, чтобы облегчить их разборку и переработку на специальных линиях.

В целях сохранения ресурсов и сырья в автомобиле широко используются детали из пластика, подлежащего переработке, или из возобновляемых ресурсов (растительного и животного происхождения, таких как хлопок и шерсть).

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ



Включение заднего хода (на неподвижном автомобиле)

Руководствуйтесь схемой на ручке рычага **1** и, в зависимости от комплектации автомобиля, приподнимите кольцо до ручки для включения заднего хода.

Фонари заднего хода включаются при включении передачи заднего хода (при включенном зажигании).



При движении задним ходом удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (например, деформацию оси).

Чтобы избежать опасных последствий аварии, проверьте ваш автомобиль в сервисном центре компании-производителя.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ/РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ С УСИЛИТЕЛЕМ



Стояночный тормоз

Выключение стояночного тормоза

Слегка потяните рычаг **1** вверх и, нажав на кнопку **2**, полностью опустите рычаг до пола.

При управлении автомобилем с не полностью опущенным стояночным тормозом на щитке приборов горит красная сигнальная лампа.



Во время движения следите за тем, чтобы стояночный тормоз был полностью выключен (красная сигнальная лампа не горит), в противном случае возможен перегрев или повреждение.

Включение стояночного тормоза

Потяните рычаг **1** вверх и убедитесь, что автомобиль надежно заторможен.



В зависимости от уклона дороги и/или загрузки автомобиля может потребоваться переместить рычаг стояночного тормоза еще не менее чем на два зубца сектора и включить передачу (1-^ю или заднего хода).

Усилитель рулевого управления

При работающем двигателе не удерживайте долго рулевое колесо повернутым до упора в крайнее положение (это может привести к поломке насоса гидроусилителя рулевого управления).

Вы можете повернуть рулевое колесо, при неработающем двигателе или неисправности системы. В этом случае к рулевому колесу необходимо приложить большее усилие.



Никогда не выключайте зажигание на спусках и вообще во время движения (это приведет к выключению усилителя тормозов и рулевого управления).

СИСТЕМЫ КОРРЕКТИРОВКИ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ (1/3)

В зависимости от комплектации автомобиля, они включает в себя:

- **ABS (антиблокировочная система колес);**
- **система поддержания курсовой устойчивости ESC с системой контроля недостаточной поворачиваемости и антипробуксовочной системой ASR;**
- **система экстренного торможения, в зависимости от комплектации автомобиля – с системой ожидания торможения.**



Система позволяет лучше контролировать автомобиль при экстремальной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. **Она не расширяет возможности автомобиля и не должна побуждать водителя к движению на более высокой скорости.** Даже при наличии данной системы водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

ABS (АБС)

При интенсивном торможении ABS позволяет избежать блокировки колес и, таким образом, сократить тормозной путь и сохранить контроль над автомобилем. ABS делает возможным при торможении объезд внезапно появившегося препятствия без столкновения с ним. Эта система позволяет также оптимизировать тормозной путь, в частности, при плохом сцеплении с дорогой (на мокрой дороге). Каждое включение устройства сопровождается вибрацией педали тормоза. Антиблокировочная система ABS не может улучшать характеристики, связанные с условиями сцепления колес с дорогой. Правила безопасного вождения автомобиля обязательно следует **соблюдать** (придерживаться безопасной дистанции с впереди идущим автомобилем...).

При экстренном торможении следует сильно нажать на педаль и **удерживать ее**. Нет необходимости прибегать к прерывистому нажатию на педаль. Антиблокировочная система ABS изменит приложенное усилие в тормозной системе.

Неисправности

- Если при движении на щитке приборов загорается сигнальная лампа , **торможение по-прежнему обеспечивается;**
- Если сигнальные лампы  и  загораются на щитке приборов, **это указывает на неисправность тормозной системы.**

В этих случаях системы ABS, ESC и система экстренного торможения также отключены.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



При этом тормозная система автомобиля частично сохраняет работоспособность. Однако **резкое торможение является крайне опасным**, поэтому необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

СИСТЕМЫ КОРРЕКТИРОВКИ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ (2/3)

Система стабилизации траектории ESC с системой контроля недостаточной поворачиваемости и противобуксовочной системой ASR

Система стабилизации траектории ESC

Эта система обеспечивает управляемость автомобиля в экстремальных условиях (уклонение от столкновения с препятствием, потеря сцепления с дорогой при повороте и т. д.).

Принцип действия

Датчик на рулевом колесе отслеживает траекторию движения, задаваемую водителем.

Другие датчики, установленные на автомобиле, отслеживают реальную траекторию движения.

Система сравнивает задаваемую водителем траекторию с реальной траекторией автомобиля и в случае необходимости поправляет ее, воздействуя на тормозные механизмы определенных колес и/или ограничивая мощность двигателя; в случае срабатывания системы на щитке приборов мигает сигнальная лампа



Контроль управляемости в повороте

Эта система оптимизирует действие ESC при недостаточной поворачиваемости (при потере передними колесами сцепления с дорогой).

Антипробуксовочная система ASR

Антипробуксовочная система уменьшает пробуксовку ведущих колес и улучшает управляемость автомобиля при трогании с места, при резких ускорениях или торможениях.

Принцип действия

С помощью датчиков, установленных на колесах автомобиля, система измеряет и сравнивает скорость вращения ведущих колес и отслеживает резкое увеличение относительной скорости их вращения. Если колесо начинает пробуксовывать, система подтормаживает колесо, снижая крутящий момент колеса до уровня, обеспечивающего сохранение сцепления колеса с дорогой.

Система также контролирует частоту вращения коленчатого вала двигателя, подерживая ее на уровне, обеспечивающем сцепление колес с дорогой, независимо от положения педали акселератора.

Неисправности

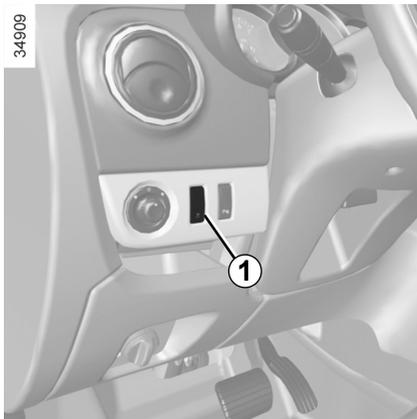
Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов

загорается сигнальная лампа  и/

или сигнальная лампа . В этом случае системы ESC и ASR отключены.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

СИСТЕМЫ КОРРЕКТИРОВКИ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ (3/3)



Отключение системы ASR

В некоторых случаях (езда по очень мягкому грунту: по снегу, по грязи, а также, если установлены цепи противоскольжения) для уменьшения пробуксовки система может снижать мощность двигателя. Если в использовании системы нет необходимости, ее можно отключить, нажав на выключатель 1. В этом случае на щитке приборов загорится сигнальная

лампа . Это действие не отключает систему ESC.

Антипробуксовочная система ASR обеспечивает дополнительную безопасность, поэтому не рекомендуется отключать ее во время движения. Для включения системы повторно нажмите на выключатель 1.

Примечание. Система автоматически включится при включении зажигания или при превышении скорости примерно 50 км/ч.

Система экстренного торможения

Система экстренного торможения дополняет систему ABS и позволяет сократить тормозной путь автомобиля.

Принцип действия

Система сама определяет, когда выполняется экстренное торможение. В этом случае система экстренного торможения мгновенно развивает максимальное тормозное усилие, что позволяет быстрее задействовать систему ABS

Режим торможения с использованием ABS поддерживается, пока педаль тормоза нажата.

Включение указателей поворота в режиме аварийной сигнализации.

В зависимости от комплектации автомобиля, при очень резком торможении может автоматически включиться аварийная сигнализация.

Неисправности

Если система обнаруживает неисправность, на щитке приборов загорается сиг-

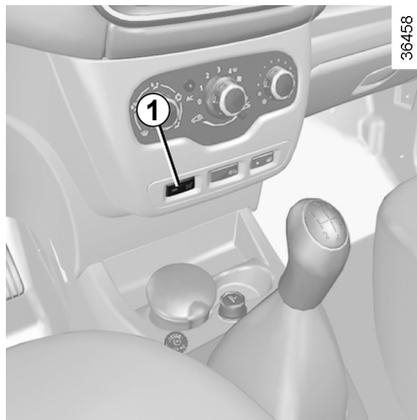
нальная лампа .

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

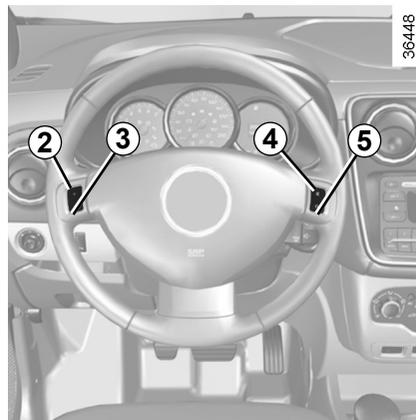
Система ожидания торможения

В зависимости от комплектации автомобиля, если Вы резко отпускаете педаль акселератора, система предвидит торможение. Это сделано с целью сокращения тормозного пути.

РЕГУЛЯТОР / ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ: ограничитель скорости (1/3)

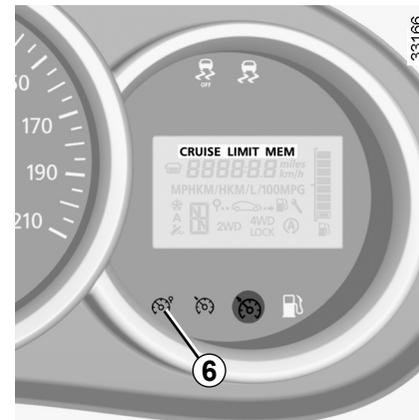


Ограничитель скорости - это устройство, которое позволяет не превышать заданную Вами скорость движения, называемую **ограничиваемой скоростью**.



Органы управления

- 1 Главный выключатель Включение/Выключение.
- 2 Активация, занесение в память и увеличение значения ограничиваемой скорости (+).
- 3 Пошаговое уменьшение значения ограничения скорости (-).
- 4 Активация и вызов из памяти сохраненного значения ограничения скорости (R).
- 5 Перевод системы в режим ожидания (с запоминанием значения ограничения скорости) (O).



Включение

Нажмите на выключатель **1** со стороны . Сигнальная лампа **6** загорится оранжевым цветом, и на щитке приборов появится сообщение «LIMIT» и знаки тире, которые проинформируют вас о включении ограничителя скорости и о готовности произвести запись значения ограничения скорости.

Для регистрации текущей скорости нажмите выключатель **2 (+)**: вместо пунктирной линии появится значение ограничения скорости.

Минимальное значение, которое можно занести в память, 30 км/ч.



Вождение автомобиля

Когда значение скорости занесено в память, управление автомобилем происходит так же, как и управление автомобилем без системы ограничения скорости, пока скорость автомобиля не станет равной заданному значению скорости.

После того, как Вы достигнете занесенного в память значения скорости, любое воздействие на педаль акселератора не позволит превысить запрограммированную скорость движения, за исключением экстренных случаев (см. раздел «Превышение ограничения скорости»).

Изменение величины ограничения скорости

Вы можете изменить установленную скорость ограничителя, последовательно нажимая на:

- кнопка **2 (+)** для увеличения скорости;
- кнопка **3 (-)** для уменьшения скорости.

Превышение значения ограничения скорости

В любой момент можно превысить значение ограничения скорости, для этого **резко и до упора** нажмите на педаль акселератора (преодолевая ее «сопротивление»).

В течение времени превышения скорости на щитке приборов мигает заданное значение ограничения скорости автомобиля.

Затем отпустите педаль акселератора: ранее выбранный скоростной режим восстановится сразу, как только скорость автомобиля окажется ниже ранее заданного значения скорости.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

Если скорость движения снизилась слишком сильно, ограничение скорости не поддерживается системой: в этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.



Функция ограничения скорости не влияет на работу тормозной системы.

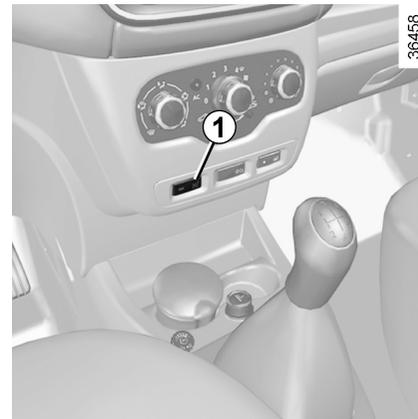


Перевод системы в режим ожидания

Если вы нажимаете на выключатель 5 (O), действие ограничителя скорости приостанавливается. В этом случае ограниченная скорость остается в памяти, и сообщение «MEM» с отображением величины скорости появляется на щитке приборов.

Вызов сохраненного значения ограничения скорости

Если значение ограничения скорости занесено в память, то его можно вызвать нажатием на выключатель 4 (R).



Отключение системы

Если вы нажимаете на выключатель 1, режим ограничения скорости будет отменен без сохранения значения ограничения скорости. Оранжевая сигнальная лампа  на щитке приборов гаснет, подтверждая выключение системы.

Когда ограничитель скорости находится в режиме ожидания, нажатие на кнопку 2 (+) запустит его, но сохраненное значение скорости не будет учтено: принимается в расчет текущая скорость автомобиля.



Система поддержания скорости представляет собой функцию, обеспечивающую движение автомобиля со скоростью, значение которой вы установили; данная скорость называется **регулируемой скоростью**.

Скоростью автомобиля, поддерживаемой регулятором скорости, может быть любое значение выше 30 км/ч.



Функция поддержания скорости не влияет на работу тормозной системы.

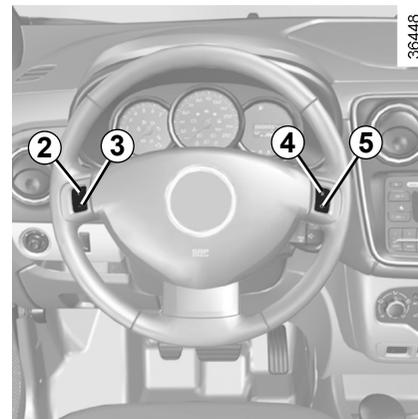


Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение. Однако эта система не заменяет водителя.

Ее наличие ни в коей мере не может отменить необходимость соблюдения водителем ограничений скорости, быть внимательным (водитель должен всегда быть готов затормозить) и ответственным на дороге.

Не следует использовать регулятор скорости в условиях плотного дорожного движения, на извилистой или скользкой дороге (при гололеде, на дороге, покрытой водой, на гравийном покрытии) и при неблагоприятных погодных условиях (туман, дождь, боковой ветер и т. п.).

Существует опасность несчастных случаев.



Органы управления

- 1 Главный выключатель Включение/Выключение.
- 2 Включение, запоминание и увеличение регулируемой скорости (+).
- 3 Пошаговое уменьшение заданного значения скорости (-).
- 4 Включение функции с вызовом из памяти значения регулируемой скорости (R).
- 5 Перевод системы в режим ожидания (с запоминанием значения регулируемой скорости) (O).

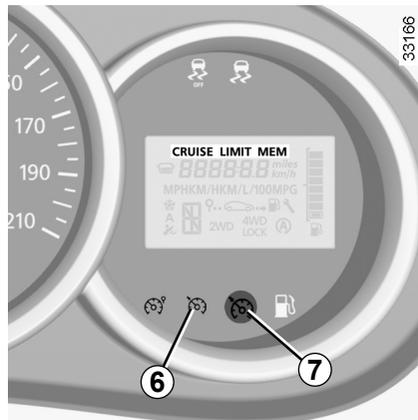
РЕГУЛЯТОР / ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ: регулятор скорости (2/4)



Включение

Нажмите выключатель **1** со стороны .

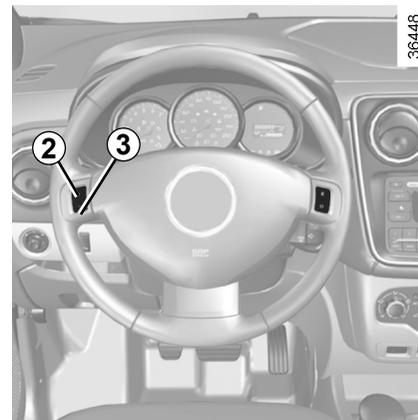
Сигнальная лампа **6** загорится зеленым светом, а на щитке приборов появится сообщение «CRUISE» и знаки тире, чтобы проинформировать вас о включении регулятора скорости и о готовности произвести запись значения регулируемой скорости.



Включение регулятора скорости

При постоянной скорости (выше 30 км/ч) нажмите на выключатель **2** (+): функция активируется, и значение скорости заносится в память.

Установленная скорость отображается вместо тире, а включение регулятора подтверждается сообщением «CRUISE» на щитке приборов и сигнальной лампой **6**  зеленого цвета в дополнение к сигнальной лампе **7** .



Вождение автомобиля

После занесения в память заданного значения скорости и включения регулятора скорости Вы можете отпустить педаль акселератора.



Обратите внимание: мы рекомендуем все же держать ноги вблизи педалей на случай непредвиденной ситуации на дороге.



Изменение установленной скорости автомобиля

Вы можете изменить установленную скорость, последовательно нажимая на:

- выключатель 2 (+) для увеличения скорости,
- выключатель 3 (-) для уменьшения скорости.



Функция поддержания скорости не влияет на работу тормозной системы.

Превышение скорости, поддерживаемой регулятором скорости

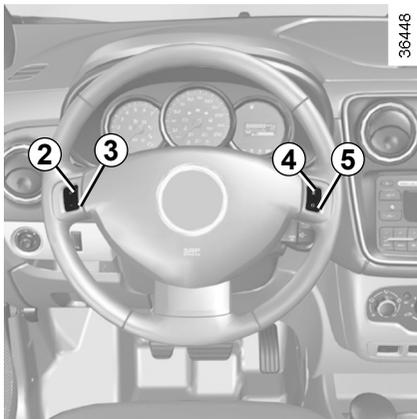
Заданная скорость может быть превышена в любой момент нажатием на педаль акселератора. Пока скорость превышена, на щитке приборов мигает показание значения скорости автомобиля, поддерживаемой системой поддержания скорости.

Затем отпустите педаль акселератора: через несколько секунд автомобиль автоматически вернется к начальной установленной скорости.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

Если скорость движения снизилась слишком сильно, регулирование скорости не поддерживается системой: в этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.

РЕГУЛЯТОР / ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ: регулятор скорости (4/4)



36448

Перевод системы в режим ожидания

Функция переходит в режим ожидания при:

- выключатель 5 (O);
- педаль тормоза;
- на педаль сцепления или переключаете рычаг в нейтральное положение для автомобилей с автоматической коробкой передач.

В трех случаях заданное значение скорости остается занесенным в память, и на щитке приборов появляется сообщение «MEM».

Перевод функции регулятора скорости в режим ожидания подтверждается выключением сигнальной лампы .

Вызов из памяти установленной скорости автомобиля

Занесенное в память значение скорости можно вызвать, если дорожные условия это позволяют (плотность движения, состояние дороги, погодные условия и т. д.). Если скорость автомобиля выше 30 км/ч, нажмите на выключатель 4 (R).

При вызове из памяти значения скорости, включение регулятора подтверждается включением сигнальной лампы .

Примечание. Если ранее записанная скорость значительно превышает текущую, автомобиль начнет резко разгоняться, пока не достигнет заданного ограничения.

При нахождении регулятора в режиме ожидания, при нажатии кнопки 2 (+) регулятор скорости включается в работу, но сохраненное значение скорости не учитывается принимается в расчет текущая скорость автомобиля.



36458

Отключение системы

Если Вы нажимаете на кнопку 1, режим регулирования скорости будет отменен без сохранения значения скорости. Выключение зеленых сигнальных ламп  и  на щитке приборов подтверждает отключение функции.



Перевод функции регулятора скорости в режим ожидания или ее отключение не приводит к быстрому снижению скорости движения: для торможения следует нажать на педаль тормоза.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ПАРКОВКИ (1/2)

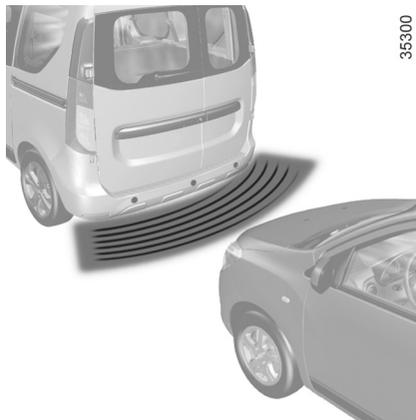
Принцип действия

Встроенные в задний бампер автомобиля ультразвуковые датчики «замеряют» расстояние между автомобилем и препятствием при движении задним ходом.

Измерение сопровождается звуковыми сигналами, частота которых увеличивается по мере приближения автомобиля к препятствию; как только расстояние между автомобилем и препятствием приблизится к 40 сантиметрам, сигнал будет звучать непрерывно.

При движении задним ходом раздается звуковой сигнал. Если звуковой сигнал продолжительный (3 секунды), он указывает на нарушение работы.

Примечание: Следите за тем, чтобы ультразвуковые датчики не были закрыты (грязью, снегом и т. д.).



При движении задним ходом удар днища автомобиля о бордюрный камень, тротуар и т. п. может повлечь за собой повреждение автомобиля (например, деформацию оси).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

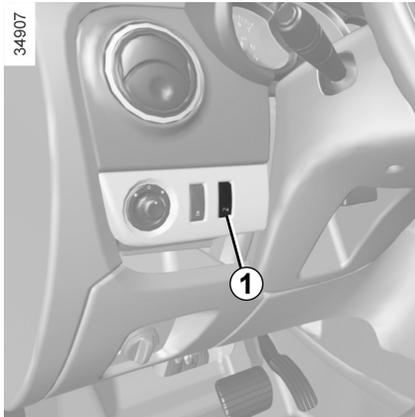


Данная система является дополнительным устройством, которое с помощью звуковых сигналов информирует Вас о расстоянии, отделяющем Ваш автомобиль, движущийся задним ходом, от препятствия.

Система не отменяет необходимость для водителя быть внимательным и осторожным при маневрировании задним ходом.

Водитель всегда должен быть готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть при вождении. При маневрировании следует внимательно относиться к возможному появлению на пути детей, животных, детской коляски, велосипедиста или к наличию небольших препятствий (например, камня средних размеров, столбика и т. п.).

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ПАРКОВКИ (2/2)



Отключение системы

Вы можете отключить систему, нажав выключатель 1.

Сигнальная лампа, встроенная в выключатель, будет гореть непрерывно.

Отключенная таким образом система может быть снова включена новым нажатием.

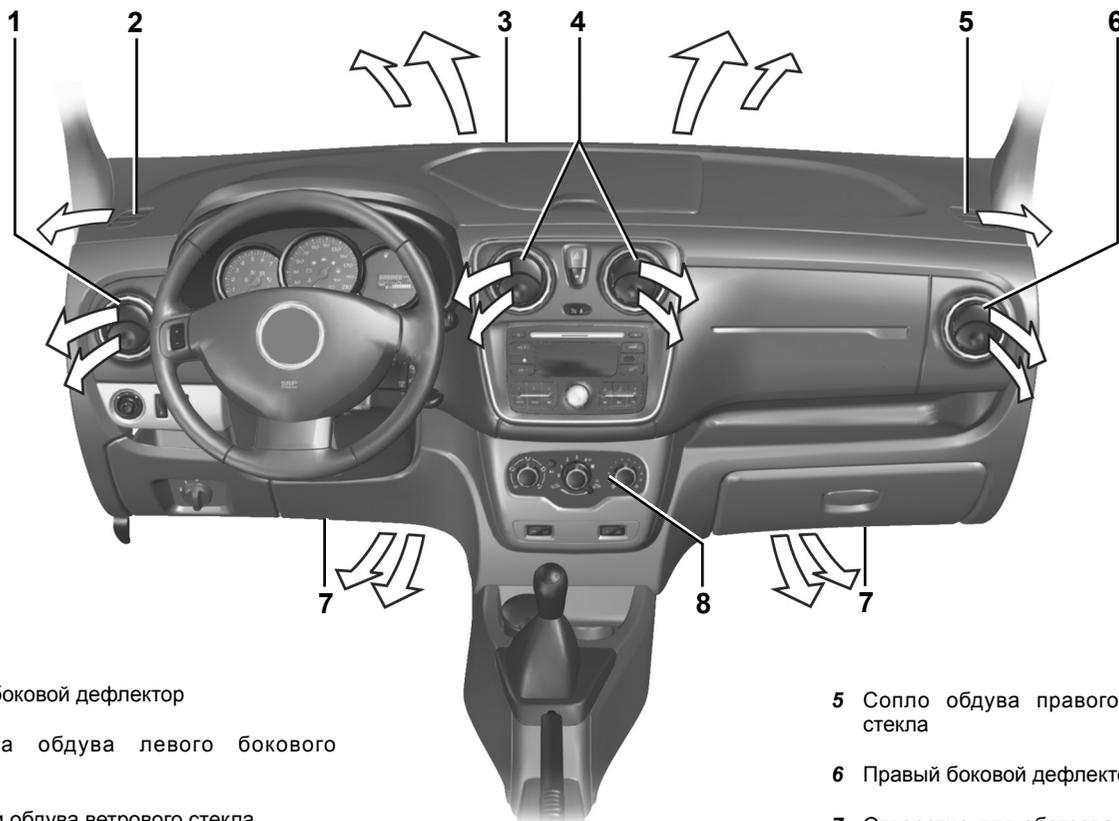
Неисправности

При обнаружении системой неисправности раздается предупреждающий звуковой сигнал в течение 3 секунд. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Глава 3: Комфорт

Дефлекторы, воздушные каналы системы отопления	3.2
Системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха	3.4
Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации	3.7
Стеклоподъемники	3.8
Освещение салона	3.10
Солнцезащитный козырек. Потолочная ручка	3.11
Вещевые отделения, оборудование салона	3.12
Пепельницы/Прикуриватель/Розетки для дополнительного оборудования	3.16
Задние подголовники	3.17
Задние сиденья:	3.19
второй ряд	3.19
третий ряд	3.22
компоновка сидений	3.25
Багажное отделение	3.28
Использование пространства и оснащения багажного отделения	3.29
Перевозка предметов в багажном отделении	3.30
Перевозка грузов: буксировка, тягово-сцепное устройство	3.31
Сетка для багажа	3.32
Полка багажного отделения	3.33
Мультимедийное оборудование	3.34

ДЕФЛЕКТОРЫ, воздуховоды (1/2)

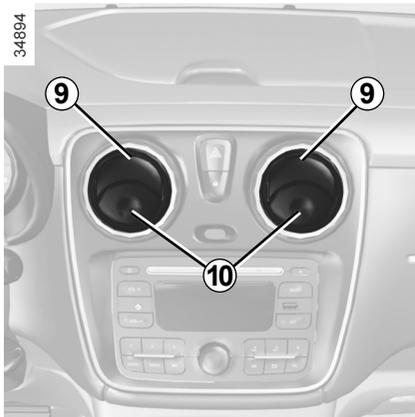


34893

- 1 Левый боковой дефлектор
- 2 Решетка обдува левого бокового стекла
- 3 Решетки обдува ветрового стекла
- 4 Центральные дефлекторы

- 5 Сопло обдува правого бокового стекла
- 6 Правый боковой дефлектор.
- 7 Отверстие для обогрева ног переднего пассажира и водителя
- 8 Панель управления

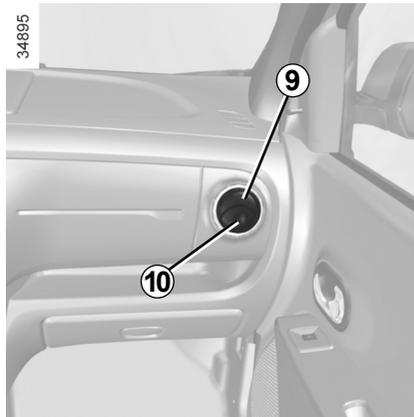
ДЕФЛЕКТОРЫ, воздуховоды (2/2)



Центральные и боковые дефлекторы

Подача воздуха

Чтобы открыть дефлектор **9**, нажмите на него (в точке **10**) и переместите в желаемое положение.



Направление потока воздуха:

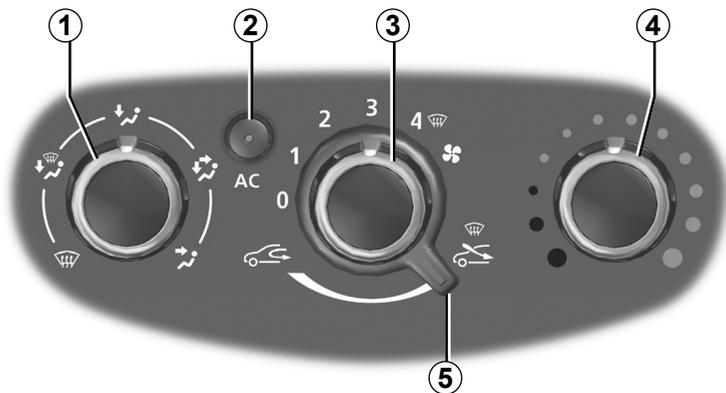
Для изменения направления потока воздуха поверните дефлектор **9**.

Для удаления неприятных запахов в автомобиле используйте только предназначенные для этого системы. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не вводите никакие составы в систему вентиляции автомобиля (например, при появлении неприятного запаха и т.п.).

Существует опасность повреждения или пожара.



34897

Органы управления

Наличие кнопок управления зависит от оборудования автомобиля.

- 1 Распределение воздуха.
- 2 Включение и выключение кондиционера.
- 3 Регулировка частоты вращения вентилятора.
- 4 Регулировка температуры воздуха.
- 5 Включение режима рециркуляции воздуха (режим изоляции салона от наружного воздуха).

Информация и советы по эксплуатации: см. раздел «Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации».

Регулирование температуры воздуха

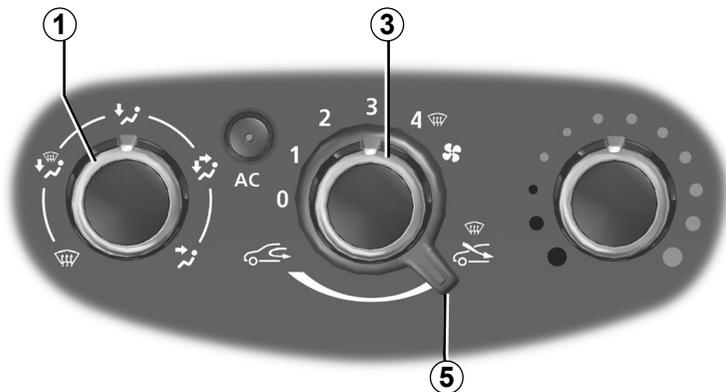
Установите ручкой **4** желаемую температуру воздуха. Чем больше ручка сдвинута в сторону красной зоны, тем выше температура.

Регулировка скорости вращения вентилятора

Выберите положение регулятора **3** от 0 до 4. Чем дальше регулятор повернут вправо, тем больше воздуха подается в салон. Для полного перекрытия поступления воздуха и выключения системы вентиляции установите регулятор **3** в положение 0.

Система остановлена: вентиляция воздуха в салоне автомобиля выключена (автомобиль стоит), но при движении автомобиля Вы сможете почувствовать слабый поток воздуха.

Длительное использование режима 0 может привести к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а также к появлению неприятных запахов, поскольку воздух в салоне автомобиля не будет обновляться.



Включение режима рециркуляции воздуха (режим изоляции салона от наружного воздуха)

Переведите регулятор **5** в положение



В этом режиме воздух забирается из салона и рециркулирует в нем без доступа наружного воздуха.

Режим рециркуляции воздуха позволяет:

- изолировать салон от наружного воздуха (при движении на участках с загрязненной атмосферой и т. п.);
- ускорить достижение необходимой температуры воздуха в салоне автомобиля.

Быстрый обдув

Поверните ручки **1**, **3** и **5** в положения

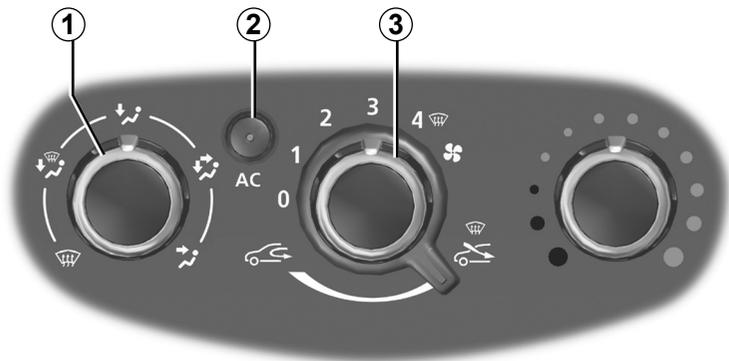


- забор наружного воздуха;
- максимальная скорость подаваемого воздуха;
- обдув.

Включение кондиционера позволяет ускорить обдув.

Длительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а также к появлению неприятных запахов, поскольку воздух в салоне автомобиля не будет обновляться.

Как только надобность в рециркуляции воздуха отпадет, мы рекомендуем вернуться к нормальному режиму работы системы (с поступлением наружного воздуха), повернув регулятор **5** вправо.



34897

Распределение воздуха, поступающего в салон

Поверните регулятор 1 для выбора желаемого варианта



Воздух поступает в салон только через дефлекторы, расположенные на щитке приборов.



Воздух направляется к ногам пассажиров и к дефлекторам, расположенным на приборной панели.



Воздух направляется к ногам пассажиров и к дефлекторам, расположенным на приборной панели. Чтобы воздух направлялся только к ногам пассажиров, закройте дефлекторы, расположенные на приборной панели.



Воздух поступает в салон через все дефлекторы, решетки обдува передних боковых стекол и ветрового стекла и отверстия для обогрева ног пассажиров.



Это позволит направить весь воздушный поток на обдув ветрового стекла и боковых передних стекол.

Включение или выключение кондиционера

С помощью кнопки 2 можно включать (сигнальная лампа горит) или выключать (сигнальная лампа не горит) кондиционер.

Система кондиционирования воздуха не включается, если ручка 3 находится в положении 0.

Система кондиционирования воздуха обеспечивает:

- снижение температуры воздуха в салоне;
- ускоренное отпотевание стекол.

При работе кондиционера возрастает расход топлива (выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости).

Кондиционер не работает при низкой температуре наружного воздуха.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА: информация и советы по эксплуатации

Расход топлива

Работа системы кондиционирования воздуха приводит к увеличению расхода топлива, особенно при движении в городских условиях.

В автомобилях, оборудованных системой кондиционирования без автоматического режима, выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду:

Двигайтесь с открытыми дефлекто-рами и поднятыми стеклами.

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

Техническое обслуживание

Периодичность проверки см. сервисную книжку.

Нарушения работы

В большинстве случаев при обнаружении неисправности системы следует обращаться на сервисную станцию компании-производителя.

– Снижение эффективности системы обогрева и обдува стекол или работы кондиционера.

Причиной этого может быть загрязнение фильтра системы вентиляции салона.

– Отсутствует производство холода.

Проверьте положение органов управления и состояние предохранителей. Если этого не произошло, отключите систему.

Наличие воды под автомобилем

После продолжительной работы кондиционера под автомобилем может скапливаться вода — это нормально.



Не открывайте холодильный контур кондиционера.
Попадание хладагента на кожу и в глаза опасно.

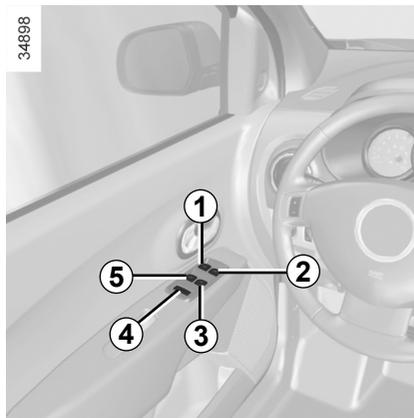


Из соображений безопасности задние стеклоподъемники можно заблокировать кнопкой 4.

Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, ни-когда не оставляйте ключ в замке зажигания или карту в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное). В таком случае ребенок может подвергнуть опасности себя и других, запустив двигатель или включив какое-либо оборудование, например стеклоподъемники, или заперев двери. В случае заземления какой-либо части тела немедленно опустите стекло, нажав на соответствующий выключатель. существует опасность получения тяжелых травм.

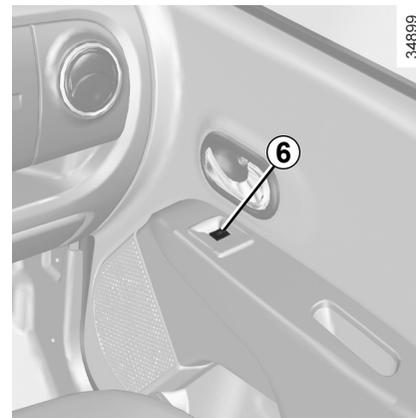
34899



Стеклоподъемники

Чтобы поднять или опустить стекло на желаемую высоту, нажмите или потяните вверх кнопку.

34899



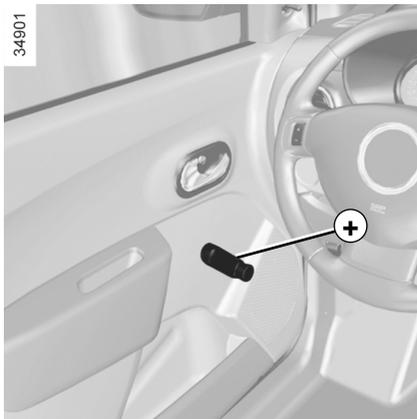
С места водителя можно управлять:

1 стеклоподъемником водителя;
2 стеклоподъемником переднего пассажира;
3 и **5** стеклоподъемниками задних дверей.

В дверц[пассажиров также присутствует кнопка управления соответствующим стеклоподъемником **6** (зависит от комплектации)

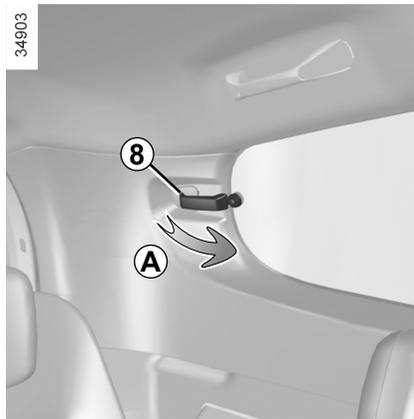
Не прислоняйте какие-либо предметы к приоткрытому окну: опасность повреждения стеклоподъемника.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (2/2)



Стеклоподъемники с ручным приводом

Вращайте ручку **1**, чтобы опустить или поднять стекло на нужную высоту.



Приоткрывающееся стекло

Чтобы открыть стекло, воспользуйтесь ручкой **1** (движение **A**), а затем зафиксируйте его, нажав на ручку вправо.

Закрыв стекло, убедитесь, что оно надежно заблокировано.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА (1/2)



Плафоны

Нажатием на выключатель **1** или **2** вы обеспечиваете:

- внутреннее освещение;
- включение освещения при открытии одной из передних или любой из четырех дверей автомобиля (в зависимости от комплектации). Освещение выключается только при плотном закрытии соответствующих дверей;
- принудительное выключение освещения.

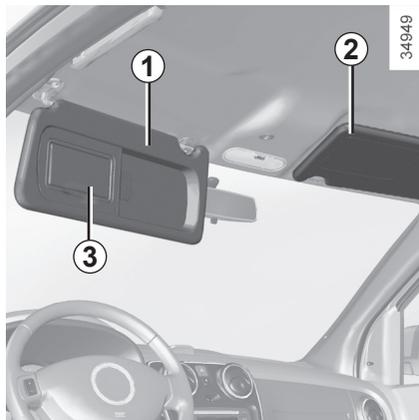


Лампа для чтения

Нажмите кнопку **3**.

При отпирании и открытии боковых дверей или двери багажного отделения плафоны включаются на определенное время.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК/ЗЕРКАЛА



Передний противосолнечный козырек

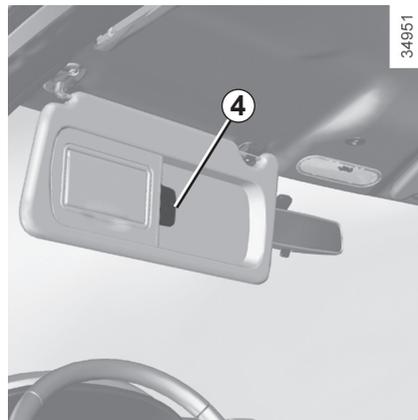
Опустите козырек **1** или **2** на ветровое стекло или отсоедините его и поверните к боковому стеклу.

Зеркало для водителя **3**

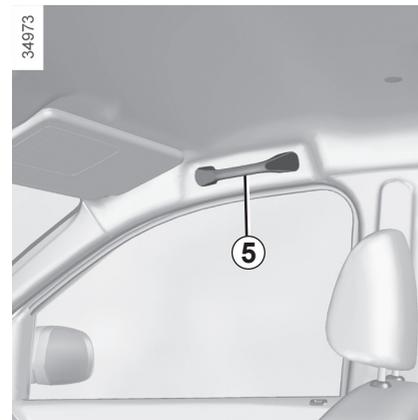


травму.

При движении следите, чтобы крышка индивидуального зеркала была закрыта. Существует риск получить



Вещевое отделение солнцезащитного козырька **4**

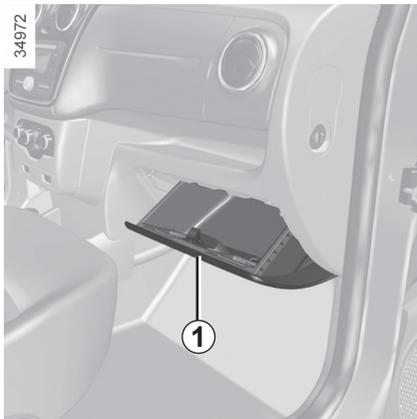


Рукоятка пассажира **5**

Рукоятка может использоваться пассажиром во время движения для обеспечения дополнительной безопасности.

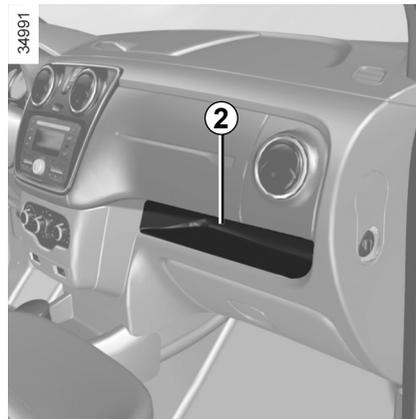
Не используйте рукоятку для посадки или высадки в/из салона.

ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ, ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (1/4)



Вещевой ящик

Если автомобиль оборудован соответствующим образом, потяните за ручку **1** для открытия.

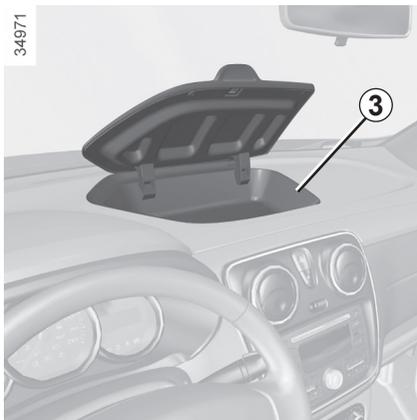


Вещевое отделение на приборной панели **2**



следите за тем, чтобы твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытых вещевых ящиках и не выступали из них, т. к. при повороте, резком торможении или при ударе они могут быть выброшены и могут причинить вред водителю и пассажирам.

34971

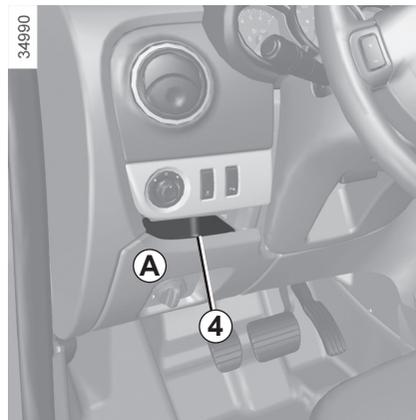


Вещевое отделение на приборной панели 3

В зависимости от комплектации, отделение может иметь подъемную крышку.

Запрещается хранить в данном вещевом отделении жидкости. В случае утечки возможны серьезные неисправности.

34990



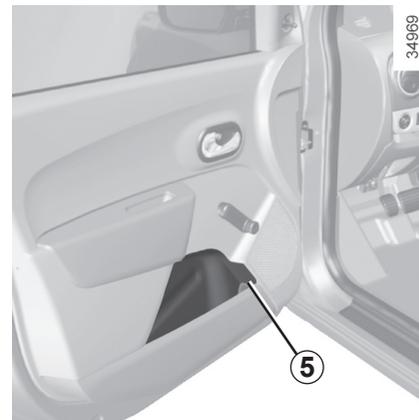
Вещевой ящик A

Просуньте руку в отверстие 4 и потяните за ручку для открытия отделения для мелких вещей A.



Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

34969

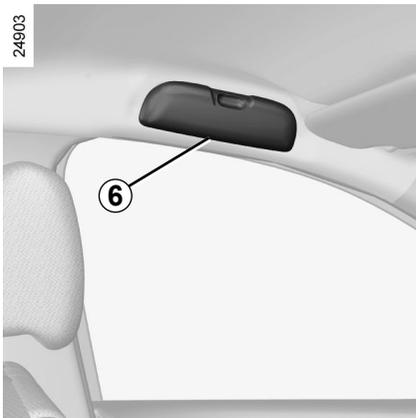


Вещевые ящики в дверях 5

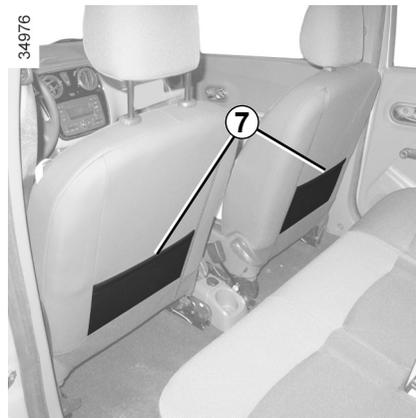


Следите за тем, чтобы твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытом ящике и не выступали из него, т. к. при повороте, резком торможении или при ударе они могут быть выброшены и могут причинить вред водителю и пассажирам.

ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ / ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (3/4)

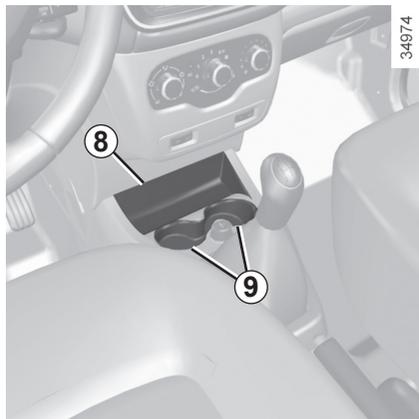


Отделения для очков 6



Карманы на спинках
передних сидений 7

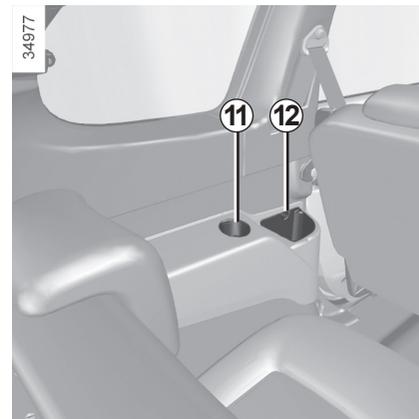
ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ, ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА (4/4)



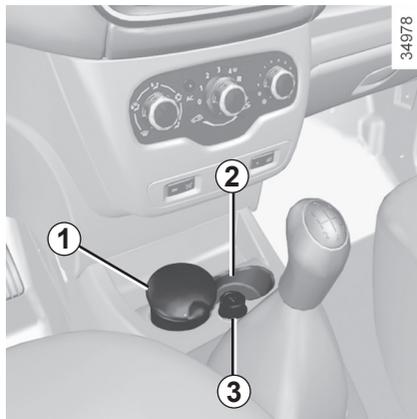
Вещевой ящик 8



Держатель для бутылки
9 10 и 11



Вещевое отделение 12



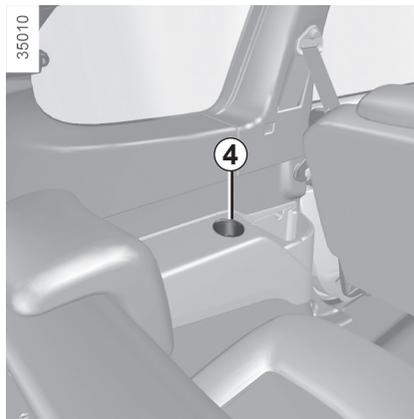
Пепельница 1

Пепельница может находиться в отделении 2 или 5.

Чтобы открыть пепельницу, поднимите крышку.

Для очистки пепельницы потяните за нее и вытащите ее из углубления.

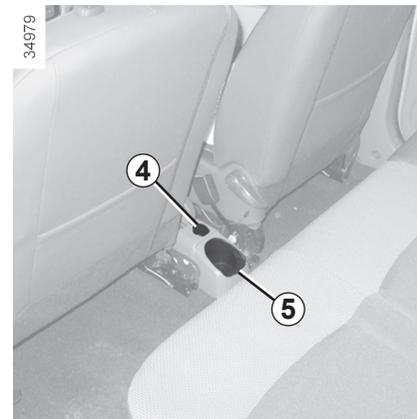
Если на вашем автомобиле не установлены прикуриватель и пепельница, Вы можете приобрести их у дилера компании-производителя.



Прикуриватель или розетка для дополнительного оборудования 3

При включенном зажигании нажмите на прикуриватель 3 до упора. После нагрева спирали прикуриватель автоматически вернется в исходное положение (со щелчком). Извлеките прикуриватель.

После использования вставьте прикуриватель в гнездо, не утапливая полностью.



Розетка питания для дополнительного оборудования 4

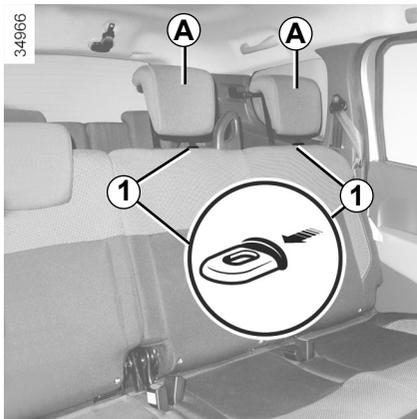
Розетка предусмотрена для подключения дополнительного оборудования, разрешенного к использованию в автомобиле техническими отделами компании-производителя; потребляемая мощность оборудования не должна превышать 120 Вт (12 В).



Подключайте только вспомогательное оборудование мощностью не более 120 Вт.

Существует опасность возгорания.

ПОДГОЛОВНИКИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ (1/2)

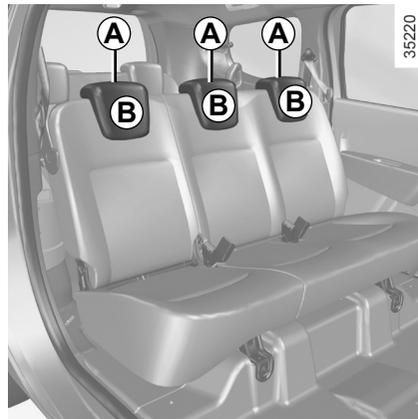


Рабочее положение подголовника 1

Поднимите подголовник до упора, а затем опустите его до фиксации.

Снятие подголовника 1

Поднимите подголовник как можно выше, нажмите на фиксатор или на фиксаторы 2 и снимите подголовник.



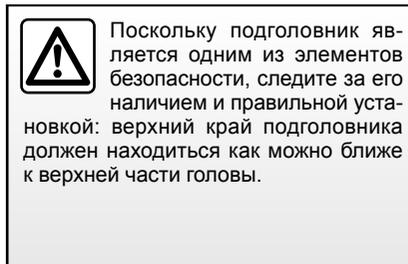
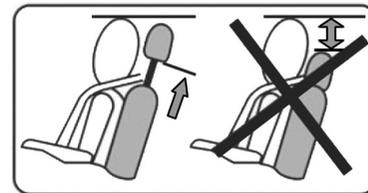
Установка подголовника 1

Вставьте стержни подголовника в направляющие втулки, нажмите на фиксатор 2 и опустите подголовник.

Сложенное положение А подголовника 1

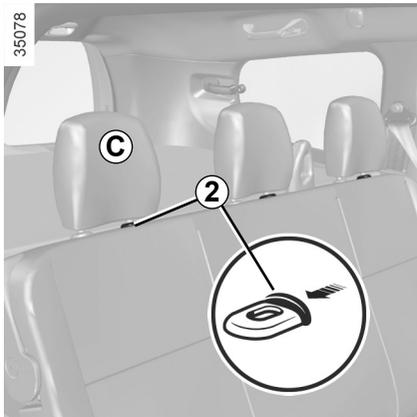
Нажмите на фиксатор 2 и полностью опустите подголовник.

Крайнее нижнее положение подголовника А называется сложенным положением: оно не должно использоваться при наличии пассажира на заднем сиденье.



Поскольку подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой: верхний край подголовника должен находиться как можно ближе к верхней части головы.

ПОДГОЛОВНИКИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ (2/2)



Регулировка подголовника по высоте C (в зависимости от комплектации автомобиля)

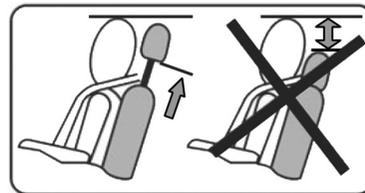
Нажмите на фиксатор 2 и одновременно сдвиньте подголовник.

Снятие подголовника C

Нажмите на фиксатор замка 2, а затем снимите подголовник.

Установка подголовника C

Вставьте стержни подголовника в направляющие втулки, нажмите на фиксатор 2 и опустите подголовник.



Поскольку подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой: верхний край подголовника должен находиться как можно ближе к верхней части головы.



При перемещении задних сидений убедитесь в отсутствии предметов в зоне креплений (там не должно быть камешков, ветоши, игрушек и т. п.).



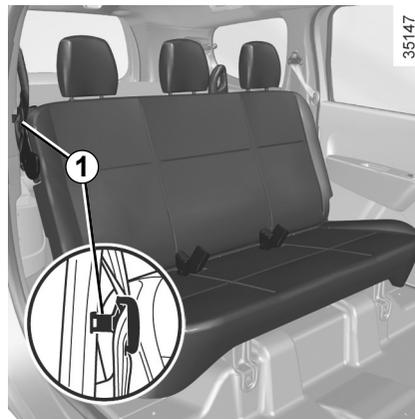
Проверяйте правильность установки и работы задних ремней безопасности после каждого перемещения заднего многоместного сиденья.



В целях безопасности проводите все регулировки сидений только на неподвижном автомобиле.



Во избежание несчастного случая следите за тем, чтобы никто не находился вблизи движущихся частей.



Неподвижное заднее сиденье

Складывание спинки заднего сиденья

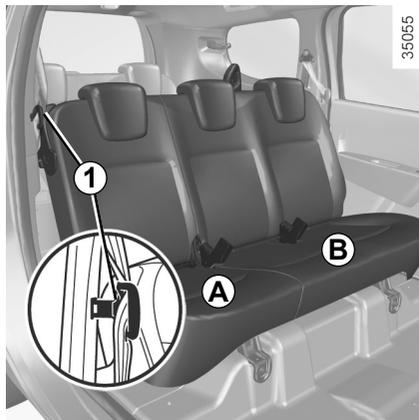
- Выдвиньте передние сиденья вперед;
- вставьте в паз **1** язычок ремня заднего сиденья;
- опустите ручку двери **2**;
- сложите спинку на подушку сиденья;
- отрегулируйте передние сиденья.



Приведение спинки в исходное положение

- Поднимите спинки;
- убедитесь в надежной фиксации спинки.

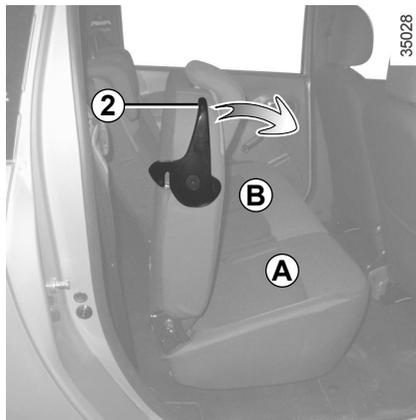
ТРАНСФОРМИРУЕМОЕ ЗАДНЕЕ СИДЕНЬЕ: функциональные возможности (2/2)



Заднее сиденье со складываемой спинкой и подушкой

Складывание сиденья A или B

- Выдвиньте передние сиденья вперед;
- вставьте в паз 1 язычок ремня заднего сиденья;
- опустите подголовник (см. раздел «Задние подголовники» главы 3);
- опустите ручку 2;
- сложите спинку на подушку сиденья;



- поднимите сиденье в вертикальное положение;
- отрегулируйте передние сиденья и убедитесь в их надежной блокировке.



После возврата спинки сиденья в исходное положение проверьте надежность крепления ее верхней части.

При наличии чехлов убедитесь, что они не мешают фиксации спинки сиденья.

Следите за правильным положением ремней безопасности.

Установите на место подголовники.



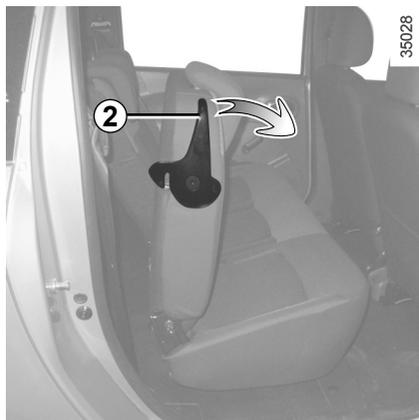
Установка сиденья A или B на место

- Опустите подушку сиденья до блокировки;
- поднимите спинку;
- убедитесь в надежной блокировке подушек и спинок сиденья;
- отрегулируйте передние сиденья и убедитесь в их надежной блокировке.



Убедитесь в надежной блокировке спинки сиденья. Если какой-либо предмет мешает сзади, уберите его.

Повторите действия, пока сиденье не будет надежно зафиксировано.



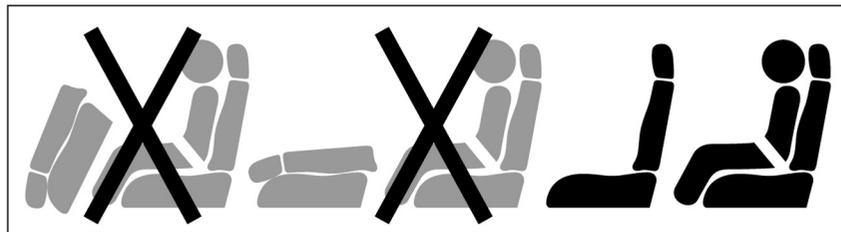
Доступ к третьему ряду:

- Опустите ручку 2;
- опустите спинку сиденья;
- полностью поднимите сиденье.

Для установки сиденья в первоначальное положение, выполните инструкции в обратном порядке..



Убедитесь, что сиденье надежно закреплено на месте. Уберите любые мешающие креплению предметы и повторите операции в случае необходимости



Ограничения в пользовании

Запрещается перевозка пассажиров на третьем и втором рядах, если сиденья переднего ряда находятся в сложенном положении.



Во время любых операций с сиденьями, будьте осторожны. Движущиеся детали могут нанести травмы.

ТРАНСФОРМИРУЕМЫЕ ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ: третий ряд (1/3)

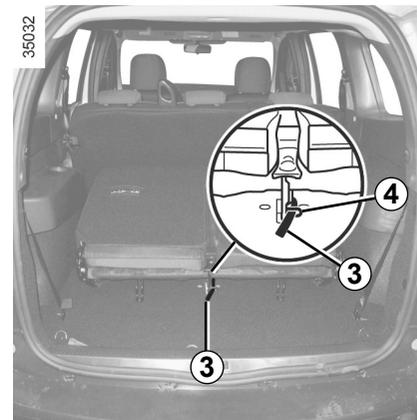


Третий ряд сидений можно сложить или демонтировать для перевозки крупногабаритного груза.



Складывание сидений

- Убедитесь, что ремни безопасности надежно закреплены в скобе **1**;
- опустите подголовники (см. соответствующий раздел);
- нажмите на рычажки **2**, нажав на середину спинок, опустите сиденья;
- потяните за ремешок **3**, чтобы поднять сиденья.



Убедитесь, что ремешок **3** надежно вставлен в крепления **4**.

При несоблюдении возможны поломки

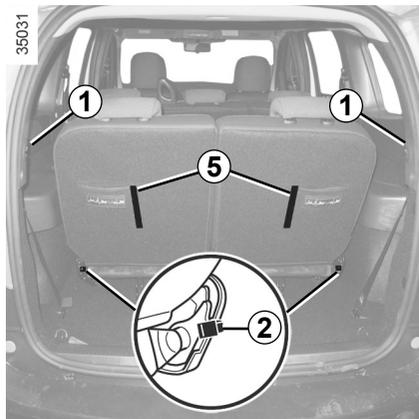


Из соображений безопасности запрещается складывать сиденья во время движения



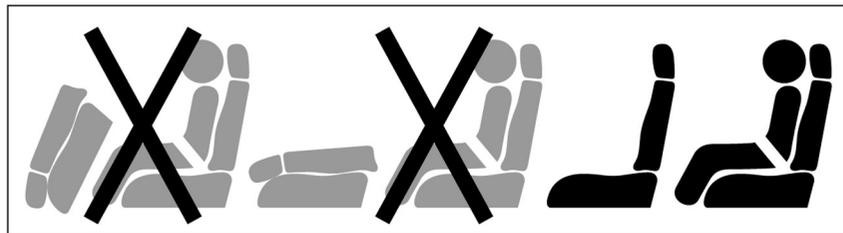
После любых операций с сиденьями, удостоверьтесь в правильности работы ремней безопасности

ТРАНСФОРМИРУЕМЫЕ ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ: третий ряд (2/3)



Чтобы поднять сиденья:

- Убедитесь, что ремни надежно закреплены в скобах **1**;
- Опустите и зафиксируйте нижнюю часть сиденья;
- нажмите на рычажки **2** и, потянув за ремешки **5**, поднимите спинки;
- Убедитесь, что сиденье и спинки правильно зафиксированы.



После любых операций с сиденьями, удостоверьтесь в правильности работы ремней безопасности

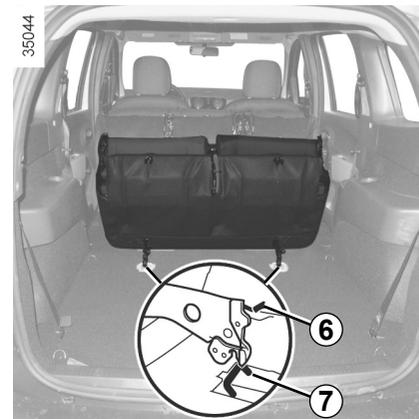
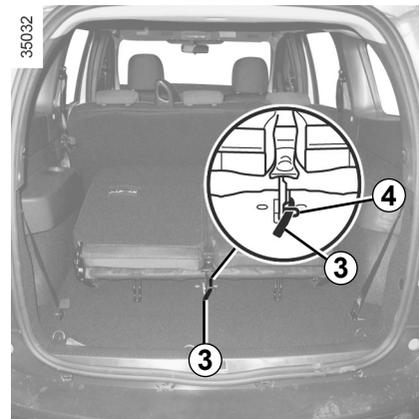
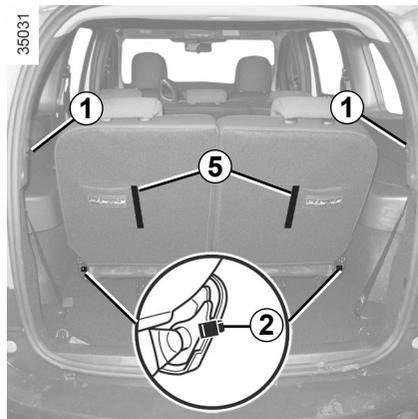
Ограничения в пользовании

Запрещается перевозка пассажиров на третьем и втором рядах, если сиденья переднего ряда находятся в сложенном положении.



Перевозка людей и животных на третьем ряду с установленной багажной полкой запрещена.

ТРАНСФОРМИРУЕМЫЕ ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ: третий ряд (3/3)



Демонтаж сидений

- Убедитесь, что ремни безопасности надежно закреплены в скобах **1**;
- опустите подголовники;
- нажмите на рычажки **2**, нажав на середину спинок, опустите сиденья;
- потяните за ремешок **3**, чтобы поднять сиденья.
- откройте замки крепления **6**;
- поднимите сиденья. Сиденья третьего ряда можно демонтировать или сгруппировать со вторым рядом.

Установка сидений

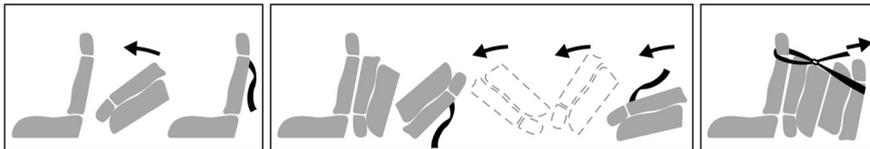
- Убедитесь, что ремни безопасности надежно закреплены в скобах **1**;
- совместите сиденье с замками **4**;
- Опустите и зафиксируйте нижнюю часть сиденья;
- нажмите на рычажки **2** и поднимите спинки, потянув за ремешки **5**;
- Убедитесь, что сиденья правильно зафиксированы.

Убедитесь, что ремешок **3** надежно вставлен в крепления **4**.

При несоблюдении возможны поломки

ТРАНСФОРМИРУЕМЫЕ ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ: варианты трансформации (1/3)

35040



Для обеспечения максимального полезного объема багажного отделения, второй и третий ряды сидений могут быть сложены в различных комбинациях.

Подробную информацию о вариантах трансформации салона можно найти в данном разделе.



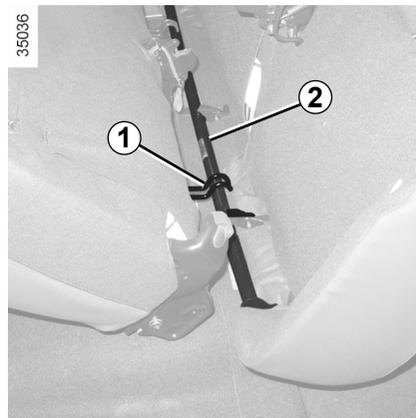
Из соображений безопасности запрещается складывать и раскладывать сиденья во время движения. Будьте аккуратны: третий ряд сидений достаточно тяжелый.

ТРАНСФОРМИРУЕМЫЕ ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ: варианты трансформации (2/3)

Компоновка второго и третьего рядов сидений

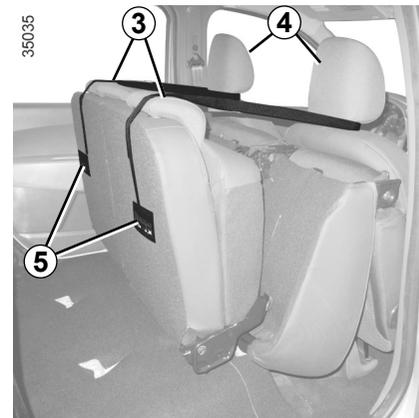
Сложите второй ряд сидений.
(см. соответствующий раздел).

Демонтируйте третий ряд сидений
(см. соответствующий раздел)..



Переверните третий ряд сидений таким образом, чтобы нижняя часть была спереди, а подголовники сверху. Разместите замки **1** на перекладине **2**.

Расположите третий ряд сидений вертикально..



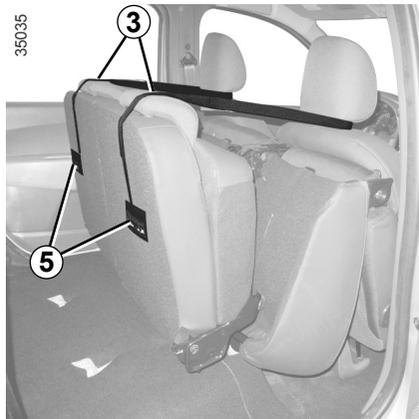
Достаньте крепящие ремни **3** из специальных отделений **5** и заведите их за штыри передних подголовников **4**.

Потяните за ремни **3**, чтобы убедиться в надежности крепления.



Из соображений безопасности запрещается складывать и раскладывать сиденья во время движения. Будьте аккуратны: третий ряд сидений достаточно тяжелый.

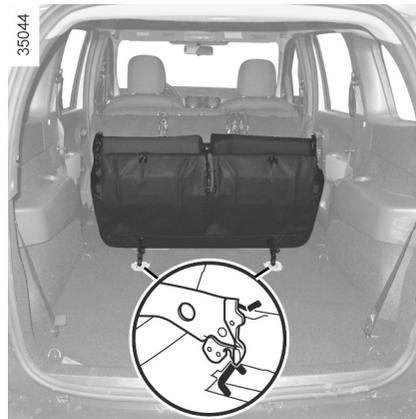
ТРАНСФОРМИРУЕМЫЕ ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ: варианты трансформации (3/3)



Установка в исходное положение

Ослабьте и снимите ремни **3**. Сверните их и положите в отделения **5**.

Отсоедините и демонтируйте третий ряд сидений. Переверните сиденья в исходное положение и зафиксируйте на месте (см. соответствующий раздел).

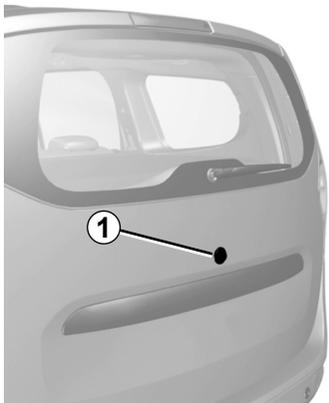


Верните второй ряд сидений в исходное положение (см. соответствующий раздел).



Из соображений безопасности запрещается складывать и раскладывать сиденья во время движения. Будьте аккуратны: третий ряд сидений достаточно тяжелый.

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ



34980

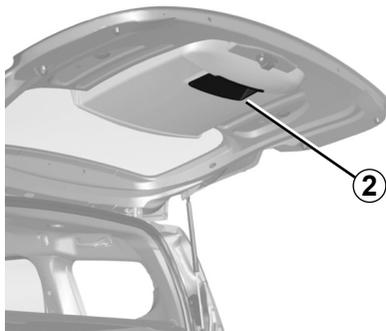
Открытие двери

С электроприводом

Разблокировав электрические замки, нажмите кнопку **1** и поднимте дверь.

С механическим приводом

Вставьте и поверните ключ в замок двери, нажмите кнопку **1** и поднимте дверь.



34981

Закрывание двери

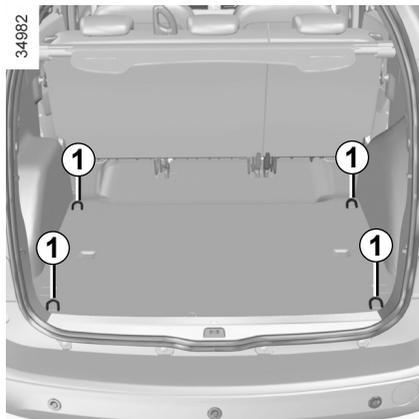
Потяните дверь багажника вниз за ручку **2**.

Опустив дверь до уровня плечей, легко толкните ее сверху вниз.



Перед запуском двигателя, удостоверьтесь, что все двери закрыты.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОСТРАНСТВА И ОСНАЩЕНИЯ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



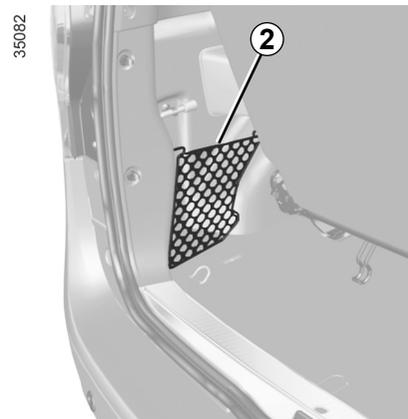
Точки крепления багажа

Точки крепления багажа **1**, расположенные в углах багажного отделения, обеспечивают надежное крепление багажа.

При загрузке багажника, размещайте наиболее тяжелые предметы максимально близко к спинке заднего ряда сидений.



Располагайте наиболее тяжелые предметы непосредственно на полу багажного отделения. Используйте точки крепления багажа. Предметы багажа должны быть размещены таким образом, чтобы риск нанесения травм в случае экстренного торможения был минимален. Пристегивайте ремни безопасности третьего ряда сидений даже в тех случаях, когда сиденья не используются.



Сетка для багажа 2

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

При перевозке предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы своей самой большой стороной они опирались на:

- спинки заднего ряда сидений (А);



35066

- сложенные сиденья. Для дополнительной информации о трансформации салона, обратитесь к соответствующему разделу. (В и С)



35067

Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу.

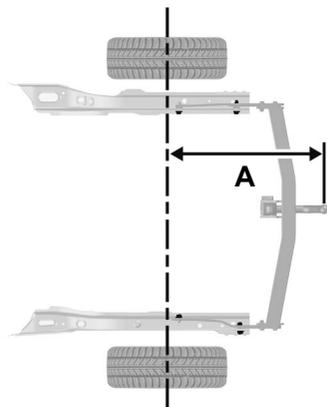


35065



Располагайте наиболее тяжелые предметы непосредственно на полу багажного отделения. Используйте точки крепления багажа. Предметы багажа должны быть размещены таким образом, чтобы риск нанесения травм в случае экстренного торможения был минимален. Пристегивайте ремни безопасности третьего ряда сидений даже в тех случаях, когда сиденья не используются.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ: буксировка, тягово-сцепное устройство

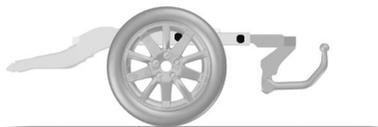


28702

$A = 940.6 \text{ mm}$

Если сцепной шар закрывает номерной знак или заднюю фару, его следует снимать непосредственно после завершения транспортировки.

Всегда соблюдайте требования местного законодательства.



28703

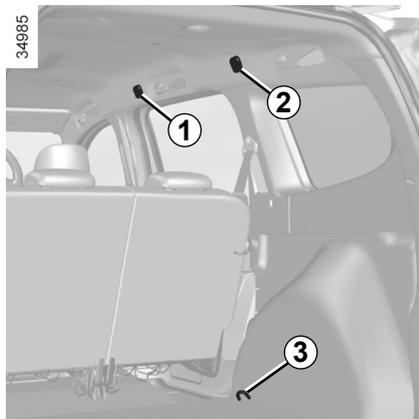
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство, максимально допустимая масса буксируемого прицепа с тормозной системой и без нее:

См. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

Установка тягово-сцепного устройства и условия его использования описаны в инструкциях изготовителя по установке устройства.

Мы рекомендуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ: Разделительная сетка



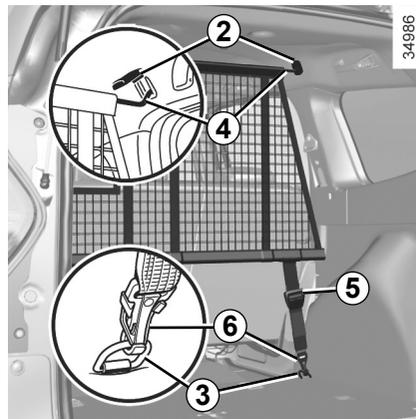
На автомобилях, которые оборудованы разделительными сетками, их используют, чтобы отделить перевозимые грузы или животных от пассажирского отделения автомобиля.

Сетка устанавливается за задним сиденьем или за сиденьями водителя и пассажира.



Не используйте разделительную багажную сетку для удержания или закрепления предметов.

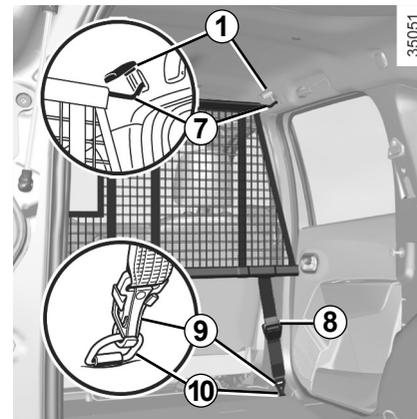
Существует риск получить травму.



Установка разделительной сетки за задними сиденьями

С каждой стороны салона автомобиля:

- Поднимите крышку **2**, чтобы получить доступ к верхним точкам крепления сетки;
- вставьте верхнюю треугольную растяжку сетки **4** в точки крепления;
- закрепите два крючка **6** ремней **5** сетки на крепежных элементах **3**;
- отрегулируйте ремень **5** сетки таким образом, чтобы она была хорошо натянута.

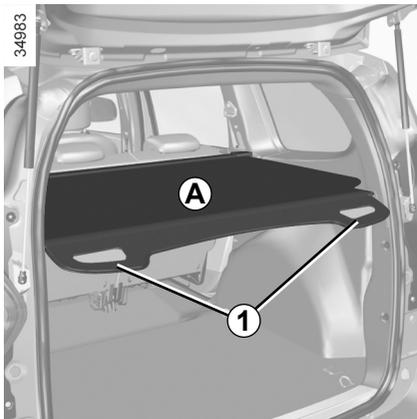


Установка разделительной сетки за передними сиденьями

С каждой стороны салона автомобиля:

- Поднимите крышку **1**, чтобы получить доступ к верхним точкам крепления сетки;
- вставьте верхнюю треугольную растяжку сетки **7** в точки крепления;
- закрепите два крючка **9** ремней **8** сетки на крепежных элементах **10**;
- отрегулируйте ремень **8** сетки таким образом, чтобы она была хорошо натянута.

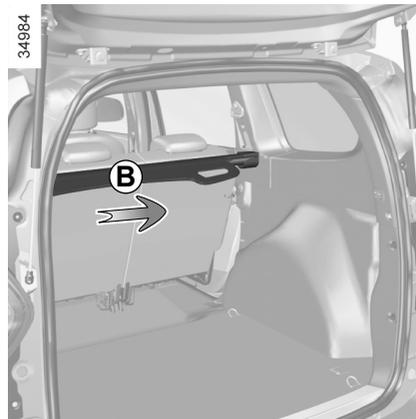
ПОЛКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



Сворачивание полки багажного отделения **A**

Слегка потяните за ручку **1**, чтобы освободить фиксаторы из гнезд крепления, расположенных по сторонам багажного отделения.

Придерживайте перемещаемую багажную полку за ручку **1**.



Снятие полки багажного отделения

Переместите багажную полку вправо (движение **B**) и поднимите левую сторону наматывающего устройства.

Установка шторки багажного отделения

Закрепите правую сторону, затем переместите полку вправо и опустите левую сторону наматывающего устройства в его гнездо.

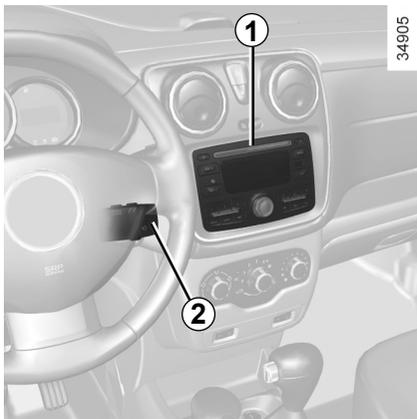


Перевозка людей и/или животных на третьем ряду сидений с установленной багажной полкой запрещена.



Не кладите на полку никаких, особенно тяжелых и твердых предметов. Во время резкого торможения или аварии они могут стать источниками опасности для пассажиров автомобиля.

МУЛЬТИМЕДИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Наличие и размещение этого оборудования зависит от мультимедийного оборудования автомобиля.

- 1 Радио или система навигации;
- 2 подрулевой переключатель;
- 3 микрофон.

См. инструкцию по эксплуатации оборудования для получения подробной информации о принципе работы.



Встроенная система управления телефоном в режиме «свободные руки»

Если автомобиль оснащен данной системой, используйте микрофон 3 и органы управления под рулевым колесом 2.



Использование телефона

Напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.

Глава 4: Уход за автомобилем

Капот.....	4.2
Уровень масла в двигателе: общие сведения.....	4.3
долив масла, заправка.....	4.4
Уровни.....	4.6
Фильтры.....	4.8
Аккумуляторная батарея.....	4.9
Давление воздуха в шинах.....	4.10
Уход за кузовом автомобиля.....	4.12
Уход за салоном автомобиля.....	4.14
	4.1

КАПОТ



Чтобы открыть капот, потяните за рукоятку **1**.

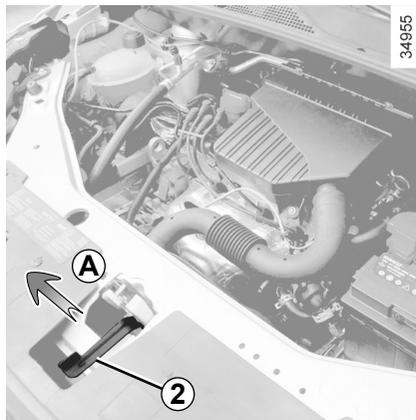
Отпирание замка безопасности капота

Для разблокирования следует немного приподнять капот и нажать на фиксатор **2** в направлении стрелки **A** для высвобождения крючка.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



Открытие капота

Поднимите капот, придерживая его. Капот удерживается гидроцилиндром.

Закрытие капота

Убедитесь, что в моторном отсеке нет посторонних предметов.

Для закрытия держите капот за среднюю часть, доведите его примерно до 30 см от закрытого положения, затем отпустите. Капот закроется под собственной тяжестью.



Не облакачивайтесь на капот: он может неожиданно закрыться.



Убедитесь в надежном запирании капота. Убедитесь, что ничто не препятствует запиранию замка (осколок гравия, ветошь и т.п.).



После выполнения работ в моторном отсеке следите за тем, чтобы ничего не забыть (ветошь, инструменты и т.п.).

Оставленные внутри предметы могут повредить двигатель или вызвать возгорание.



Даже после несильного удара по облицовке радиатора или по капоту как можно быстрее проверьте замок капота в сервисном центре компании-производителя.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения

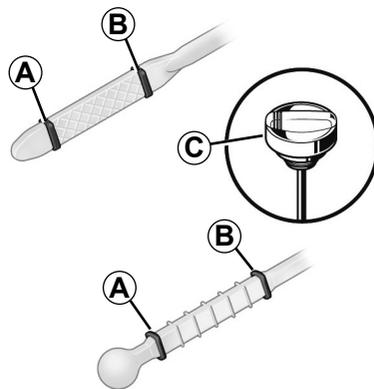
В двигателях масло используется для смазки и охлаждения подвижных деталей. Во время эксплуатации иногда возникает необходимость долива масла в промежутке между его заменами.

Если после обкатки автомобиля расход масла превышает 0,5 литра на 1000 км, необходимо обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

Периодичность: проверяйте уровень масла в двигателе периодически, по меньшей мере, перед каждой длительной поездкой, чтобы избежать повреждения двигателя.

При быстром или повторяющемся снижении уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Во избежание потеков масла рекомендуем вам использовать воронку при доливе/заправке маслом.



Проверка уровня масла

- извлеките щуп и протрите его не оставляющей волокон ветошью;
- вставьте щуп до упора (для автомобилей, снабженных «пробкой-щупом» **C**, заверните полностью пробку);
- извлеките щуп снова;
- проверьте уровень масла: уровень не должен быть ниже метки «mini» **A** или выше метки «maxi» **B**.

Проверив уровень, вставьте маслоизмерительный щуп до упора или затяните до упора пробку-щуп.

Превышение максимального уровня масла в двигателе.

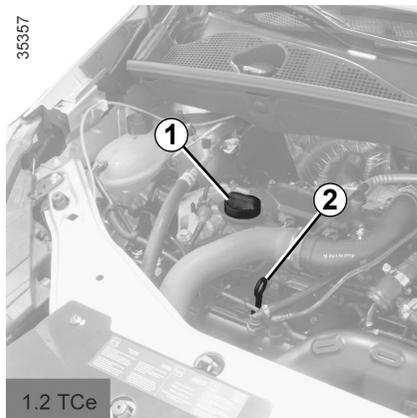
Определение уровня производится только с помощью маслоизмерительного щупа, как это указано выше.

Если максимальный уровень превышен, **не запускайте двигатель** и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



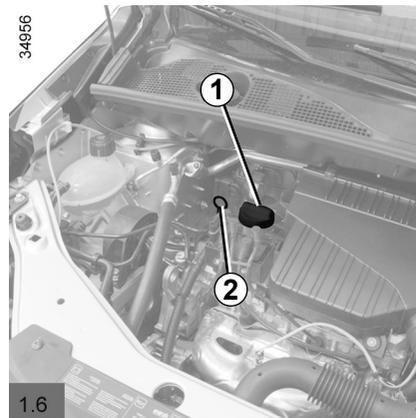
Ни в коем случае нельзя превышать максимальный уровень **B**: его превышение ведет к повреждению двигателя и каталитического нейтрализатора.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив, заправка (1/2)



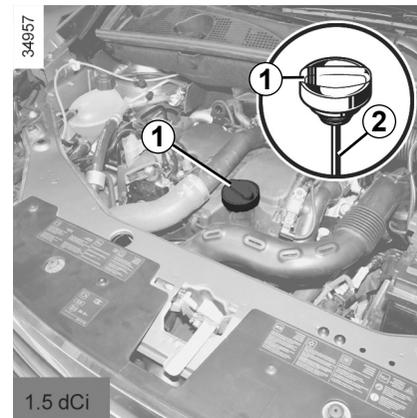
Долив масла/заправка

Автомобиль с неработающим холодным двигателем (например, до первого в течение дня запуска двигателя) должен находиться на горизонтальной площадке.



- отверните пробку **1**;
- долейте масло (для справки: разница в уровне масла между «mini» и «maxi» щупа **2** соответствует объему 1,5-2 литра в зависимости от модели двигателя);
- подождите около 20 минут, чтобы масло полностью стекло в картер;
- проверьте уровень масла с помощью щупа **2** (как указано выше).

Проверив уровень, вставьте маслоизмерительный щуп до упора или затяните до упора пробку-щуп.



Не превышайте уровень «maxi» и не забудьте установить на место пробку **1** и щуп **2**.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: долив, заправка (2/2)

Замена масла в двигателе

Периодичность замены: см. сервисную книжку.

Средний объем заливаемого при смене масла, включая масляный фильтр

(для информации):

двигатели 1.2 TСе: 4,60 литра

двигатели 1.6 : 3,30 л

двигатели 1,5 dCi : 4,50 литра

Тип моторного масла

См. сервисную книжку автомобиля.



Заправка: доливая масло, следите за тем, чтобы оно не попало на детали двигателя: это может вызвать возгорание. Не забудьте правильно завернуть пробку, иначе может произойти возгорание при попадании масла на горячие детали двигателя.



Запрещено оставлять двигатель работающим в закрытом помещении, так как отработавшие газы токсичны.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

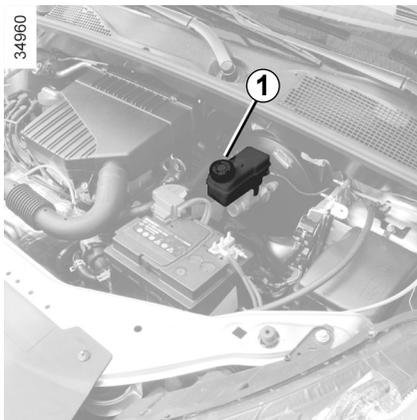
Существует риск получить травму.



Замена масла: если Вы производите замену масла на горячем двигателе, будьте внимательны, чтобы не обжечься сливаемым маслом.

При быстром или повторяющемся снижении уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (1/3)



Тормозная жидкость

Необходимо регулярно проверять уровень тормозной жидкости, особенно если Вы замечаете даже небольшое уменьшение эффективности работы тормозной системы.

Проверка уровня осуществляется при выключенном двигателе на остановленном на горизонтальной поверхности автомобиле.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Существует риск получить травму.

Уровень

В нормальных условиях уровень понижается по мере износа тормозных колодок, но он ни в коем случае не должен опускаться ниже нижней отметки «MINI» на бачке тормозной жидкости **1**.

Если Вы хотите проверить степень износа тормозных дисков и барабанов самостоятельно, обратитесь за необходимой документацией (описывающей метод проверки) в дилерскую сеть или зайдите на наш интернет-сайт.

Долив жидкости

После проведения любых работ с гидравлической системой следует заменить надлежащую в ней жидкость. Эту работу должен выполнять специалист. Используйте жидкость только тех марок, которые одобрены техническими отделами и расфасованную в запечатанные емкости.

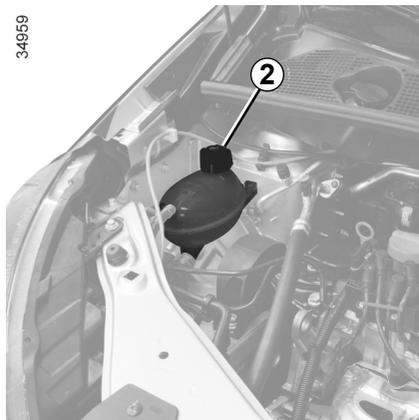
Периодичность замены

См. сервисную книжку автомобиля.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании производителя.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (2/3)

34959



Охлаждающая жидкость

На остановленном на горизонтальной площадке автомобиле с выключенным двигателем уровень **на холодном двигателе** должен находиться между метками «MINI» и «MAXI» расширительного бачка 2.

Доливайте охлаждающую жидкость **на холодном двигателе** до уровня метки MINI.



Не проверяйте и не обслуживайте систему охлаждения при горячем двигателе.

Это может привести к ожогам.

Периодичность проверки уровня охлаждающей жидкости

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости (при отсутствии охлаждающей жидкости двигатель может выйти из строя).

При необходимости долива используйте только охлаждающую жидкость тех марок, которые одобрены техническими отделами компании-производителя и обеспечивают:

- защита против замерзания;
- антикоррозионную защиту системы охлаждения двигателя.

Периодичность замены

см. сервисную книжку.

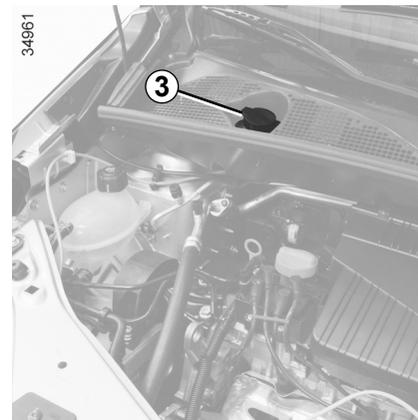
При быстром или повторяющемся снижении уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это может привести к ожогам.

34961



Уровень жидкости в бачке стеклоомывателя ветрового стекла

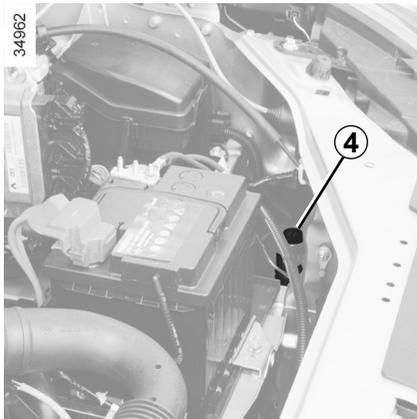
Заправка: откройте пробку 3, залейте жидкость до видимого уровня и закройте пробку.

В этом бачке находится жидкость стеклоомывателей переднего и заднего стекол, если автомобиль оборудован соответствующим образом.

Применяемая жидкость: Специальная моющая жидкость для стеклоомывателя ветрового стекла (зимой применяйте незамерзающую жидкость).

Жиклеры-распылители: в зависимости от комплектации автомобиля, для регулировки по высоте распылителей ветрового стекла можно использовать иголку.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (3/3)/ФИЛЬТРЫ



бачок насоса гидроусилителя рулевого управления

Для бачков 4, расположенных в видимом месте

Уровень: правильный уровень на холодном выключенном двигателе и на горизонтальной площадке должен быть виден между метками «MINI» и «MAXI» на бачке 4.

Для выполнения технического обслуживания усилителя рулевого управления обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

В других случаях

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Если вы ощущаете изменение эффективности работы усилителя рулевого управления, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

При быстром или повторяющемся снижении уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Фильтры

Замена фильтрующих элементов (воздушного фильтра, фильтра системы вентиляции салона, фильтра дизельного топлива и т. д.) проводится при выполнении технического обслуживания Вашего автомобиля.

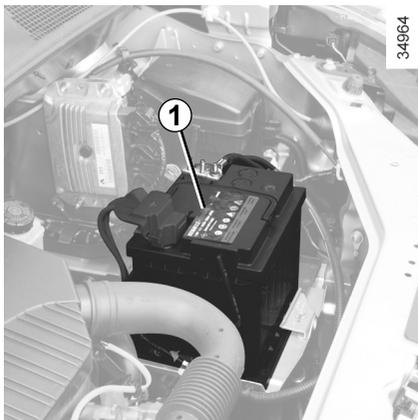
Периодичность замены фильтрующих элементов: см. сервисную книжку автомобиля.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ



Аккумуляторная батарея **1** не требует специального технического обслуживания.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если же это произошло, обильно промойте водой и, при необходимости, обратитесь к врачу.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.



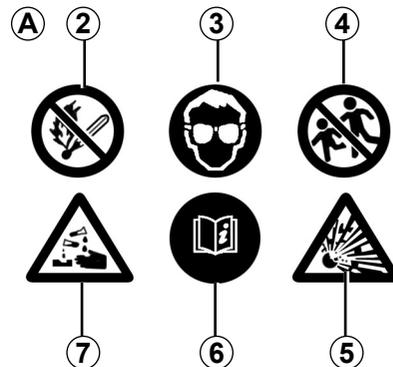
Поскольку аккумуляторная батарея - **особого типа** (с трубкой для отвода вызывающих коррозию и взрывоопасных газов наружу автомобиля), заменяйте ее батареей, конструкция которой обеспечивает подключение такой трубки. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Замена аккумуляторной батареи

Ввиду сложности этой операции мы рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

Степень заряда Вашей аккумуляторной батареи может уменьшаться особенно быстро, если Вы используете автомобиль:

- при поездках на короткое расстояние;
- при езде в городском цикле;
- при понижении наружной температуры;
- после длительной работы потребителей электроэнергии (аудиосистема и т.п.) при остановленном двигателе.



Этикетка А

Соблюдайте указания, приведенные на аккумуляторной батарее:

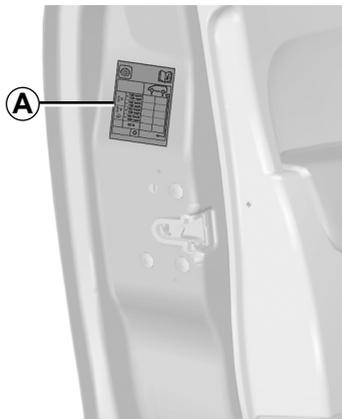
- **2** Запрещено курить и использовать открытый огонь;
- **3** Обязательно использование средств защиты зрения;
- **4** Хранить в месте, недоступном для детей;
- **5** Взрывчатые вещества;
- **6** см. руководство;
- **7** Корродирующие вещества.



При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент. Существует риск получить травму.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ (1/2)

35114

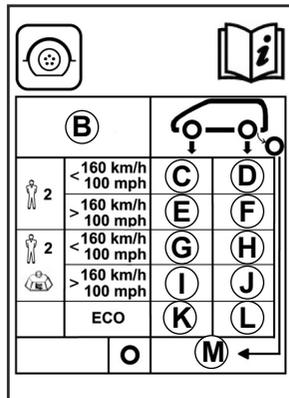


Наклейка А

Откройте дверь, чтобы прочитать ее.

Давление воздуха необходимо измерять на холодных шинах.

Если нет возможности измерить давление на **холодных** шинах, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2-0,3 бар (или 3 PSI)**. **Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.**



34963

B: размеры шин, установленных на автомобиле.

C: давление воздуха в шинах передних колес при езде вне автострады (в автомобиле не более 2 человек).

D: давление воздуха в шинах задних колес при езде вне автострады (в автомобиле не более 2 человек).

E: давление воздуха в шинах передних колес при езде по автостраде (в автомобиле не более 2 человек).

F: давление воздуха в шинах задних колес при езде по автостраде (в автомобиле не более 2 человек).

G: давление воздуха в шинах передних колес при езде вне автострады (в автомобиле более 2 человек).

H: давление воздуха в шинах задних колес при езде вне автострады (в автомобиле более 2 человек).

I: давление воздуха в шинах передних колес при езде по автостраде (в автомобиле более 2 человек).

J: давление воздуха в шинах задних колес при езде по автостраде (в автомобиле более 2 человек).

K: рекомендуемое давление в шинах передних колес для оптимизации расхода топлива.

L: рекомендуемое давление в шинах задних колес для оптимизации расхода топлива.

M: внутреннее давление в шине запасного колеса.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ (2/2)

Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной загрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) **с прицепом**: максимальная скорость движения не должна превышать **100 км/ч**, давление в шинах следует увеличить на **0,2 бар**.

См. раздел «Характеристики массы» главы 6.

Условия безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения: правила эксплуатации и ухода за шинами, а также инструкции по установке и использованию цепей противоскольжения (в зависимости от комплектации автомобиля) см. в разделе «Шины» главы 5.



Для замены на одной оси следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Они должны: быть полностью идентичны шинам, установленным первоначально, либо соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (1/2)

Правильный уход за автомобилем позволит дольше сохранить его в исправном состоянии. Поэтому рекомендуется регулярно чистить внешние поверхности автомобиля.

Ваш автомобиль оснащен эффективной системой антикоррозионной защиты. Тем не менее существует целый ряд факторов, способных вызвать коррозионные повреждения.

Атмосферные факторы, способствующие коррозии:

- загрязнение атмосферы (в городах и промышленных зонах),
- воздух, насыщенный парами солей (на морских побережьях, особенно в жаркую погоду),
- сезонные и влажностные климатические условия (соль на дорогах в зимнее время, вода для чистки улиц и т. д.).

Возможные повреждения при езде

Абразивные воздействия

Пыль, песок, грязь, гравий, вылетающий из-под колес автомобилей, и т. д.

Минимальные меры предосторожности позволят уберечь Ваш автомобиль от этих опасностей.

Чего не следует делать:

Обезжиривание или очистка механических деталей автомобиля (например, моторного отсека), днища кузова, деталей с петлями (например, внутренняя сторона дверей) или окрашенных наружных пластмассовых деталей (например, бамперов) при помощи аппаратов для мойки под высоким давлением или путем распыления химических веществ, не рекомендованных нашим техническим отделом. Все это может привести к окислению или нарушению нормальной работы деталей.

Мойка автомобиля на ярком солнце или при температуре воздуха ниже 0 °С.

Удаление грязи или пятен без предварительного увлажнения.

Накопление грязи на кузове автомобиля.

Отсутствие обработки начинающих очагов коррозии на сколах и царапинах.

Удаление пятен растворителями, способными повредить лакокрасочное покрытие и не рекомендованными нашим техническим отделом.

Езда по заснеженным и грязным дорогам, скопление грязи и снега на кузове, особенно на арках колес и на днище.

Что следует делать:

Регулярно мойте Ваш автомобиль **при выключенном двигателе**, мощными средствами, рекомендованными нашим техническим отделом (никогда не используйте абразивные моющие средства). Обильно смывайте под напором:

- древесные смолы или промышленные загрязнения;
 - грязь, скапливающаяся в колесных арках и на днище кузова;
 - **экскременты птиц**, вступающие в химическую реакцию с лакокрасочным покрытием и приводящие к **быстрому обесцвечиванию и даже к отслоению краски**;
- Такие пятна **необходимо** незамедлительно смывать, так как впоследствии их невозможно будет удалить путем полировки;
- Налет соли — главным образом в колесных арках и на днище автомобиля — после езды по дорогам, посыпанным химическими реагентами.

Регулярно удаляйте с автомобиля продукты растительного происхождения (смола, листья...).

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (2/2)

Соблюдайте местное законодательство касательно мытья автомобилей (например, запрещается мыть автомобили на дорогах общего пользования).

Во время движения по дорогам, покрытым гравием, соблюдайте безопасную дистанцию между автомобилями, чтобы камни не повредили лакокрасочное покрытие автомобиля.

Незамедлительно обрабатывайте поврежденные места для предотвращения распространения коррозии.

Если Ваш автомобиль имеет гарантию на защиту от коррозии, регулярно посещайте сервисные станции для проведения технических осмотров. См. Сервисную книжку.

При необходимости мойки механических элементов, петель... Обязательно следует обеспечить защиту с помощью нанесения специальных покрытий, рекомендованных нашим техническим отделом.

Полный набор средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в фирменных магазинах по продаже аксессуаров.

Особенности автомобилей с матовым покрытием

Данный тип лакокрасочного покрытия требует соблюдения определенных мер предосторожности.

Чего не следует делать

- использовать для полировки продукты на основе воска;
- интенсивно тереть кузов;
- мыть автомобиль в автоматической мойке;
- мыть автомобиль при помощи аппарата высокого давления;
- наклеивать на кузов различные наклейки (могут остаться пятна).

Что следует делать

Мыть кузов вручную большим количеством воды при помощи мягкой губки или салфетки.

Подготовка автомобиля к автоматической мойке

Переведите рычаг стеклоочистителя в положение «Выключено» (в соответствии с инструкциями пункта «Стеклоочиститель / омыватель ветрового стекла» в главе 1). Проверьте, чтобы все наружные детали (дополнительные осветительные приборы, зеркала заднего вида и т. д.) были хорошо закреплены; щетки стеклоочистителей следует надежно зафиксировать с помощью липкой ленты.

Если Ваш автомобиль оборудован штатной радиоданной, то перед мытьем снимите ее.

Снимите клейкую ленту и после мойки установите антенну радиотелефона на место.

Очистка фар

Для чистки фар с пластмассовым стеклом используйте мягкую ветошь или хлопчатобумажную ткань. Если этого недостаточно, слегка смочите их мыльной водой, а затем протрите стекла мягкой ветошью или хлопчатобумажной тканью. В завершение осторожно протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование спиртосодержащих моющих средств запрещено.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ (1/2)

Правильный уход за автомобилем позволит дольше сохранить его в исправном состоянии. Поэтому рекомендуется регулярно выполнять уборку его салона.

Любые пятна следует немедленно удалять.

Независимо от вида загрязнения используйте для удаления пятна холодный **мыльный раствор** (при необходимости теплый) **на основе обычного мыла**.

Использование моющих средств (жидкостей для мытья посуды, порошковых или спиртосодержащих продуктов) запрещено.

Используйте мягкую ветошь.

Прополощите и соберите излишки.

Стекла приборов

(щиток приборов, часы, дисплей указателя наружной температуры, дисплей автомагнитолы и т. п.)

Для очистки следует использовать мягкую ткань или вату.

Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.

В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.

Ремень безопасности

Ремень должен быть всегда чистыми.

Используйте либо моющие вещества, рекомендованные техническими службами компании-производителя (фирменные магазины), либо губку, смоченную теплой мыльной водой; после очистки просушите сухой тканью.

Использование растворителей или красителей запрещено.

Обивка сидений и дверей

Удаляйте пыль с обивки салона **регулярно**.

Пятно от жидкости

Используйте мыльный раствор.

С помощью мягкой тряпки соберите или слегка промокните пятно (ни в коем случае не трите его), прополощите тряпку и соберите остаток пятна.

Загрязнение твердым или липким веществом

Немедленно удалите твердое или липкое загрязнение каким-нибудь плоским предметом наподобие шпателя (начиная от краев к центру, чтобы не размазать пятно).

Выполните чистку, как рекомендовано для случая с пятном от жидкости.

Пятна от конфет или жевательной резинки

Поместите на пятно кусочек льда, чтобы заморозить его, затем действуйте, как в случае загрязнения твердым веществом.

По всем вопросам, связанным с уходом за салоном или с его неудовлетворительным состоянием, обращайтесь обращайтесь к представителю компании.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ (2/2)

Демонтаж и установка съемных элементов оборудования салона

Если для чистки салона необходимо удалить съемные элементы (например, коврики), обратите внимание на то, чтобы при установке разместить их правильно и на их прежнее место (коврик водителя должен быть размещен на стороне водителя) и закрепить их с помощью тех же деталей (например, коврик водителя необходимо закрепить теми же деталями, которыми он крепился изначально).

Каждый раз после возврата съемных элементов на место перед началом движения удостоверьтесь в том, что ничто не мешает управлению автомобилем (обеспечивается свободный ход педалей, коврик не препятствует перемещению ног...).

Чего не следует делать:

Категорически не рекомендуем располагать рядом с дефлекторами любые предметы, которые могут повредить покрытие приборной панели (дезодоранты, духи и т. п.).

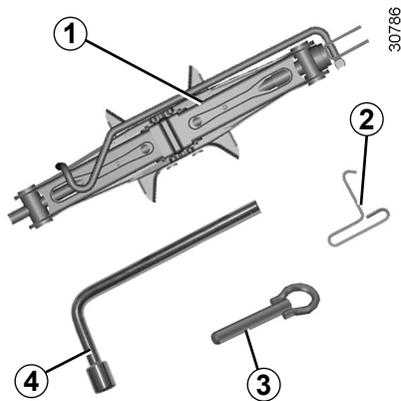


Категорически не рекомендуется использовать для чистки салона аппараты, работающие под высоким давлением или распыляющие чистящие средства: без принятия специальных защитных мер это может привести к выходу из строя электрических или электронных систем автомобиля.

Глава 5: Практические советы

Набор инструментов	5.2
Прокол	5.3
Комплект для накачивания шин	5.5
Колпаки колес и колесные диски.	5.11
Замена колеса	5.12
Шины (условия безопасности при эксплуатации шин, колес, зимняя эксплуатация)	5.14
Передние фары: замена ламп	5.17
Противотуманные фары: замена ламп.	5.18
Задние и боковые фары: замена ламп	5.19
Освещение салона: замена ламп	5.22
Предохранители	5.24
Радиопульт дистанционного управления: элементы питания	5.28
Аккумуляторная батарея.	5.29
Щетки стеклоочистителей	5.31
Буксировка: устранение неисправностей	5.32
Аудиооборудование	5.34
Дополнительное оборудование	5.35
Возможные неисправности	5.36

ИНСТРУМЕНТЫ



Доступ к инструментам

Инструменты находятся в багажном отделении.

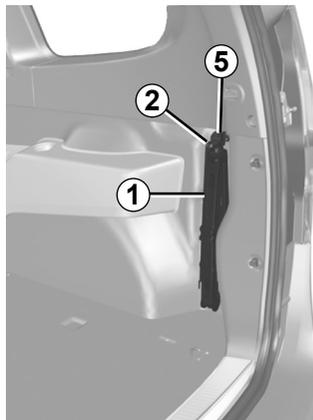
Наличие инструментов зависит от комплектации автомобиля.

Домкрат 1

Для использования домкрата отверните гайку 5. При укладке домкрата, правильно сложите его, затем уберите на место. Закрутите гайку 5 для закрепления домкрата.

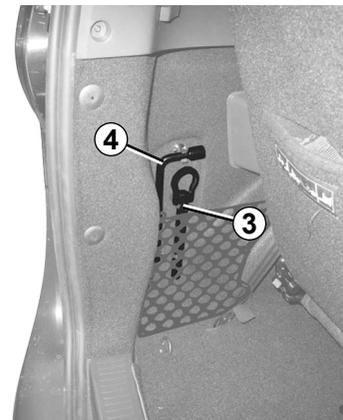
Ключ для снятия декоративной колесной накладки 2

Используется для снятия декоративных колесных колпаков. Ключ находится за домкратом.



Колесный ключ 4

Позволяет затягивать и отворачивать колесные болты и/или обеспечивает доступ к запасному колесу.



Буксировочный крюк 3

См. раздел «Буксировка: перемещение неисправного автомобиля», глава 5.



Никогда не оставляйте инструменты рассыпанными в автомобиле: они могут нанести вам травмы при резком торможении. После использования инструментов правильно уложите их в соответствующие гнезда: существует риск получить травму.

Когда болты крепления колесавходят в комплект инструментов, используйте эти болты только для запасного колеса: см. этикетку на запасном колесе.

Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни в коем случае не используйте домкрат во время выполнения ремонта или для доступа под автомобиль.

ПРОКОЛ (1/2)

В случае прокола шины, в зависимости от комплектации автомобиля, Вы можете воспользоваться:

Воспользуйтесь запасным колесом или комплектом для накачивания шин (см. на следующих страницах).

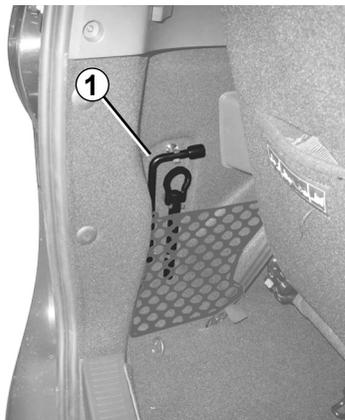


Если запасное колесо хранилось в течение нескольких лет, передайте его механику сервисной станции для проверки пригодности колеса к безопасному использованию.

Автомобиль, укомплектованный запасным колесом другого диаметра:

- Установка более чем одного такого запасного колеса на один автомобиль запрещена.
- При первой возможности поменяйте запасное колесо на колесо, идентичное первоначальному.
- При использовании этого запасного колеса (допустимо только временное его использование) скорость движения автомобиля не должна превышать значение, указанное на этикетке колеса.
- Установка запасного колеса может оказывать влияние на рабочие характеристики автомобиля. Не разгоняйтесь и не сбрасывайте скорость слишком резко. При повороте снижайте скорость.
- При необходимости использования цепей противоскольжения установите запасное колесо на заднюю ось и проверьте давление в шине.

34995



Запасное колесо &

Находится в держателе 1 под полом в задней части автомобиля.

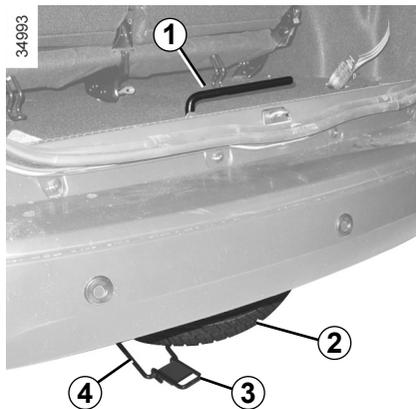
Доступ к запасному колесу

- Откройте дверь багажника;
- открутите гайку колесным ключом 1;
- отцепите держатель 4, удерживая его за ручку 3;
- достаньте запасное колесо.



Во избежание ожога не прикасайтесь к трубам системы выпуска отработавших газов.

34993



Для установки колеса в держатель

- Разместите колесо в держателе 4 таким образом, чтобы клапан был внизу;
- прицепите держатель с помощью ручки 3 и закрутите гайку колесным ключом 1, чтобы поднять держатель с колесом и установить заглушку на место;
- убедитесь в надежной фиксации держателя 4.

При неправильном положении колеса вы не сможете прикрепить держатель 5. В этом случае следует открыть держатель, протолкнуть колесо вглубь держателя до упора и закрыть его.



Не оставляйте инструменты незакрепленными, т. к. они могут выпасть при торможении. После использования инструментов проследите за их правильной укладкой в гнездах: опасность травм.

Когда болты крепления колеса входят в комплект инструментов, используйте эти болты только для запасного колеса: см. этикетку на запасном колесе.

Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни в коем случае не используйте домкрат во время выполнения ремонта или для доступа под автомобиль.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (1/6)

32788



Комплект предназначен для ремонта протектора шины **A**, размер повреждения которого не превышает **4** миллиметра. Он непригоден для ремонта повреждений размером более **4** миллиметров и порезов боковины **B** шины.

Кроме того, убедитесь, что колесный диск находится в исправном состоянии.

Не извлекайте предмет, вызвавший прокол, если он остался в шине.



Не используйте комплект, если шина повреждена вследствие движения с проколотой шиной.

Перед проведением ремонта внимательно осмотрите боковые поверхности шин.

Кроме того, движение, когда давление в шинах недостаточно или отсутствует (шины проколоты), может привести к снижению безопасности и к невозможности ремонта шин.

Приведенный способ ремонта является временной мерой

Проколотую шину в кратчайшие сроки обязательно должен осмотреть специалист (и при возможности отремонтировать).

При замене шины, отремонтированной с помощью этого комплекта, Вы должны предупредить об этом специалиста. Из-за наличия состава в шине в движении может ощущаться вибрация.



Комплект сертифицирован только для накачивания шин автомобиля, к которому он первоначально прилагается.

Ни в коем случае не используйте этот комплект для накачивания шин другого автомобиля или любых других надувных предметов (надувного круга, лодки и т. д.).

Работая с резервуаром со средством для ремонта шин, избегайте попадания этого средства на кожу. Если капли средства попали на кожу, смойте их большим количеством воды.

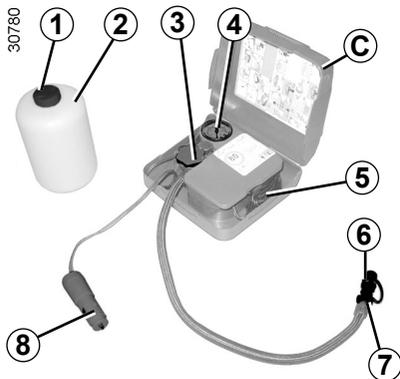
Храните комплект для ремонта шин вдали от детей.

Не выбрасывайте пустой баллон. Сдайте его на дилерскую сервисную станцию или в организацию, ответственную за сбор таких отходов.

Срок хранения средства указан на этикетке на баллоне. Проверяйте, не истек ли срок годности средства.

Для замены трубки для накачивания шины и баллона со средством обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (2/6)

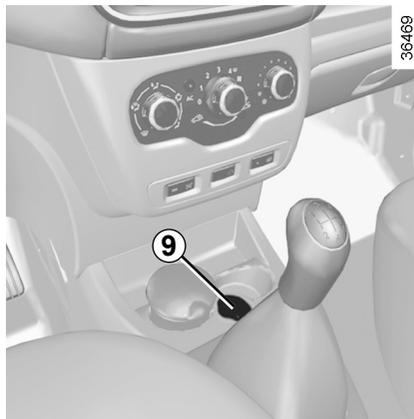


Комплект для накачивания шин C

В зависимости от комплектации автомобиля, в случае прокола шины используйте комплект C, находящийся в багажном отделении.



Перед использованием комплекта припаркуйте автомобиль на достаточном удалении от проезжей части, включите аварийную сигнализацию и аварийный тормоз, высадите всех пассажиров из автомобиля и проследите за тем, чтобы они не оказались на проезжей части.



Откройте комплект, снимите заглушки **1** и **3** (ни в коем случае не снимайте колпачок баллона), затем наверните баллон **2** на его держатель **3**.

При работающем двигателе и затянутом стояночном тормозе:

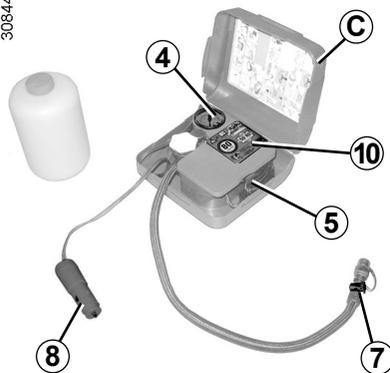
- отверните колпачок вентиля соответствующего колеса и наверните наконечник шланга для накачивания **6** на вентиль ;
- Вставьте вилку **8** в розетку для дополнительного оборудования **9** на приборной панели автомобиля;



В случае стоянки на обочине дороги Вы должны предупредить других участников движения о присутствии вашего автомобиля посредством установки сигнального треугольника или других устройств, предписываемых местными нормативными актами страны, в которой Вы находитесь.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (3/6)

30644



- нажмите на переключатель **5** для накачивания шины до предписанного давления (см. этикетку, наклеенную на торцевую часть двери водителя);
- не позже, чем через **5** минут прекратите накачивать шину и проверьте давление воздуха в ней (по манометру **4**);

Примечание: пока баллон опорожняется (примерно 30 секунд), давление по манометру **4** на короткое время может достигать 6 бар, затем давление падает.

- доведите давление до нормы: увеличьте его, продолжая накачивать шину с помощью комплекта, или уменьшите, нажав на кнопку **7** на накопечнике для накачивания.

Если через 15 минут минимальное давление 1,8 бар не может быть достигнуто, ремонт невозможен; не продолжайте движение и обратитесь к представителю компании-производителя.

Как только будет достигнуто нормальное давление в шине:

- прекратите действие комплекта;
- закройте пробку, встроенную в баллон;
- отсоедините разъем **8**;
- наклейте этикетку **10** с напоминанием о скорости движения на видное место на приборной панели;



Никакие предметы не должны находиться на полу перед водителем, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

- уложите комплект
- после первой попытки накачивания колеса все равно будет спускаться, важно успеть совершить поездку, чтобы закупорить прокол;
- Немедленно трогайтесь в путь и держите скорость от 20 до 60 км/ч, чтобы равномерно распределить герметик в шине, и спустя 3 км остановите автомобиль и проверьте давление в шине;



После ремонта, произведенного с помощью комплекта, пробег автомобиля не должен превышать 200 км. А скорость движения не должна быть выше 80 км/ч. Вам напомнит об этом этикетка, которую Вы должны наклеить после ремонта на видное место на приборной панели.

В зависимости от страны или в соответствии с местным законодательством шина, отремонтированная с помощью комплекта для накачивания шин, должна быть заменена.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (4/6)

- если давление выше 1,3 бар, но меньше предписанного, приведите его в норму (см. этикетку на торцевой части двери водителя), а если это сделать не удастся, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя: ремонт невозможен.

Примечание: После использования комплекта для накачивания шин обратитесь в сервисный центр компании-производителя для замены нагнетательной трубки и баллона с ремонтным составом.

Меры предосторожности при использовании комплекта

Комплект не должен работать более 15 минут непрерывно.



Внимание, отсутствие или некорректная установка колпаков вентиляей может привести к нарушению герметичности и потере давления в шине. Следите за тем, чтобы на колесах были установлены колпаки вентиляей, идентичные оригинальным, которые должны быть плотно затянуты.

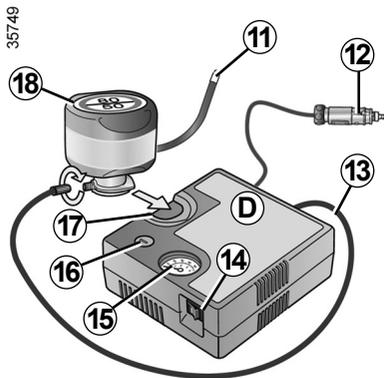


После ремонта, произведенного с помощью комплекта, пробег автомобиля не должен превышать 200 км.

А скорость движения не должна быть выше 80 км/ч. Вам напомнит об этом этикетка, которую Вы должны наклеить после ремонта на видное место на приборной панели.

В зависимости от страны или в соответствии с местным законодательством шина, отремонтированная с помощью комплекта для накачивания шин, должна быть заменена.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (5/6)



Комплект для накачивания шин **D**

В случае прокола, воспользуйтесь комплектом **D** для заклеивания шин, который, в зависимости от комплектации автомобиля, может находиться в багажном отделении или под ковриком багажного отделения.



Перед использованием комплекта припаркуйте автомобиль на достаточном удалении от проезжей части, включите аварийную сигнализацию и аварийный тормоз, высадите всех пассажиров из автомобиля и проследите за тем, чтобы они не оказались на проезжей части.

При работающем двигателе и включенном стояночном тормозе

- Разверните шланг баллона;
- подключите шланг **13** компрессора к впускному отверстию баллона **18**;
- в зависимости от комплектации автомобиля, подсоедините баллон **18** к компрессору на уровне углубления **17** бутылки;
- отверните колпачок ниппеля соответствующего колеса и прикрутите вместо него наконечник баллона **11**;
- **обязательно** вставьте разъем **12** в розетку для дополнительного оборудования автомобиля;
- нажмите на выключатель **14**, чтобы накачать шины до указанного уровня давления (см. пункт «давление воздуха в шинах»);

- не позднее чем через **15** минут прекратите накачивать шину и проверьте давление воздуха в ней (по манометру **15**).

Примечание. Пока баллон опорожняется (примерно 30 секунд), давление по манометру **15** на короткое время может подняться до **6** бар, затем давление падает.

- отрегулируйте давление: для увеличения давления следует продолжать накачивать шину, а для уменьшения давления нажмите кнопку **16**.

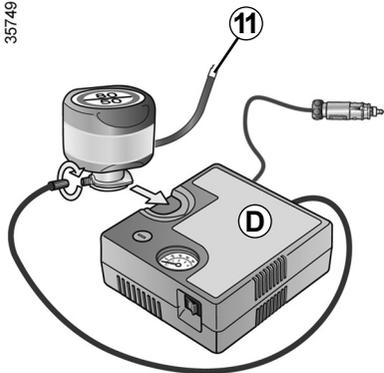
Если через 15 минут минимальное давление 1,8 бар не может быть достигнуто, ремонт невозможен; не продолжайте движение и обратитесь к представителю компании-производителя.



В случае стоянки на обочине дороги Вы должны предупреждать других участников движения о присутствии вашего автомобиля посредством установки сигнального треугольника или других устройств, предписываемых местными нормативными актами страны, в которой Вы находитесь.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (6/6)

35749



Накачав шину, снимите комплект: медленно отверните наконечник для накачивания **11**, чтобы не допустить вытекания средства, и поместите баллон в пластиковую упаковку, чтобы не разлить его в дальнейшем.



Никакие предметы не должны находиться на полу перед водителем, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

- Наклейте этикетку с напоминанием о правилах вождения после ремонта на видное место на приборной панели.
- Уберите комплект.
- По окончании первой подкачки утечка воздуха из шины продолжается, необходимо выполнить обкатку шины, чтобы заполнить место прокола.
- Без промедления начните движение на скорости от 20 до 60 км/час, чтобы средство равномерно распределилось в шине; после 3 километров пробега остановитесь, чтобы вновь проверить давление в шине.
- Если давление выше 1,3 бар, но меньше предписанного, приведите его в норму (см. этикетку на торцевой части двери водителя), а если это сделать не удастся, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя: ремонт невозможен.

Меры предосторожности при использовании комплекта

Комплект не должен работать более 15 минут непрерывно.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентиля всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

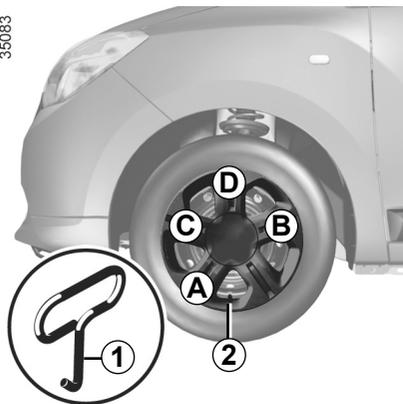


После ремонта, произведенного с помощью комплекта, пробег автомобиля не должен превышать 200 км. А скорость движения не должна быть выше 80 км/ч. Вам напомнит об этом этикетка, которую Вы должны наклеить после ремонта на видное место на приборной панели.

В зависимости от страны или в соответствии с местным законодательством, шина, отремонтированная с помощью комплекта для накачивания шин, должна быть заменена.

ДЕКОРАТИВНЫЕ КОЛПАКИ - КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ

35083



Декоративный колпак, закрывающий колесные болты

Снимите его с помощью ключа для снятия декоративного колпака **1**, вставив ключ в выемку клапана **2**.

При установке декоративного колпака правильно расположите его относительно клапана **2**. Вставьте фиксаторы, начиная со стороны клапана **A**, затем **B** и **C**, заканчивая стороной, противоположной клапану **D**.

27257



Декоративный колпак, не закрывающий колесные болты

Чтобы снять колесный колпак без снятия колеса, сожмите его в указанных стрелками местах.

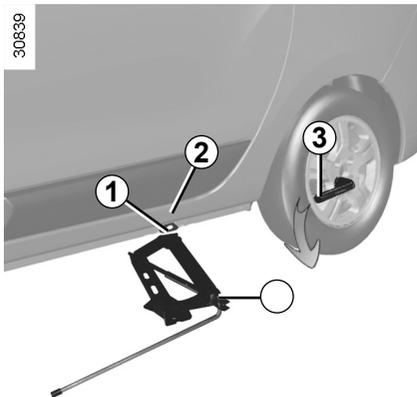
Поверните колпак, чтобы вывести его лапки крепления из зацепления с головками колесных болтов.

Установка колпака производится в обратном порядке.

Колесные болты-секретки

Если вы используете колесные болты-секретки, их следует устанавливать в соответствии с рисунком на внутренней части колпака (в противном случае вы не сможете закрепить колпак).

ЗАМЕНА КОЛЕСА (1/2)



Включите аварийную сигнализацию.

Остановите автомобиль в стороне от движения автотранспорта на твердой горизонтальной площадке (при необходимости подложите под домкрат твердую подкладку).

Включите стояночный тормоз, затем включите передачу (первую или заднего хода).

Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части

Автомобили, оборудованные домкратом и колесным ключом

Если необходимо, снимите декоративный колпак.

Ослабьте затяжку болтов крепления колеса колесным ключом **3**. Расположите его таким образом, чтобы можно было надавить сверху.

Если ваш автомобиль не оборудован домкратом и колесным ключом, их можно приобрести у представителей компании-производителя.



В случае стоянки на обочине дороги Вы должны предупреждать других участников движения о присутствии вашего автомобиля посредством установки сигнального треугольника или других устройств, предписываемых местными нормативными актами страны, в которой Вы находитесь.

Расположите домкрат **4** горизонтально, установив его головку **обязательно** на высоте ребра жесткости **1**, как можно ближе к соответствующему колесу, как указано стрелкой **2**.

Начинайте вращать домкрат **4** вручную, чтобы правильно установить его опорную пяту (она должна слегка зайти под автомобиль).

Сделайте несколько оборотов до отрыва колеса от грунта.



Во избежание опасности получения травм или повреждения автомобиля, поднимайте домкрат до положения, в котором колесо окажется не выше 3 см. от грунта.

ЗАМЕНА КОЛЕСА (2/2)

Выверните болты и снимите колесо.

Наденьте запасное колесо на центральную ступицу и поверните его до совпадения крепежных отверстий ступицы и колеса.

Если к запасному колесу прилагаются болты, используйте их только для крепления запасного колеса.

Затяните болты, убедившись в правильном расположении колеса на ступице, и опустите домкрат.

Опустив домкрат, туго затяните болты и как можно скорее обратитесь на сервисную станцию для проверки затяжки болтов (момент затяжки 110 Н·м) и давления воздуха в запасном колесе.

Колесные болты-секретки

Если вы используете колесные болты-секретки, их следует устанавливать в соответствии с рисунком на внутренней части колпака (в противном случае вы не сможете закрепить колпак).



При повреждении шины немедленно замените колесо. Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтировать, если это возможно) специалист.

ШИНЫ (1/3)

Шины и безопасность движения

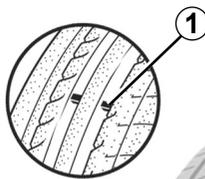
Шины - единственный элемент автомобиля, который находится в постоянном контакте с дорогой, поэтому очень важно следить за исправностью шин Вашего автомобиля.

Вы должны строго следовать местным требованиям, предусмотренным правилами дорожного движения.



Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны шинам, установленным первоначально, или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.



31546

Уход за шинами

Шины должны быть в исправном состоянии, а протектор должен иметь достаточную глубину рисунка; шины, рекомендованные техническими отделами компании-производителя, имеют специальные выступы-индикаторы износа **1**, которые **отформованы на беговой дорожке колеса**.

При износе рельефа протектора до уровня, когда выступы индикатора **становятся видны 2**, необходимо заменить шины, т. к. глубина рисунка протектора уменьшилась до **1,6 мм**, что **приводит к плохому сцеплению на мокрой дороге**.

Перегрузка автомобиля, длительное движение по автострадам, особенно в жаркую погоду, или постоянная езда по дорогам с плохим покрытием вызывают быстрый износ шин и снижают их безопасность.



Такие ошибки при вождении автомобиля, как наезды на препятствия (например, на бордюрный камень), могут привести к повреждениям шин и колесных дисков, а также к нарушению правильной геометрии передней или задней подвески.

В этом случае обратитесь для проверки на сервисную станцию компании-производителя.

ШИНЫ (2/3)

Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах (в том числе в запасном колесе) должно всегда строго соответствовать рекомендованным значениям, его следует проверять не реже одного раза в месяц, а также перед каждой длительной поездкой (см. этикетку, приклеенную на кромке двери водителя).



Недостаточное давление в шинах приводит к их интенсивному и неравномерному износу и перегреву, что снижает безопасность движения и может вызвать:

- ухудшение устойчивости автомобиля на дороге;
- разрыв или разрушение беговой дорожки протектора.

Внутреннее давление в шине зависит от загрузки автомобиля и скорости движения. Приведите давление воздуха в шинах в соответствие с условиями эксплуатации (см. этикетку, наклеенную на кромке двери водителя).

Давление воздуха должно проверяться на холодных шинах - не обращайтесь внимания, если давление в шинах после поездки на высокой скорости или в жаркую погоду будет превышать рекомендованные значения.

Если нет возможности измерить давление **на холодных шинах**, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2 - 0,3 бар**.

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.

Особенность

В зависимости от комплектации автомобиля, у Вас имеется адаптер, устанавливаемый на клапан перед подкачиванием шины.



Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентиля всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

Перестановка колес

Перестановку колес выполнять не рекомендуется.

Запасное колесо

См. разделы «Прокол шины» и «Замена колеса» в главе 5.

Замена шин



В целях безопасности замена шин должна производиться только специалистом.

Одновременная установка на автомобиль шин различного типа приведет к тому, что:

- Ваш автомобиль больше не будет отвечать требованиям действующих правил;
- изменится поведение автомобиля в поворотах;
- увеличатся усилия на рулевом колесе;
- затруднится установка цепей противоскольжения.

ШИНЫ (3/3)

Особенности эксплуатации шин в зимних условиях

Цепи противоскольжения

В целях безопасности установка цепей противоскольжения на задние колеса категорически запрещена.

При установке шин большего размера, чем оригинальные шины, установка цепей противоскольжения становится невозможной.



Цепи можно устанавливать только на шины, которые имеют тот же размер, что и шины, установленные на

Ваш автомобиль первоначально.

На колеса могут быть установлены только специальные цепи противоскольжения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Если Вы хотите использовать цепи противоскольжения, Вам необходимо иметь **специальный инструмент.**

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Шины для движения по льду и снегу, или «зимние» шины

Мы рекомендуем Вам установить такие шины **на все четыре колеса**, что обеспечит Вашему автомобилю наилучшее сцепление с дорогой.

Внимание! Иногда на этих шинах указаны направление вращения колеса при движении автомобиля вперед и значение максимальной скорости, которая может быть ниже максимальной скорости Вашего автомобиля.

Шипованные шины

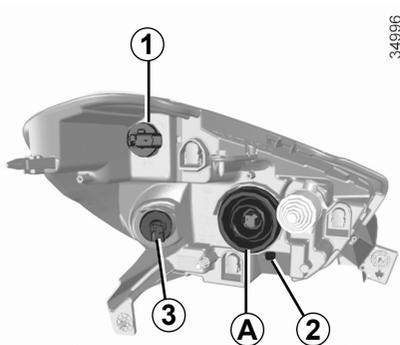
Шипованные шины могут использоваться только ограниченное время и в соответствии с местным законодательством и правилами дорожного движения.

Необходимо придерживаться скоростных ограничений, установленных действующими правилами.

Шипованные шины должны быть установлены, по крайней мере, на передние колеса.

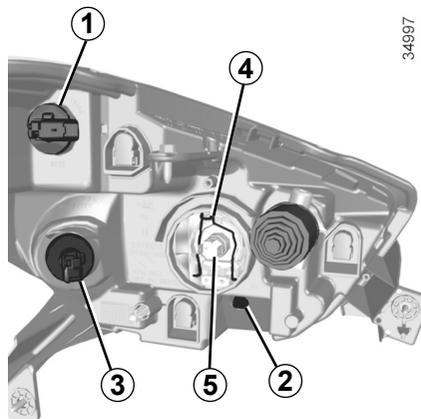
Во всех случаях рекомендуем Вам обратиться к представителю компании-производителя, где Вы получите рекомендации по выбору наиболее подходящего для Вашего автомобиля оборудования.

ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ: замена ламп



Вы можете менять описанные ниже лампы. В любом случае, если замена кажется сложной, мы рекомендуем обращаться к представителю производителя для замены ламп.

В соответствии с местным законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.



Дальний свет фар, ближний свет фар

Отсоедините разъем лампы 3

Снимите крышку A.

Отсоедините пружинный фиксатор 4 и извлеките лампу.

Тип лампы: H4 не испускающая ультрафиолетовых лучей (см. текст в рамке).

Не прикасайтесь к колбе лампы.

Держите ее за цоколь.

Заменив лампу, проследите за правильной установкой крышки.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Это позволит избежать

травм.

Фары дневного света

Поверните на четверть оборота патрон 1 для извлечения лампы.

Тип лампы: P21W.

Передний габаритный огонь

Поверните на четверть оборота патрон 2 для извлечения лампы.

Тип лампы: W5W.

Указатель поворота

Поверните на четверть оборота патрон 4 для извлечения лампы.

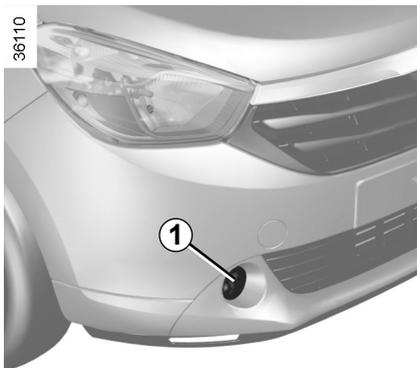
Тип лампы: PY21W.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это может стать причиной травмы.

ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ: замена ламп



Противотуманные фары 1

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Тип лампы: H16LL.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму

Дополнительные фары

Если вы хотите установить на ваш автомобиль противотуманные фары, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



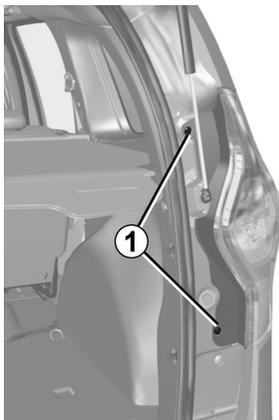
Все работы по техобслуживанию или модификации электрооборудования Вашего автомобиля должны выполняться специалистами сервисной станции компании-производителя, в противном случае неправильное подсоединение элементов электрооборудования может привести к его выходу из строя (это касается проводки, приборов и особенно генератора); кроме того, на сервисной станции имеются все необходимые инструменты для установки данного оборудования на Ваш автомобиль.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

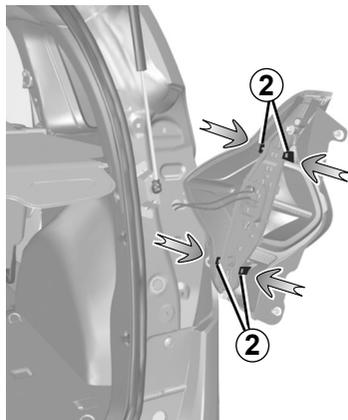
ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФАРЫ: замена ламп (1/3)



34998

Указатели поворотов, габаритные огни и стоп-сигнал

Чтобы снять фонарь, отверните винты **1**.



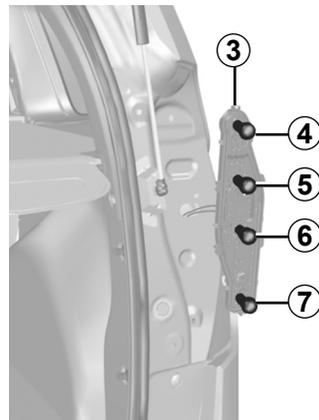
34999

Снаружи освободите блок фонарей, потянув его назад.

Снимите патрон лампы **3**, освободив защелки **2**.

Установка

Для установки действуйте в обратном порядке, стараясь не повредить жгут проводов и закрепить защелки **2** патрона **3**.



35000

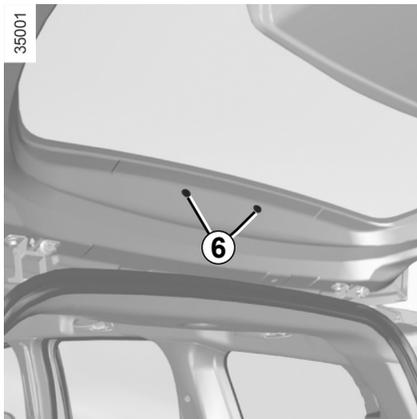
4 Габаритные огни и стоп-сигналы
Тип лампы **4**: P21/5W.

5 Указатели поворотов
Тип лампы **5**: PY21W.

6 Фара заднего хода (только с правой стороны)
Тип лампы **6**: P21W.

İ **Противотуманная фара** (только с левой стороны)
Тип лампы **6**: P21W.

ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФАРЫ: замена ламп (2/3)



Дополнительный фонарь стоп-сигнала

- Снимите две пластиковые крышки **6**.
- Отсоедините фонарь, освободив металлические защелки с помощью отвертки.
- Снимите фонарь снаружи двери. Снимите лампу, не отсоединяя проводку

Тип лампы 7: W16W.



Установка

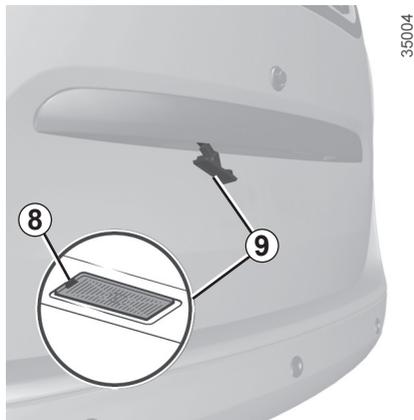
Для установки фонаря, следуйте инструкциям в обратном порядке

Удостоверьтесь в надежной фиксации защелок.



Лампы находятся под давлением и могут треснуть во время замены.

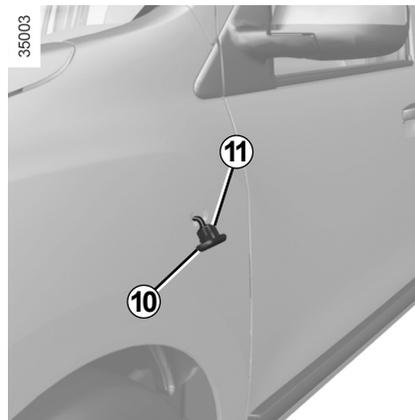
ЗАДНИЕ И БОКОВЫЕ ФАРЫ: замена ламп (3/3)



Фонарь освещения номерного знака 9

Освободите фонарь 9, нажав в паз 8 отверткой с плоским лезвием. Для доступа к лампе снимите крышку фонаря.

Тип лампы: **W5W**.



Боковые указатели поворотов 10

С помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием отсоедините боковой повторитель указателей поворота 10.

Поверните патрон 11 на четверть оборота, чтобы извлечь лампу.

Тип лампы: **W5W**.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (1/2)



Плафон

С помощью отвертки с плоским лезвием отсоедините рассеиватель 1.



Снимите нужную лампу.

Тип лампы 2: **W5W**.



Задняя лампа для чтения

С помощью отвертки с плоским лезвием снимите рассеиватель 3. Замените лампу.

Тип лампы: **W5W**



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

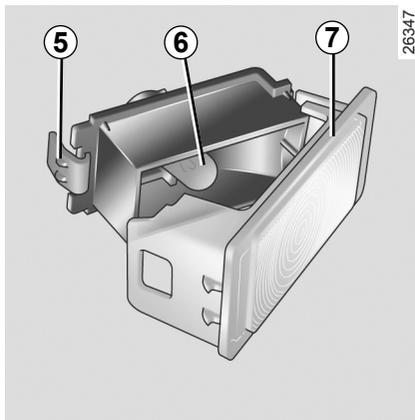
ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (2/2)

34968



Освещение багажного отделения

Отсоедините фонарь I с помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием.



26347

Нажмите на фиксатор I, чтобы отсоединить рассеиватель II и получить доступ к лампе I.

Тип лампы: W5W.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (1/4)

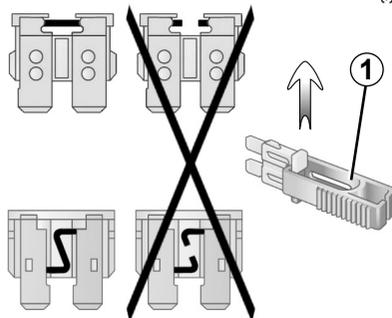


Предохранители в салоне А

При неисправности одного из электроприборов, прежде всего, проверьте соответствующие предохранители.

Отсоедините крышку **A**.

В соответствии с законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.



Зажим 1

Извлеките предохранитель с помощью зажима **1**, расположенного на тыльной стороне крышки **A**.

Чтобы извлечь предохранитель из пинцета, сдвиньте его в сторону (как показано на рисунке).

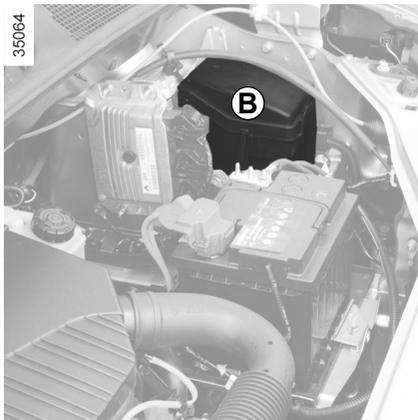
Свободные гнезда для предохранителей использовать не рекомендуется.



Проверьте соответствующий предохранитель и при необходимости **замените его обязательно новым, имеющим тот же номинал.**

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать перегрев электрической сети (риск возникновения пожара) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (2/4)

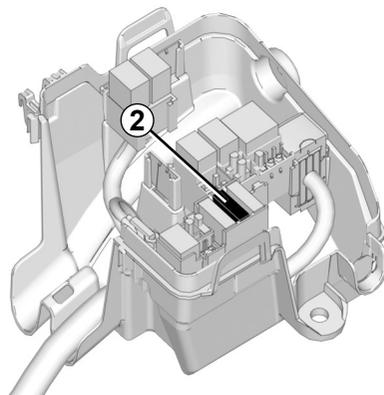


Плавкие предохранители в моторном отсеке В

Некоторые системы защищены предохранителями, находящимися в моторном отсеке в блоке В.

Тем не менее, ввиду затрудненного доступа **рекомендуем Вам обращаться для замены этих предохранителей на сервисную станцию компании-производителя.**

В соответствии с законодательством и из предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.



Особенности автомобилей с СУГ

Специальный предохранитель для прерывания работы **СУГ 2** находится в блоке В.



При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Это позволит избежать травм.



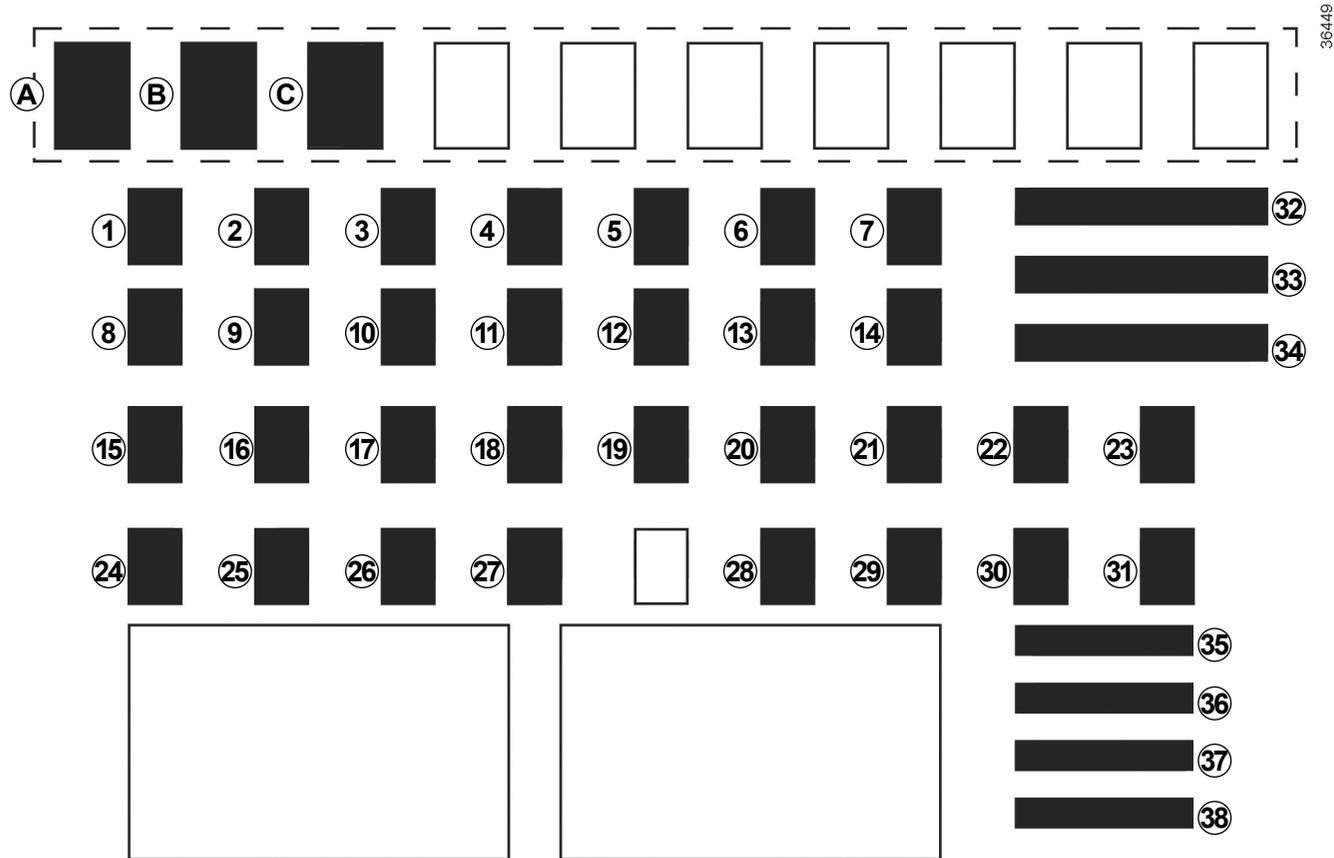
Проверьте соответствующий предохранитель и в случае необходимости **замените его обязательно новым предохранителем, имеющим тот же номинал.**

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать перегрев электрической сети (риск возникновения пожара) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (3/4)

Назначение плавких предохранителей в салоне

(наличие предохранителей ЗАВИСИТ ОТ СТЕПЕНИ ЭЛЕКТРООСНАЩЕННОСТИ АВТОМОБИЛЯ)



ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (4/4)

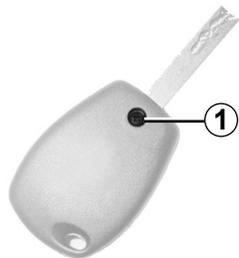
Номер	Назначение
A	Задние стеклоподъемники
B	Наружные зеркала заднего вида с электроприводом
C	Перекрытие системы ГБО или перекрытие системы ГБО и системы подачи бензина
1	Электрический стеклоподъемник передней двери
2	Левая фара дальнего света
3	Правая фара дальнего света
4	Левая фара ближнего света
5	Правая фара ближнего света
6	Левые габаритные фонари
7	Правые габаритные фонари
8	Разъем для подключения дополнительного оборудования сзади
9	Задняя противотуманная фара
10	Звуковой сигнал
11	Автоматическая блокировка дверей

Номер	Назначение
12	Система поддержания курсовой устойчивости (ESC)
13	Плафон
14	ABS-ESC
15	Задний ход, стеклоочиститель
16	Круиз-контроль / Ограничитель скорости, заднее стекло, сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности, система помощи при парковке
17	Лампы дневного света
18	Топливный насос
19	Впрыск топлива
20	Подушка безопасности
21	Сиденье с подогревом
22	Усилитель рулевого управления
23	Место резервного предохранителя для дополнительного оборудования
24	Указатель поворота

Номер	Назначение
25	ЦЭКБС (Центральный электронный коммутационный блок салона)
26	ЦЭКБС (Центральный электронный коммутационный блок салона)
27 и 28	Подрулевые переключатели
29	Место резервного предохранителя для дополнительного оборудования
30	Щиток приборов
31	Аудиосистема
32	Замок зажигания
33	Стеклоочиститель
34	Вентиляция салона автомобиля
35	Прикуриватель
36	Диагностический разъем
37	Зеркало заднего вида с подогревом
38	Передние противотуманные фары

РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: элементы питания

27346



Замена элемента питания пульта дистанционного управления

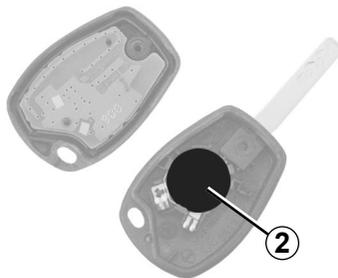
Отверните винт **1** и снимите крышку пульта дистанционного управления.

Вы можете приобрести элементы питания на сервисной станции компании-производителя. Срок службы элементов питания - около двух лет.

Следите за тем, чтобы на элементе питания не было следов чернил, это может привести к плохому электрическому контакту.

5.28

27347

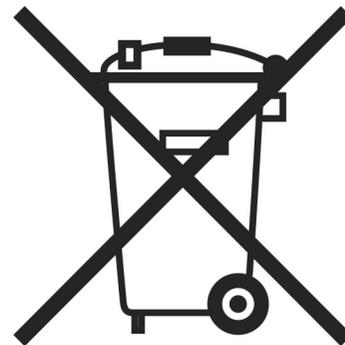


Замените элемент питания **2**, соблюдая указанную на крышке полярность.

Примечание: при замене элемента питания не касайтесь электронной схемы в крышке ключа.

При установке убедитесь, что крышка надежно зафиксирована и винт затянут.

26913



Не выбрасывайте использованные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в организации, ответственные за их сбор и переработку.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: как действовать, если батарея разряжена (1/2)

Во избежание искрения

- Перед отключением или подключением аккумуляторной батареи убедитесь в том, что потребители электроэнергии (плафоны освещения и т. п.) выключены;
- при подсоединении или отсоединении батареи от зарядного устройства следите за тем, чтобы оно было выключено;
- не кладите металлические предметы на аккумуляторную батарею: это может привести к короткому замыканию между выводами;
- Чтобы отключить аккумуляторную батарею, подождите не менее одной минуты после выключения зажигания;
- после установки тщательно подсоедините провода аккумуляторной батареи.

Подсоединение зарядного устройства

Зарядное устройство должно быть совместимо с аккумуляторной батареей с номинальным напряжением 12 В.

Не отсоединяйте батарею при работающем двигателе. **Следуйте инструкции изготовителя по эксплуатации зарядного устройства.**



Некоторые аккумуляторные батареи могут иметь особенности при зарядке, проконсультируйтесь у представителя производителя. Избегайте возникновения искры, которая может вызвать взрыв, заряжайте аккумуляторную батарею в хорошо проветриваемом помещении.

Существует опасность получения тяжелых травм.



При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это случилось, обильно промойте водой и, при необходимости, обратитесь к врачу.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: как действовать, если батарея разряжена (2/2)

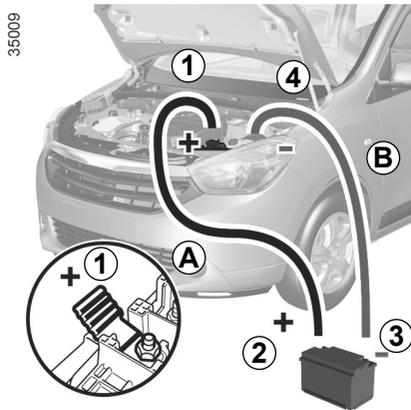
Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

Если для запуска двигателя Вам нужно подключить питание от батареи другого автомобиля, приобретите на сервисной станции компании-производителя соответствующие провода (обратите внимание на их сечение). Если они у Вас уже есть, проверьте их состояние.

Обе батареи должны быть одинакового номинального напряжения 12 В. Емкость (ампер-час, А·ч) заряженной батареи должна быть в любом случае не меньше, чем у разряженной батареи.

Убедитесь также, что оба автомобиля не имеют между собой электрического контакта (из-за возможности короткого замыкания при соединении положительных выводов) и разряженная батарея правильно подсоединена. Выключите зажигание на Вашем автомобиле.

Запустите двигатель автомобиля, от которого выполняется заряд, и оставьте его работать при средней частоте вращения коленчатого вала двигателя.



Подсоедините плюсовой провод (+) **A** к выводу (+) **1** разряженной батареи, а затем к выводу (+) **2** батареи-донора.

Подсоедините минусовой провод (-) **B** к выводу (-) **3** батареи-донора, а затем к выводу (-) **4** разряженной батареи.

Запустите двигатель Вашего автомобиля как обычно. Как только он заведется, отсоедините провода **A** и **B** в обратном порядке (**4-3-2-1**).

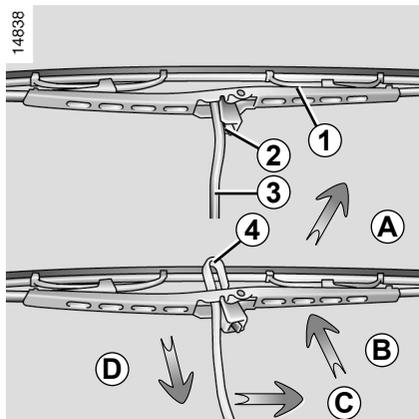


Проверьте, что соединительные провода **A** и **B** не соприкасаются и что плюсовой провод **A** не имеет контакта с какими-либо металлическими частями автомобиля-донора.

Опасность травм и/или повреждения автомобиля.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

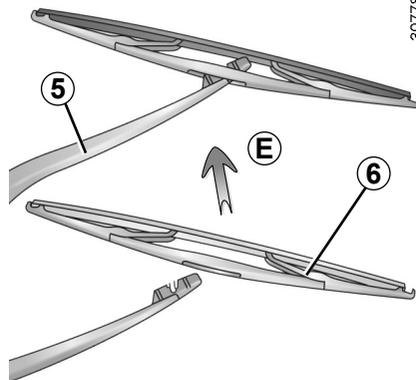
14838



Замена щеток стеклоочистителя ветрового стекла 1

- При выключенном зажигании поднимите рычаг стеклоочистителя 3;
- поверните щетку до горизонтального положения (в направлении A);
- нажмите на фиксатор 2 и сдвиньте щетку стеклоочистителя вниз до освобождения крючка 4 рычага стеклоочистителя (движение D);
- сместите щетку (в направлении C), затем поднимите ее (в направлении B) и снимите.

30778



Замена щеток стеклоочистителей заднего стекла 1

- При выключенном зажигании поднимите рычаг стеклоочистителя 5;
- поверните рычаг 6 до появления сопротивления;
- Снимите щетку, потянув за нее (в направлении E).

Установка щеток передних или задних стеклоочистителей

Установка щетки производится в порядке, обратном порядку снятия. Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя.

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Их срок службы зависит от Вас:

- регулярно мойте щетки, ветровое стекло и заднее стекло мыльной водой;
- не используйте щетки, если ветровое стекло или заднее стекло сухие;
- отсоедините щетки от ветрового стекла или заднего стекла, если Вы не использовали их в течение длительного времени.



– При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу, так как это может привести к перегреву электродвигателя стеклоочистителей.

- Следите за состоянием щеток. Их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

При замене щетки, когда Вы ее вытаскиваете, следите за тем, чтобы рычаг не упал на стекло, стекло может разбиться.

БУКСИРОВКА: при неисправностях (1/2)

Рулевое колесо не должно быть заблокировано; ключ зажигания должен находиться в положении «М» (зажигание), это необходимо для работы световой сигнализации (стоп-сигналы, огни аварийной сигнализации и др.). В темное время суток на буксируемом автомобиле должны быть включены габаритные огни.

Кроме того, буксировка автомобиля должна производиться с обязательным соблюдением требований местных правил дорожного движения и действующих ограничений на допустимую массу буксируемого автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Не вынимайте ключ из замка зажигания во время буксировки.



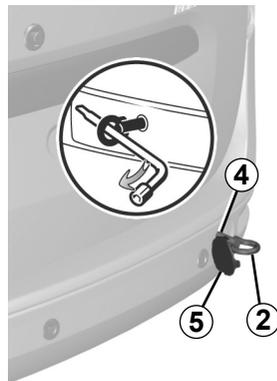
При остановленном двигателе усилители рулевого управления и тормозов не работают.

БУКСИРОВКА: при неисправности на дороге (2/2)



Используйте только места установки буксировочных проушин спереди 1 и сзади 4.

Места для установки буксировочных проушин предназначены только для буксировки; ни в коем случае не используйте их прямым или косвенным образом для подъема автомобиля.



Доступ к гнездам крепления

Откройте крышку 3 или 5, вставив плоскую отвертку под крышку.

Заверните буксировочный крюк 2 до упора: сначала закрутите буксировочное кольцо до упора от руки, а затем окончательно затяните его колесным ключом.

Используйте только буксировочный крюк 2 и колесный ключ, расположенные под ковриком багажного отделения (см. раздел «Инструменты» главы 5).



– Производите буксировку на жесткой сцепке. При буксировке с помощью каната или троса (если это допустимо по действующему законодательству) тормозная система буксируемого автомобиля должна быть в исправном состоянии.

- Не следует буксировать автомобиль с неисправной ходовой частью.
- Не допускайте рывков при ускорениях и торможении, так как это может вызвать неисправность автомобиля.
- Во всех случаях рекомендуется выполнять буксировку со скоростью не более **25 км/ч**.



Никогда не оставляйте инструменты незакрепленными, т. к. они могут выпасть при торможении.

КАБЕЛИ ДЛЯ УСТАНОВКИ АУДИОСИСТЕМЫ



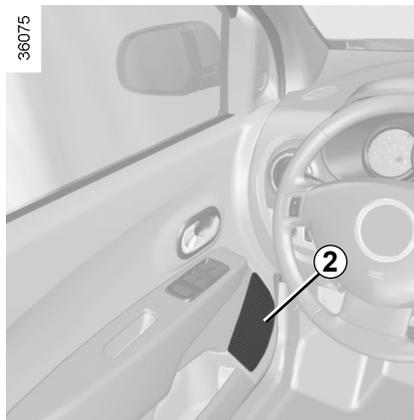
Если ваш автомобиль не оснащен аудиосистемой, у вас есть пространство, отведенное под установку:

- аудиосистемы **1**;
- громкоговорители в дверях **2**.

Чтобы установить оборудование, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Место, отведенное под установку аудиосистемы 1

Отсоедините и снимите вещевой ящик **1**.



Громкоговорители в дверях 2

Отсоедините крышку **2** с помощью отвертки с плоским лезвием.

- Всегда строго следуйте инструкциям по установке оборудования.
- Характеристики деталей крепления и соединительных проводов (имеющихся на сервисных станциях компании-производителя) зависят от комплектации Вашего автомобиля и типа устанавливаемой автомагнитолы.
Складские номера необходимых деталей крепления и соединительных проводов Вы можете получить на сервисной станции компании-производителя.
- Любые работы в электрической системе автомобиля могут выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подключение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы, которые к нему подключены.



Электрическое и электронное до- полнительное оборудование

Перед установкой оборудования данного типа (а именно, для радиоприемника/передатчика, необходимо учитывать диапазон частот, уровень мощности, расположение антенны и т. д.). Убедитесь, что оно подходит для вашего автомобиля. По данному вопросу обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

Подключайте только вспомогательное оборудование мощностью не более 120 Вт. **Опасность возгорания.**

Любые работы в электрической цепи автомобиля могут выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подключение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы.

В случае послепродажной установки электрического оборудования убедитесь, что оборудование защищено предохранителем. строго соблюдайте место установки предохранителя и ток, на который он рассчитан.

Использование передающих/ принимающих аппаратов (радиотелефоны, аппаратура СВ).

Радиотелефоны и аппаратура СВ, имеющие встроенные антенны, могут создавать помехи электронным системам, изначально установленным на автомобиле. Рекомендуется использовать приборы только с наружной антенной. **Кроме того, напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.**

Послепродажная установка дополнительного оборудования

Если Вы желаете установить дополнительное оборудование на автомобиль: обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Чтобы обеспечить нормальное функционирование Вашего автомобиля и во избежание риска снижения уровня Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам использовать дополнительное оборудование, рекомендованное компанией-производителем, поскольку оно приспособлено для Вашего автомобиля. Гарантия производителя распространяется только на такое оборудование.

Если Вы используете стержневое противоголочное устройство, закрепляйте его только на педали тормоза.

Неудобство управления

На водительском месте используйте только коврики, предназначенные именно для данного автомобиля и фиксируемые специальными элементами конструкции; регулярно следите за надежностью их крепления. Не накладывайте коврики друг на друга. **Риск заклинивания педалей.**

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (1/5)

Рекомендации, приведенные ниже, помогут Вам быстро устранить неисправности, однако, по соображениям безопасности, при первой же возможности обратитесь к представителю производителя.

При включении стартера	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Сигнальные лампы на щитке приборов гаснут или не загораются, стартер не включается.	Клеммы аккумуляторной батареи плохо затянуты, не подключены или окислены.	Подключите клеммы. Если они окислились, очистите их и затяните.
	Аккумуляторная батарея разряжена или вышла из строя.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной. См. раздел «Аккумуляторная батарея: устранение неисправностей» в главе 5 или, при необходимости, замените аккумуляторную батарею. Не передвигайте автомобиль, толкая его сзади, если рулевая колонка заблокирована.
Двигатель не запускается.	Не выполнены условия запуска.	См. пункт «Пуск/остановка двигателя» раздела 2.
Рулевая колонка не разблокировалась.	Рулевое колесо заблокировано.	Для разблокировки рулевого вала слегка поверните ключ в замке зажигания и рулевое колесо (см. раздел «Замок зажигания» в главе 2).

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (2/5)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ	
Вибрация.	Недостаточное давление воздуха в шинах, неправильная балансировка колес или их повреждение.	Проверьте давление в шинах; если оно соответствует норме, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.	
Закипание охлаждающей жидкости.	Механическое повреждение: повреждена прокладка головки блока цилиндров, неисправен водяной насос.	Остановите двигатель. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.	
	Вентилятор системы охлаждения двигателя неисправен.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.	
Из-под капота идет дым.	Замыкание или течь системы охлаждения.	Остановитесь, выключите зажигание, отойдите от автомобиля и позвоните на сервисную станцию компании-производителя.	
Горит сигнальная лампа давления масла:			
	на повороте или при торможении автомобиля	Недостаточен уровень масла в двигателе.	Долейте моторное масло (см. пункт «Уровень масла в двигателе, долив, заправка» раздела 4).
	в режиме холостого хода	Низкое давление масла.	Обратитесь на ближайшую сервисную станцию компании-производителя.
Сигнальная лампа аварийного давления масла гаснет с запаздыванием или продолжает гореть при увеличении оборотов двигателя.	Недостаточное давление масла.	Остановите автомобиль и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.	

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (3/5)

В движении

ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

ЧТО ДЕЛАТЬ

Выход белого дыма из выхлопной трубы.

Механическая неисправность: пробита прокладка головки блока цилиндров.
или

Остановите двигатель.
Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Это не всегда является нарушением работы, дым может выделяться во время регенерации противосажевого фильтра.

См. раздел «Особенности автомобилей с дизельным двигателем», глава 2.

Поворот рулевого колеса требует больших усилий.

Порван приводной ремень.

Замените приводной ремень.

Недостаточное количество жидкости гидроусилителя рулевого управления.

Для выполнения технического обслуживания усилителя рулевого управления обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.



Радиатор: при доливе большого объема охлаждающей жидкости необходимо помнить, что не следует заливать холодную жидкость, если двигатель автомобиля сильно нагрет. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению техническими отделами компании-производителя.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (4/5)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Свист	Неправильно установлена антенна на крыше.	Измените положение антенны.
Двигатель перегревается. Загорается сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости.	Неисправен вентилятор системы охлаждения двигателя.	Прекратите движение, остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Течь охлаждающей жидкости.	Остановите автомобиль, выключите двигатель и проверьте бачок системы охлаждения: в нем должна быть охлаждающая жидкость. Если охлаждающая жидкость отсутствует, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Сигнальная лампа системы предупреждения о сроке замены масла продолжает гореть после замены масла.	Не выполнена повторная инициализация системы предупреждения о сроке замены масла.	Выполните повторную инициализацию системы предупреждения о сроке замены масла; см. пункт «Бортовой компьютер» в разделе 1.



Радиатор: при доливе большого объема охлаждающей жидкости необходимо помнить, что не следует заливать холодную жидкость, если двигатель автомобиля сильно нагрет. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению техническими отделами компании-производителя.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (5/5)

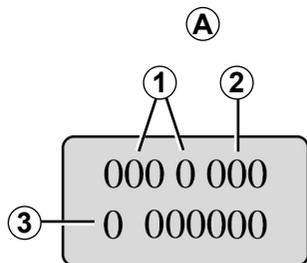
Электрическое оборудование	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Не работают стеклоочистители.	Примерзли щетки стеклоочистителя.	Освободите щетки стеклоочистителей перед включением стеклоочистителей.
	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Стеклоочиститель не останавливается.	Неисправность электрического управления	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Повышенная частота мигания указателей поворота.	Перегорела лампа.	Замените лампу.
Не работают указатели поворота и аварийной световой сигнализации.	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Фары не включаются или не выключаются.	Неисправность электрической цепи или управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Следы конденсата в фарах.	Это нормально. Наличие конденсата на отражателях фар является закономерным следствием изменения температуры наружного воздуха. При включении фар конденсат быстро исчезает.	

Глава 6: Технические характеристики

Идентификационные таблички автомобиля	6.2
Идентификационные таблички двигателя	6.3
Характеристики двигателей	6.4
Габаритные размеры	6.5
Массовые характеристики, кг.	6.6
Запасные части и ремонтные работы	6.8
Документальное подтверждение технического обслуживания	6.9
Проверка антикоррозионного покрытия	6.15

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ ДВИГАТЕЛЯ

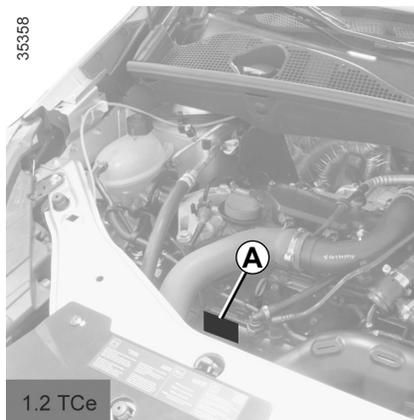
33293



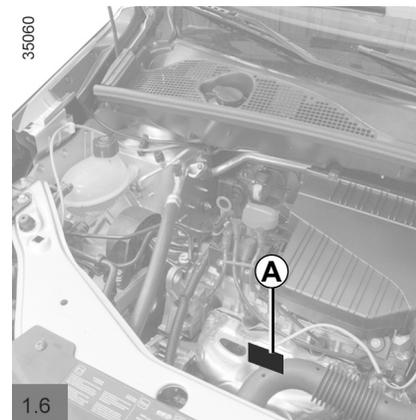
Данные с таблички на двигателе **A** следует указывать во всех запросах и заказах (расположение таблички зависит от установленного двигателя).

- 1 Тип двигателя
- 2 Индекс двигателя.
- 3 Заводской номер двигателя.

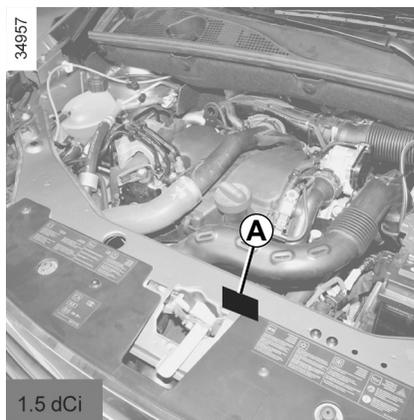
35356



35060



34957

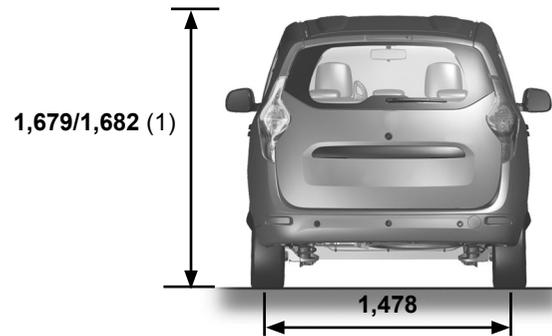
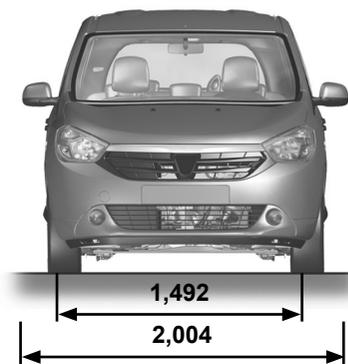
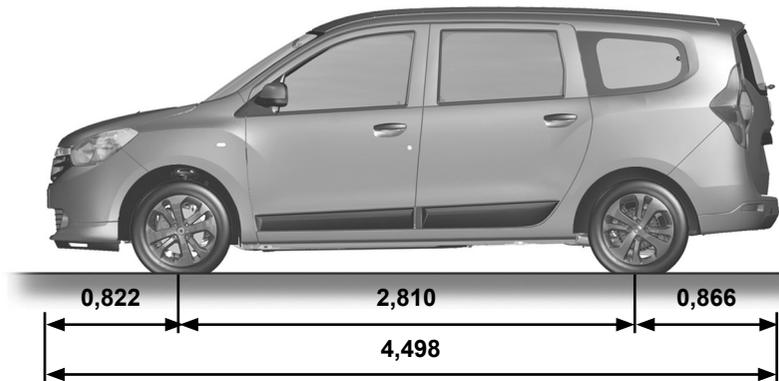


ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

Модификации	1.6 8V	1.2 TСе	1.5 dCi
Тип двигателя (см. табличку на двигателе)	K7M	H5Ft	K9K
Рабочий объем, см ³	1598	1197	1461
Тип топлива Октановое число	<p>Неэтилированный бензин с октановым числом обязательно соответствующим числу, указанному на этикетке лючка заливной горловины топливного бака.</p> <p>При отсутствии рекомендованного топлива допускается использование неэтилированного бензина:</p> <ul style="list-style-type: none"> – с октановым числом 91, если на этикетке указано 95, 98; – с октановым числом 87, если на этикетке указано 91, 95, 98. 		<p>Дизельное топливо</p> <p>На этикетке лючка заливной горловины бака указано, какое топливо допустимо использовать.</p>
Свечи зажигания	<p>Используйте свечи только тех типов, которые рекомендованы для Вашего автомобиля.</p> <p>Тип свечей должен быть указан на этикетке, расположенной в моторном отсеке, в противном случае обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.</p> <p>Установка свечей зажигания другого типа может привести к повреждению двигателя.</p>		

ГАБАРИТЫ (в метрах) (1/2)

35059



(1) В незагруженном состоянии

МАССЫ (в кг) (1/2)

Данные массовые характеристики указаны для автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования: они изменяются в зависимости от уровня комплектации Вашего автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Фургон	
Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом	Массовые характеристики, указанные на табличке изготовителя автомобиля (см. пункт «Идентификационные таблички» в разделе 6).
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами*	получается вычитанием: Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом - Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами*	575
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство*	75
Допустимая нагрузка на крышу, включая устройство для перевозки	100 (включая устройство для перевозки)

* Масса буксируемого прицепа (буксировка трейлера, катера и т. д.)

Буксировка запрещается, если отношение максимальной разрешенной массы полностью загруженного автомобиля с прицепом (MTR) к максимальной разрешенной массе автомобиля с нагрузкой (ММАС) равно нулю либо если на фирменной табличке MTR указана равной нулю (или вовсе не указана).

- Следует помнить, что масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь к представителям производителя.
- В любом случае при буксировке **недопустимо превышение максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. Однако, допускается:
 - превышение максимально разрешенной нагрузки на задние колеса максимум на 15 %,
 - превышение максимально разрешенной массы автомобиля с загрузкой максимум на 10 %, но не более чем на 100 кг.В обоих случаях максимальная скорость автомобиля с прицепом не должна превышать 100 км/ч (универсал) или 80 км/ч (фургон), а давление в шинах должно быть увеличено на 0,2 бар (3 PSI).
- Мощность двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы уменьшаются в условиях высокогорья, мы рекомендуем уменьшать максимальную загрузку на 10 % на 1000 м подъема и затем дополнительно на 10 % на каждые 1000 м подъема.

МАССЫ (в кг) (2/2)

Данные массовые характеристики указаны для автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования: они изменяются в зависимости от уровня комплектации Вашего автомобиля. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Модификация с кузовом универсал	
Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом	Массовые характеристики, указанные на табличке изготовителя автомобиля (см. пункт «Идентификационные таблички» в разделе 6).
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами*	получается вычитанием: Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом - Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами*	580
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство*	75
Допустимая нагрузка на крышу, включая устройство для перевозки	80 (включая устройство для перевозки)

* Масса буксируемого прицепа (буксировка трейлера, катера и т. д.)

Буксировка запрещается, если отношение максимальной разрешенной массы полностью загруженного автомобиля с прицепом (MTR) к максимальной разрешенной массе автомобиля с нагрузкой (ММАС) равно нулю либо если на фирменной табличке MTR указана равной нулю (или вовсе не указана).

– Следует помнить, что масса буксируемого прицепа регламентируется местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь к представителям производителя.

– В любом случае при буксировке **недопустимо превышение максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. Однако, допускается:

- превышение максимально разрешенной нагрузки на задние колеса максимум на 15 %,
- превышение максимально разрешенной массы автомобиля с загрузкой максимум на 10 %, но не более чем на 100 кг.

В обоих случаях максимальная скорость автомобиля с прицепом не должна превышать 100 км/ч (универсал) или 80 км/ч (фургон), а давление в шинах должно быть увеличено на 0,2 бар (3 PSI).

– Мощность двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы уменьшаются в условиях высокогорья, мы рекомендуем уменьшать максимальную загрузку на 10 % на 1000 м подъема и затем дополнительно на 10 % на каждые 1000 м подъема.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

Оригинальные запасные части созданы на основе очень жестких технических требований и подвергаются специальным испытаниям. Поэтому они соответствуют всем техническим требованиям к аналогичным деталям, устанавливаемым на новые автомобили.

Используя оригинальные запасные части компании-производителя, Вы сможете обеспечить долговечность и исправность Вашего автомобиля. Кроме того, на ремонтные работы, выполненные специалистами сервисной станции компании-производителя с использованием оригинальных запасных частей, дается гарантия согласно условиям, приведенным на обороте заказ-наряда на ремонт.

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (1/6)

VIN:

Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (2/6)

VIN:

Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (3/6)

VIN:

Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать		
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать		
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Печать		
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (4/6)

VIN:

Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (5/6)

VIN:

Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (6/6)

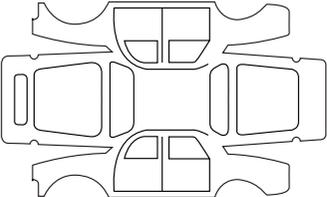
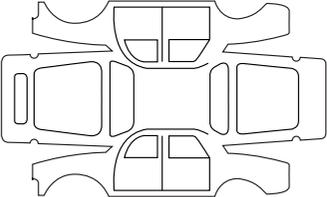
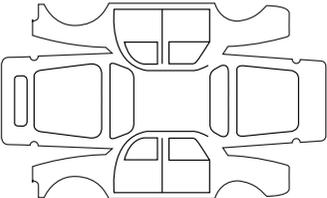
VIN:

Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			
Дата: Км:		№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Печать	
Проверка антикоррозионного покрытия: В НОРМЕ <input type="checkbox"/> Не В НОРМЕ* <input type="checkbox"/> *См. специальную страницу			

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (1/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

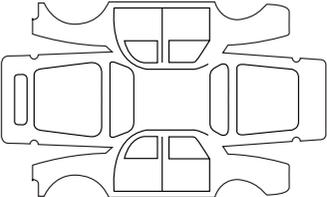
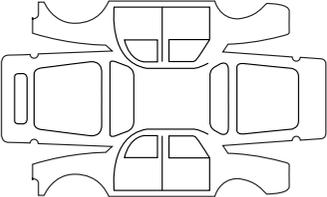
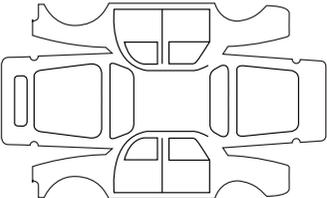
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (2/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

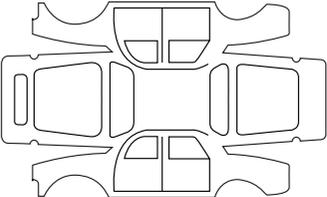
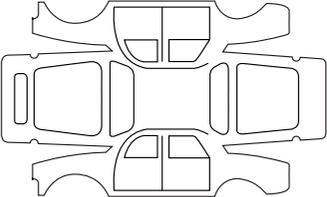
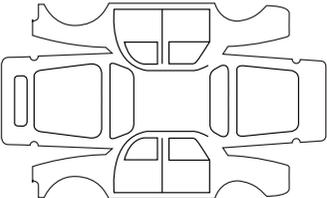
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (3/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

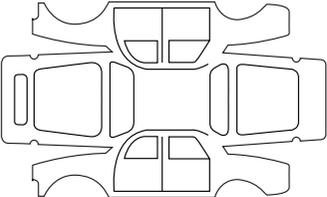
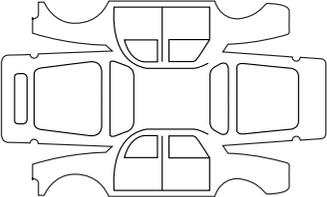
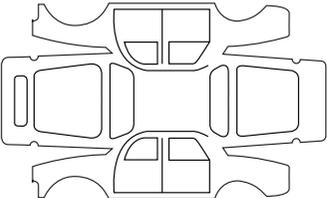
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (4/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

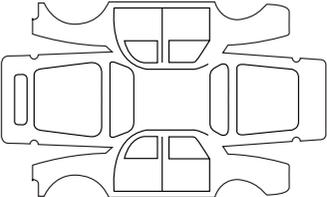
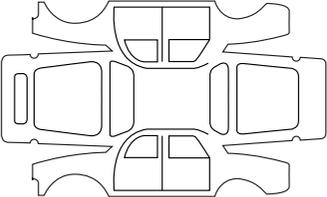
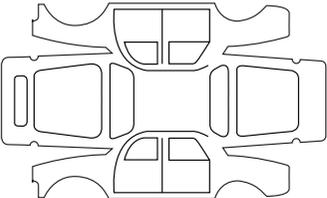
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (5/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

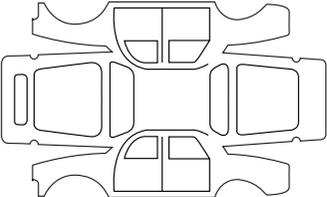
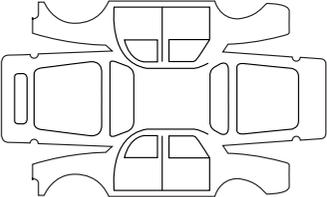
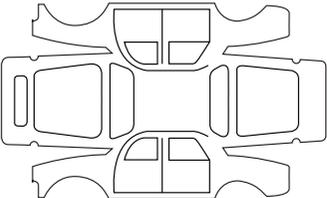
VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (6/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

VIN (ИНА):

Выполняемый в связи с коррозией ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		
Выполняемый ремонт:		Печать
Дата ремонта:		

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (1/4)

Е

ESC: система поддержания курсовой устойчивости..... 2.16 → 2.18

А

АБС 1.47, 2.16 → 2.18
аварийная световая сигнализация 1.59
аварийный сигнал 1.59
автомобильная 3.26, 5.34
автоматическое запираение открывающихся элементов кузова при движении 1.7
автомобильный сигнал 1.59
адаптивный усилитель рулевого управления 1.47
аккумуляторная батарея 1.48, 4.9
 неисправность 5.29 – 5.30
антиблокировочная система (АБС) 2.16 → 2.18
антикоррозийная защита 4.12
антипробуксовочная система (ASR)..... 1.48, 2.16 → 2.18

Б

багажное отделение 3.22
безопасность детей 1.2, 1.4, 1.10, 1.28 → 1.42, 3.8
боковые стекла 3.9
бортовой компьютер 1.52 → 1.56
буксировка 6.7
 при неисправности 5.32
 тягово-сцепное устройство 3.23
буксировочные кольца 5.10, 5.32
буксируемая масса 6.7 – 6.8

В

вентиляционные решетки 3.2 – 3.3
вентиляция 3.2 – 3.3
 система отопления и вентиляции 3.4 → 3.7
вещевой ящик 3.13 → 3.16
вещевые ящики 3.13 → 3.16
внутренняя отделка салона
 техническое обслуживание 4.14 – 4.15
вождение автомобиля 2.3 → 2.5, 2.10 → 2.12, 2.15 → 2.27
встроенная система управления телефоном в режиме «свободные руки» 3.26

Д

давление в шинах 4.10 – 4.11, 5.15
датчик заднего хода 2.26 – 2.27
двери 1.5 → 1.12
дверь задка 1.11
двигатель
 технические характеристики 6.6
декоративные колесные колпаки 5.11
детские сиденья 1.28 → 1.39
диаметр разворота 6.4 – 6.5
дисплей 1.50 – 1.51
домкрат 5.10, 5.12
документы на техническое обслуживание 6.10 → 6.15
дополнительная система 3.4 → 3.7
дополнительное оборудование 5.35

Ж

жидкость системы охлаждения двигателя 4.7
жидкость стеклоомывателя 4.8

З

заднее многоместное сиденье 3.20 – 3.21
заднее стекло
 обдур 3.2
задние
 замена ламп 5.19 → 5.21
задние сиденья
 функциональные возможности 3.20 – 3.21
задний ход
 движение 2.14
задняя вещевая полка 3.25
задняя полка 3.25
 закрытие дверей 1.8 → 1.12
замена колеса 5.12
замена ламп 5.17 – 5.18, 5.22 – 5.23
замена масла в двигателе 4.4 – 4.5
запасное колесо 5.2 – 5.3, 5.14 → 5.16
запасные части 6.9
запираение дверей 1.4 → 1.6
заправочная емкость агрегатов 4.3

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (2/4)

заправочная емкость системы смазки двигателя	4.4 – 4.5
заправочная емкость топливного бака	1.65 → 1.69
запуск двигателя	2.3
звуковая и световая сигнализация	1.59
звуковой	
дальним светом фар	1.59
сигнал	1.59
звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении ..	1.8, 1.61
звуковой сигнал превышения скорости	1.50
зеркала заднего вида	1.57 – 1.58

И

идентификационные таблички	6.2 – 6.3
идентификация автомобиля	6.2
изменение вида топлива во время езды	2.6 → 2.8
индивидуальные зеркала	3.12
индикация системы навигации	3.26

К

капот	4.2
каталитический нейтрализатор	2.4
ключ для снятия декоративного колпака	5.10
ключ/радиочастотный пульт дистанционного управления	
использование	1.2, 1.4
ключи	1.2 → 1.4
колесный ключ	5.10
коммуникационное зеркало	3.12
комплект для накачивания шин	5.4 → 5.9
контрольно-измерительные приборы	1.46 → 1.51
крепежные кольца	1.31 – 1.32

Л

лакокрасочное покрытие	
номер	6.2
техническое обслуживание	4.12 – 4.13
лампы	
замена	5.17 → 5.23

М

маслоизмерительный шуп	4.3
массовые характеристики	6.7
место водителя	1.44 – 1.45
место под установку автомагнитолы	5.34
моторное масло	1.48, 4.3 → 4.5
мультимедийное оборудование	3.26, 5.34
мытье	4.12 – 4.13

Н

набор инструментов	5.10
накачивание шин	4.10 – 4.11
наружная световая сигнализация	1.60 – 1.61
неисправности	1.46 → 1.49, 5.36 → 5.40
Неисправности	5.36 → 5.40

О

обдув	
ветровое стекло	3.6
обкатка автомобиля	2.2
обогрев	
заднее стекло	1.64
оборудование	3.13 → 3.16
освещение салона:	
замена ламп	5.22 – 5.23
освещение:	
салона	3.10 – 3.11
особенность автомобилей с бензиновым двигателем	2.4
особенность автомобилей с дизельным двигателем	2.5
особенность моделей, работающих на СУГ	2.6 → 2.8
отключение подушек безопасности переднего пассажира	1.40 → 1.42
открытие дверей	1.8 → 1.12
отпирание дверей	1.5 – 1.6
охлаждающая жидкость	1.46
охрана окружающей среды	2.13
П	
пепельница	3.17

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (3/4)

перевозка грузов	
в багажном отделении.....	3.22
перевозка детей.....	1.28 → 1.42
передние сиденья.....	1.15 – 1.16
регулировка.....	1.14 → 1.16
передние фары	
замена ламп.....	5.17
переключение передач.....	2.14
плавкие предохранители.....	5.24 → 5.27
плафон.....	3.10 – 3.11
подголовники.....	1.13, 3.18 – 3.19
подушка безопасности.....	1.22 → 1.27, 1.46
включение подушек безопасности переднего пассажира.....	
1.40 → 1.42	
отключение подушек безопасности переднего пассажира.....	
1.40 → 1.42	
подушка безопасности.....	1.22 → 1.27
подушка детского сиденья.....	1.28 → 1.30
подъем автомобиля	
замена колеса.....	5.12 – 5.13
положение сиденья водителя	
настройки.....	1.18 → 1.21
практические советы.....	2.10 → 2.12, 5.36 → 5.40
преднатяжители ремней безопасности.....	1.22
приборная панель.....	1.44 – 1.45
прикуриватель.....	3.17
пробка топливного бака.....	1.65 → 1.69
проверка антикоррозийной защиты.....	6.16 → 6.21
прокол.....	5.2 – 5.3, 5.10, 5.12
противотуманные	
фары.....	5.18
пульт дистанционного управления замками дверей.....	1.2 → 1.4
элементы питания.....	5.28
пульт управления под рулем.....	3.26
Р	
разделительная перегородка.....	1.17
разделительная сетка.....	3.24
размеры.....	6.4 – 6.5
регулировка передних сидений.....	1.14 → 1.16

регулировка света фар.....	1.62
режим движения ECO.....	1.49, 2.9
рекомендации по снижению токсичности.....	2.10 → 2.12
ремни безопасности.....	1.18 → 1.27, 1.47
розетка питания дополнительного оборудования.....	3.17
рулевое колесо	
регулировка.....	1.43
рычаг переключения передач.....	2.14

С

сжиженный углеводородный газ (СУГ).....	1.28, 1.67 – 1.68, 2.3, 2.6 → 2.8
сигнальные лампы.....	1.46 → 1.49, 1.52 → 1.56
сиденья с подогревом.....	1.14 → 1.16
система Isofix.....	1.31 → 1.39
система кондиционирования воздуха.....	3.4 → 3.7
система навигации.....	3.26
система ограничения скорости.....	1.48, 2.19 → 2.21
система отопления.....	3.4 → 3.7
система отопления и вентиляции.....	3.4 → 3.7
система пассивной безопасности.....	1.22 → 1.27
система пассивной безопасности водителя и переднего пассажира.....	1.22 → 1.25
система поддержания и ограничения скорости.....	2.19 → 2.25
система поддержания курсовой устойчивости (ESP).....	1.48 – 1.49
система поддержания скорости.....	1.48, 2.22 → 2.25
система помощи при парковке.....	2.26 – 2.27
система экстренного торможения.....	2.16 → 2.18, 2.18
соединение.....	2.2
солнцезащитный козырек.....	3.12, 3.14
сообщения на щитке приборов.....	1.52 → 1.56
сопровождение светом до дверей.....	1.61
стеклоомыватели.....	1.63 – 1.64
стеклоочистители.....	1.63 – 1.64, 5.31
щетки.....	5.31
стеклоподъемники.....	3.8 – 3.9
стоп-сигнал	
замена ламп.....	5.19 – 5.20
стояночный тормоз.....	1.47, 2.15

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (4/4)

Т

телефон	3.26
технические характеристики	6.2, 6.4 – 6.5, 6.9
топливный бак	
емкость	1.65 → 1.69
топливо	
долив жидкости	1.46, 1.65 → 1.69
емкость	1.65
качество	1.65
советы по экономии	2.10 → 2.12
тормозная жидкость	4.6
тягово-сцепное устройство	
установка	3.23

У

указатели поворотов	1.46, 1.59
указатели:	
на щитке приборов	1.50 – 1.51
уменьшение токсичности отработавших газов	
рекомендации	2.10 → 2.12
уровень масла в двигателе	4.4 – 4.5
уровень топлива	1.51
уровни эксплуатационных жидкостей	4.3, 4.6 → 4.8
уровни:	
бачок стеклоомывателя	4.8
охлаждающая жидкость	4.7
тормозная жидкость	4.6
усилитель рулевого управления	2.15
установка автомагнитолы	5.34
устройства безопасности для детей	1.28 → 1.42
уход:	
внутренняя отделка салона	4.14 – 4.15
кузов автомобиля	4.12 – 4.13
механическое оборудование	4.2 – 4.3, 6.10 → 6.15

Ф

фары	
замена ламп	5.17
передние	5.17
противотуманные	5.18

регулировка	1.62
фильтр	4.8
фильтр:	
противосажевый	1.48, 2.5
фонари направленного освещения	3.10 – 3.11
фонари/фары:	
аварийной сигнализации	1.59
ближнего света	1.46, 1.60, 5.17
габаритные	1.60
дальнего света	1.46, 1.60 – 1.61
заднего хода	5.19
освещения номерного знака	5.21
поворота	1.46, 1.59, 5.19
противотуманные	1.46, 5.18
стоп-сигнала	5.19

Х

характеристики двигателей	6.6
---------------------------------	-----

Ш

шины	4.10 – 4.11, 5.14 → 5.16
------------	--------------------------

Щ

щетки стеклоочистителей	5.31
щиток приборов	1.46 → 1.56

Э

экономия топлива	2.10 → 2.12
элементы питания (пульт дистанционного управления)	5.28

Ч

чистка:	
внутри автомобиля	4.14 – 4.15

(www.renault.by)